

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TÍTULO:**

**“ESTRUCTURAS CONCEPTUALES EN LOS ARTÍCULOS EDITORIALES (LA NOTA DEL DÍA) PUBLICADOS POR EL DIARIO DE HOY, EN EL PERÍODO POSTELECTORAL DEL 5 AL 30 DE MARZO DE 2018. UN ABORDAJE DESDE LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA”**

**PRESENTADO POR:**

DAVID ERNESTO AYALA ARGUETA (AA12117)  
DOUGLAS OMAR RIVERA ARÉVALO (RA13066)  
FREDDY DEL CARMEN RIVERA ÁVALOS (RA13027)

**TRABAJO FINAL DE INVESTIGACIÓN PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADO EN LETRAS**

**DIRECTOR DEL PROCESO DE GRADO:  
MAESTRO RAFAEL OCHOA GÓMEZ**

**COORDINADOR DEL PROCESOS DE GRADO  
MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**

CIUDAD UNIVERSITARIA, DR. FABIO CASTILLO FIGUEROA, SAN SALVADOR,  
EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA, JUNIO DE 2023

**AUTORIDADES UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

ING. JUAN ROSA QUINTANILLA QUINTANILLA  
**RECTOR**

DRA. EVELYN BEATRIZ FARFÁN  
**VICERRECTOR ACADÉMICO**

MSc. RÓGER ARMANDO ARIAS ALVARADO  
**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

LICENCIADO PEDRO ROSALÍO ESCOBAR CASTANEDA  
**SECRETARIO GENERAL**

LICENCIADA ANA RUTH AVELAR  
**DEFENSORA DE LOS DERECHOS UNIVERSITARIOS**

LICENCIADO CARLOS AMÍLCAR SERRANO RIVERA  
**FISCAL GENERAL**

**AUTORIDADES FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

MAESTRO JULIO CÉSAR GRANDE RIVERA  
**DECANO**

MAESTRA MARÍA BLAS CRUZ JURADO  
**VICEDECANA**

MAESTRA NATIVIDAD TESHÉ PADILLA  
**SECRETARIO**

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS****JEFE DEL DEPARTAMENTO**

DOCTOR JOSÉ LUIS ESCAMILLA RIVERA

**DIRECTOR DEL PROCESO DE GRADO**

MAESTRO RAFAEL OCHOA GÓMEZ

**COORDINADOR DEL PROCESOS DE GRADO**

MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA

## **Agradecimientos**

*Quiero dar las gracias a mis padres: David Ayala Mejía y Milagro Estela Argueta de Ayala, por el apoyo brindado a lo largo de los años. Ellos han sido, sin duda, un impulso invaluable en el esfuerzo por titularme. Quiero reconocer que, sin su empuje, no habría sido posible la culminación de mi carrera.*

*En la misma sintonía, agradezco profundamente a mi asesor, al estimado maestro Rafael Ochoa Gómez, por su incansable labor académica y por no claudicar en el esfuerzo para que pudiéramos finalizar este trabajo.*

*Gracias también a todos mis familiares y amigos que, de una u otra manera, me ayudaron a seguir avanzando. Especial mención, al licenciado César Alexis Ramos Valladares, por su valiosa amistad y su aporte intelectual.*

*A todos, les estoy eternamente agradecido.*

*Y por supuesto, a la Minerva, a mi Alma Máter, por haber abierto sus puertas y darme la oportunidad de formarme en su recinto.*

**David Ernesto Ayala Argueta**

## **Agradecimientos**

*A mi madre, por sus esfuerzos.*

*En el mismo sentido, debo agradecer el apoyo de cada uno de mis familiares, amigos y compañeros que con sus palabras y actos me motivaron a seguir avanzando, desde el inicio de la carrera y durante el Proceso de Grado.*

*También, agradecer al maestro asesor Rafael Ochoa Gómez, por guiarnos en este proceso y ser fuente de motivación y un ejemplo a seguir académicamente.*

*Eternamente... ¡Gracias!*

**Douglas Omar Rivera Arévalo**

## **Agradecimientos**

*Quiero agradecer, primeramente, a Dios, por haberme permitido culminar este Proceso de Grado. De igual manera, a todas las personas que han estado detrás del esfuerzo en esta labor académica.*

*Especial mención a mi familia: a mi padre (de grata recordación), quien incansablemente me animó a terminar mi carrera. A mi compañera de vida: Verónica; a mis compañeros de tesis y al licenciado Rafael Ochoa Gómez, por creer siempre en nuestra capacidad para concluir este trabajo.*

*De manera especial, hago extensivo mi agradecimiento al señor Roque Regalado, sacerdote y catedrático de la Universidad Don Bosco, por su calidad humana y por el apoyo brindado en todo mi proceso de formación universitaria.*

*A todos:*

*¡Infinitas gracias!*

**Freddy del Carmen Rivera Ávalos**

## RESUMEN

*“La prensa es...un cuarto poder dentro del Estado”*

*Honoré de Balzac*

El presente Informe Final de Investigación sistematiza los resultados obtenidos a través del estudio de varios artículos editoriales publicados en forma secuenciada por el periódico salvadoreño *El Diario de Hoy* (EDH), en la sección titulada *La Nota del Día*. Dichos editoriales vieron la luz en las fechas del 05 al 30 de marzo de 2018, luego de celebrarse los comicios legislativos y municipales el domingo 04 de marzo de 2018. Además, en el contenido del trabajo destacan tres aspectos fundamentales: por un lado, el abordaje del tema desde la perspectiva de la lingüística cognitiva, para demostrar la utilidad de este enfoque en el estudio de la manipulación ideológica de los mensajes. En segundo lugar, se realiza una aproximación al análisis del contenido político de los editoriales, empleando las categorías de la lingüística cognitiva. Finalmente, la interpretación lingüística de los resultados para comprobar la validez de ciertos postulados de la lingüística cognitiva: corporeización, integración del lenguaje con otras funciones cognitivas, interés por el lenguaje en uso, etc. En el mismo sentido, sobresale, la aplicación del paradigma hermenéutico interpretativo para destacar la mediación del sujeto en la construcción cognitiva de los significados. Se trata, pues, de un abordaje cualitativo en función de interpretar el comportamiento mediático-conceptual del periódico, proyectado a través de las estructuras semánticas inmersas en los editoriales.

**Términos clave:** prototipo, marco semántico, concepto, estructura conceptual, espacio mental, corporeización.

## TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	11
 <b>CAPÍTULO I</b>	
EL PROBLEMA.....	15
1.1 Situación problemática.....	15
1.2 Justificación del problema.....	17
1.3 Limitaciones para el desarrollo del trabajo.....	19
1.4 Objetivos de la investigación.....	21
1.5 Definición de términos.....	22
 <b>CAPÍTULO II</b>	
ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN.....	36
2.1. Estado de la cuestión.....	36
 <b>CAPÍTULO III</b>	
MARCO DE REFERENCIA.....	47
3.1. Marco histórico.....	47
3.2. Marco teórico-conceptual.....	53
3.2.1. Conceptos y categorías: prototipo y elementos periféricos.....	59
3.2.2. Relaciones causales: la teoría de la dinámica de fuerzas de Talmy.....	64
3.2.3. Marcos semánticos.....	65
3.2.4. Los espacios mentales.....	67
3.2.5. El artículo editorial como género del periodismo.....	69

## CAPÍTULO IV

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.....	75
4.1. Enfoque hermenéutico y filosofía inductiva.....	75
4.2. Metodología social: interaccionismo simbólico.....	76
4.3. Metodología lingüística: método simbólico-inferencial.....	77
4.4. Presentación del método lingüístico simbólico-inferencial.....	79
4.5. Descripción del método simbólico-inferencial.....	80
4.6. Diseño esquemático de la metodología empleada.....	82
4.7. Guía de análisis para los artículos editoriales.....	83

## CAPÍTULO V

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS .....	85
<b>5.1. ANÁLISIS DE LOS EDITORIALES.....</b>	<b>85</b>
5.1.1 Análisis del editorial con fecha: martes, 06 de marzo de 2018: <i>¡La mejor de las suertes deseamos al alcalde Muyshdont!</i> .....	85
5.1.2 Análisis del editorial con fecha: jueves, 08 de marzo de 2018: <i>Desde ya, ARENA, fije políticas para los municipios ganados</i> .....	91
5.1.3 Análisis del editorial con fecha: viernes, 09 de marzo de 2018: <i>Cayeron víctimas de su propia ceguera política y social</i> .....	95
5.1.4 Análisis del editorial con fecha: miércoles, 14 de marzo de 2018: <i>Ante el revés, ahora amenazan con protestas callejeras</i> .....	100
5.1.5 Análisis del editorial con fecha jueves, 15 de marzo de 2018: <i>Oyéndose a sí mismos no sabrán exactamente cuáles son sus fallas</i> .....	103
5.1.6 Análisis del editorial con fecha lunes, 19 de marzo de 2018: <i>¿Dónde pueden los efemelenistas oír al verdadero pueblo?</i> .....	105
5.1.7 Análisis del Editorial con fecha: viernes, 23 de marzo de 2018: <i>Sin límite en los gastos y tomando dinero de dónde sea</i> .....	109
5.1.8 Análisis del Editorial con fecha: martes, 27 de marzo de 2018: <i>Quieren tomar el pulso del país encerrados en sus dogmas</i> .....	112
<b>5.2 INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS.....</b>	<b>115</b>



<b>CONCLUSIONES</b> .....	121
<b>LISTA DE REFERENCIAS</b> .....	128
<b>ANEXOS</b> .....	131

## ÍNDICE DE ANEXOS

ANEXO 1: Editorial del día martes, 06 de marzo de 2018: <i>¡La mejor de las suertes deseamos al alcalde Muyshdont!</i> .....	132
ANEXO 2: Editorial del día jueves, 08 de marzo de 2018: <i>Desde ya, ARENA, fije políticas para los municipios ganados</i> .....	135
ANEXO 3: Editorial del día viernes, 09 de marzo de 2018: <i>Cayeron víctimas de su propia ceguera política y social</i> .....	138
ANEXO 4: Editorial del día miércoles, 14 de marzo de 2018: <i>Ante el revés, ahora amenazan con protestas callejeras</i> .....	140
ANEXO 5: Editorial del día jueves, 15 de marzo de 2018: <i>Oyéndose a sí mismos no sabrán exactamente cuáles son sus fallas</i> .....	143
ANEXO 6: Editorial del día lunes, 19 de marzo de 2018: <i>¿Dónde pueden los efemelenistas oír al verdadero pueblo?</i> .....	146
ANEXO 7: Editorial del viernes, 23 de marzo de 2018: <i>Sin límite en los gastos y tomando dinero de dónde sea</i> .....	149
ANEXO 8: Editorial del día martes, 27 de marzo de 2018: <i>Quieren tomar el pulso del país encerrados en sus dogmas</i> .....	152

**ABREVIATURAS USADAS**

<b>EC</b>	Estructuras conceptuales
<b>EDH</b>	El Diario de Hoy
<b>LC</b>	Lingüística cognitiva
<b>LSC</b>	Lengua de Señas Colombiana
<b>TDF</b>	Teoría de la Dinámica de Fuerzas
<b>SC</b>	Semántica cognitiva
<b>TMC</b>	Teoría de la Metáfora Conceptual

## INTRODUCCIÓN

Los estudios sobre el lenguaje pueden llevarse a cabo desde ópticas, perspectivas y enfoques muy diversos. Así, desde la corriente estructuralista o desde la concepción innatista de la gramática generativa, la interpretación del fenómeno lingüístico adopta giros completamente muy diversos, sujetos por lo general a la concepción de lenguaje que prevalece en cada momento o escuela de pensamiento.

En esta oportunidad, el presente Informe final de investigación se enrumba por la vía del enfoque de la lingüística cognitiva, con la finalidad de demostrar la validez de los postulados de esa concepción teórica y conceptual, en el trabajo de análisis e interpretación lingüística de los artículos editoriales publicados por el periódico salvadoreño *El Diario de Hoy* (EDH) en su sección titulada: *La Nota del Día*. La publicación de los artículos corresponde al período postelectoral que va del 05 al 30 de marzo de 2018, después de los comicios legislativos y municipales a nivel nacional, celebrados el domingo 04 de marzo del año en mención.

La elección de esas fechas y de los citados artículos editoriales en el referido período, obedece a la inquietud académica de monitorear el viraje en el pensamiento institucional de *El Diario de Hoy*, a tenor de los resultados electorales en los que obtuvo mayoría de diputaciones y de alcaldías el ultraderechista partido político Alianza Republicana Nacionalista (Arena), y en las que obtuvo minoría el izquierdista frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), el partido en el gobierno. Como se trata de un estudio lingüístico-cognitivo, ese giro de timón se rastrea a través de las estructuras conceptuales

inmersas en la organización semántica de los artículos editoriales, con el fin de advertir cómo operan los mecanismos de control cognitivo a nivel social.

El contenido general del Informe está distribuido de la siguiente manera: un primer capítulo, mediante el cual se plantean los objetivos del estudio y se expone el problema cognitivo por abordar en la investigación. Este apartado incluye, además, la exposición de las limitaciones que determinaron cierto rumbo inesperado en el estudio, -efecto de la pandemia Covid19-, aparte de la presentación de los términos operativos utilizados en los procesos de análisis e interpretación.

Por su parte, el capítulo dos presenta el Estado de la cuestión, en el cual se exponen cuáles son las investigaciones afines que hasta el momento se han llevado a cabo en relación con el tema. Se aclara que, a pesar de existir similares coordenadas entre las investigaciones realizadas y el presente proyecto, la actual investigación sí resulta viable desde el punto de vista temático, teórico, conceptual y metodológico, por no existir investigación alguna sobre el mismo tema que se haya trabajado con anterioridad o que se encuentre en desarrollo.

En cuanto al tercer capítulo, vale aclarar que este se reserva para exponer un conciso marco histórico que sirve de contexto al problema de investigación, en el cual se exponen los diversos eventos políticos que repercuten en la organización semántica de los artículos editoriales. La exposición del marco teórico-conceptual también forma parte en este capítulo, describiendo así el enfoque en el que se apoya la investigación. De manera principal, se presenta en forma concisa, pero no por eso menos completa, el enfoque de la lingüística cognitiva, destacando así los principios y postulados fundamentales que giran alrededor del lenguaje y su interrelación con las demás funciones cognitivas, la mediación del cuerpo en la construcción de los significados y la organización de los conceptos a partir de la

competencia enciclopédica y de la experiencia individual de los hablantes. Debido a que el fenómeno lingüístico es estudiado a través de los artículos editoriales publicados por el periódico *El Diario de Hoy* en su sección *La Nota del Día*, se rastrea con especial interés el control que el medio informativo busca conseguir sobre la cognición social de los lectores a través de la imposición de ciertas estructuras de conceptos que inevitablemente responden a determinadas relaciones de poder.

Como es habitual en un informe académico de esta naturaleza, el capítulo cuatro sirve para presentar el marco metodológico que rige el proceso de estudio, considerando que, por tratarse de una investigación cualitativa, se aplican los principios de la hermenéutica en el proceso de interpretación de los datos, priorizando así el sentido asignado a las estructuras conceptuales por los responsables del proyecto.

Hay un quinto capítulo dedicado al análisis e interpretación de los resultados. En este se incluye el producto final de haber aplicado una guía de análisis a los artículos editoriales, la cual fue diseñada para rastrear la manera en que se mueve el sentido en un texto periodístico de opinión, en consonancia con los intereses de los grupos de poder a los que responde, defiende y enaltece en su línea editorial *El Diario de Hoy*. Por su parte, la interpretación de los datos se orienta a mostrar la manera en que los postulados de la lingüística cognitiva cobran vida y se evidencian en el manejo lingüístico de los editoriales, considerando una variedad de elementos extratextuales.

El Informe finaliza con la exposición de las conclusiones a las que se llegó con el presente estudio, seguido de una lista de referencias que recoge la mayoría de las fuentes consultadas para el desarrollo del trabajo. Se optó por incluir en los anexos las versiones completas de los editoriales trabajados durante la investigación, con el propósito de que los

lectores obtengan una panorámica del tejido cognitivo que construye el periódico entre los receptores de los textos. No resultará extraño, pues, descubrir entre sus líneas, y entre líneas, las verdaderas intenciones del rotativo, disfrazadas de un aparente discurso con vocación democrática: los demonios mediáticos, ante todo.

# CAPÍTULO I

## EL PROBLEMA

### 1.1 Situación problemática

Junto con otras funciones cognitivas, el lenguaje constituye un medio a través del cual los seres humanos le otorgan sentido a todo cuanto les rodea, incluyendo, principalmente, la experiencia cotidiana.

En ese proceso de semiosis, la interrelación del lenguaje con otras funciones cognitivas como la atención, la memoria, la percepción, etc. se enriquece con la mediación del cuerpo y con las vivencias cotidianas que participan en la construcción de las percepciones de mundo. Así, mediante la selección de los estímulos de la realidad, cada hablante se forma un concepto, una representación mental del entorno en el que se mueve, inevitablemente expuesto (el hablante) a una variedad de estructuras de naturaleza muy diversa: biológicas, psicológicas, sociales, políticas, culturales y otras, que sin duda alguna influyen sobre él.

Sin embargo, las representaciones de mundo en la mente de los hablantes no son inmunes a los procesos de manipulación, pues debido a lo complejo de la realidad, esas representaciones pueden ser controladas a través de la mediación de las ideologías, como sistemas básicos de cognición social, las cuales determinan el modo de pensar, de actuar y de entender el mundo y su organización entre los hablantes.

En las sociedades actuales, uno de los medios por excelencia a través de los cuales se filtra y se impone una ideología es el artículo editorial, cuya finalidad entre los distintos

géneros del periodismo escrito, además de juzgar, evaluar una realidad y formular juicios morales y de valores, fundamentalmente, llamar a la acción, pero en concordancia con la línea ideológica del medio.

Así, el control ejercido a través de las ideologías está siempre determinado por los intereses económicos y políticos que convienen al medio que publica los artículos editoriales, cuya defensa enardecida del estado de cosas busca legitimar, justificar y mantener inalterables determinadas relaciones de poder en la compleja vida de una nación.

A nivel cognitivo, esas representaciones mentales controladas por las ideologías se proyectan en la actividad lingüística mediante la formación, el empleo y la organización de conceptos (estructuras conceptuales), que responden a los intereses de aquellos sectores en cuyas manos descansa la administración de un poder económico, político o fáctico en la vida de un Estado o nación. Las estructuras conceptuales de los artículos editoriales *La Nota del Día* son, por consiguiente, instrumentos ideológicos manipulados a discreción, para combatir la ideología de izquierda del partido FMLN, pero sobre todo para enaltecer la ideología de la derecha política representada en el partido ARENA, que busca recuperar el poder del Estado, en función de mantener inalterable un estado de cosas en la nación salvadoreña.



## 1.2 Justificación del problema

La presente investigación está dirigida al análisis e interpretación de estructuras conceptuales que están presentes en los artículos editoriales La Nota del Día, publicados por el periódico salvadoreño El Diario de Hoy, en el período postelectoral correspondiente a los comicios legislativos y municipales del año 2018.

La razón que impulsa a desarrollar esta investigación obedece a que el periódico El Diario de Hoy, a través de los artículos editoriales La Nota del Día, manipula tendenciosamente la percepción colectiva de la realidad salvadoreña para que los lectores: asuman esa deformación ideológica como una verdad; acepten como legítimas y necesarias las relaciones de poder injustas que garantizan la permanencia de las élites económicamente poderosas en la conducción del Estado; marginen al FMLN en la vida política nacional y aseguren el retorno de Arena al gobierno, en futuros eventos electorales.

Las sutiles herramientas utilizadas por el editorialista para manipular esa percepción colectiva de la realidad salvadoreña son las estructuras conceptuales, al asegurarse de que en cada *Nota del Día* selecciona y despliega, de manera enfática y reiterada, una serie de conceptos que en su conjunto son interpretados por los lectores como un reflejo *objetivo* de la coyuntura política nacional.

A partir de lo anterior, el desarrollo del presente trabajo es indispensable debido a que esa manipulación tendenciosa de la realidad nacional para influir en la intención de voto del cuerpo de electores, violenta el **Artículo 78** de la *Constitución de la República* que garantiza a los ciudadanos salvadoreños la libertad del sufragio: “*El voto será libre, directo, igualitario*

y secreto”. (Capítulo III: LOS CIUDADANOS, SUS DERECHOS Y DEBERES POLÍTICOS Y EL CUERPO ELECTORAL).

En el mismo marco de la legislación salvadoreña, ese acto de manipulación de estructuras conceptuales hace acreedor a *El Diario de Hoy* del delito de FRAUDE ELECTORAL, que en el Artículo 295 del *CÓDIGO PROCESAL PENAL*, se sanciona por el establecimiento de las siguientes circunstancias: b) El que indujere “a un elector para votar por determinado partido o candidato...”; h) *El que coaccionare a un elector para votar a favor de un candidato o violare el secreto del voto del elector.*

La conducta mediática de El Diario de Hoy, por consiguiente, debe ser objeto de reflexión dentro del marco de la lingüística cognitiva por la manera en que construye y promueve socialmente una conceptualización tendenciosa de la realidad salvadoreña. Sustraerse a esa responsabilidad de analizar e interpretar ese comportamiento mediático implicaría legitimar una visión de mundo que únicamente favorece a quienes tradicionalmente han sido los dueños del poder en El Salvador, en detrimento de las grandes mayorías. También se le estaría concediendo a *El Diario de Hoy* la ventaja de obrar, como lo ha hecho hasta ahora, con premeditación, según lo sanciona el marco jurídico en el área penal. Representaría, además, actuar como cómplices en la violación de un derecho constitucional de los ciudadanos salvadoreños, que también es sancionado en la legislación por omisión de delito.

### 1.3 Limitaciones para el desarrollo del trabajo

Entre las principales limitaciones para el desarrollo de la investigación destacan las siguientes:

- a) La oportunidad de acercarse a los estudios del lenguaje desde el punto de vista de la lingüística cognitiva únicamente se logra cuando se cursa la cátedra Lingüística del Texto, en el octavo ciclo de la carrera. Esto, como es de suponer, dificulta la construcción del andamiaje teórico y conceptual exigible para el desarrollo de este tipo de investigaciones.
- b) En algunas asignaturas de la carrera, nada más, fueron mencionados nombres como George Lakoff, Mark Johnson y otros exponentes de la lingüística cognitiva. La referencia a estos representantes, sin embargo, fue superficial y sin entrar en detalles acerca de sus aportes en los estudios del lenguaje, limitando así la oportunidad de profundizar en otros puntos de vista y de acercarse al manejo de otros paradigmas de análisis y de investigación lingüística.
- c) Por tratarse de un enfoque teórico, cuya aplicación aún está en ciernes en el Departamento de Letras, y debido a que existen diversas vertientes de análisis dentro de la misma lingüística cognitiva, inicialmente fue difícil delimitar el marco conceptual en el que se movería el estudio lingüístico de los artículos editoriales.
- d) Una limitación de mucho peso fue la imposibilidad de acceder a la consulta de material bibliográfico en físico en las diversas bibliotecas universitarias, debido a las severas restricciones impuestas por la pandemia de covid 19 que provocaron el cierre de esos centros de consulta. Como consecuencia de ello, se tuvo que echar mano de

abundantes fuentes electrónicas, algunas de las cuales exponían el enfoque de la lingüística cognitiva de manera insuficiente o muy limitada.

- e) La aparición de la pandemia covid 19 ralentizó el proceso de investigación, provocando así un retraso en la producción de insumos y en la presentación de los diferentes avances de trabajo solicitados.
- f) Hubo en la carrera poca inducción a los procesos de investigación por la vía de la hermenéutica. Sí hubo investigación con enfoque cualitativo, pero sin delimitar de manera precisa que se trataba de la aplicación de ese paradigma metodológico en el terreno lingüístico.

## 1.4 Objetivos de la investigación

### A) Objetivo general:

- Descubrir, mediante la aplicación de los postulados fundamentales de la lingüística cognitiva, la función desempeñada por las estructuras conceptuales en los artículos editoriales *La Nota del Día*, publicados por *El Diario de Hoy* (EDH), con la finalidad de comprender de qué manera dichas estructuras intervienen en el control de la cognición social del electorado salvadoreño.

### B) Objetivos específicos:

- Demostrar la utilidad de las categorías de la lingüística cognitiva en el análisis semántico de los artículos editoriales publicados por *El Diario de Hoy*, con la finalidad de evidenciar la manera en que dicho rotativo legitima determinadas relaciones de poder en el ejercicio del gobierno y en la administración del Estado salvadoreño.
- Aplicar los postulados fundamentales de la lingüística cognitiva en el análisis e interpretación conceptual de los artículos editoriales *La Nota del Día*, publicados por *El Diario de Hoy*, con el fin de mostrar el estrecho vínculo que existe entre lenguaje y construcciones conceptuales en la vida mental de los hablantes.

## 1.5 Definición de términos

Los siguientes son los términos operativos más utilizados en el desarrollo de este trabajo. La mayoría de ellos, constituyen la piedra angular en la cual se sostiene el enfoque de la lingüística cognitiva.

- **Artículo editorial:** A diferencia del artículo de opinión, el artículo editorial es aquel texto de un periódico que no posee rúbrica de ningún tipo y en el cual se vierten las concepciones o ideas del medio periodístico en torno a una temática determinada. Para Yanes (2004) el editorial es el texto de opinión en el que un medio informativo expresa de forma solemne su visión particular sobre un hecho reciente; aunque muchos periódicos, por el compromiso público que supone esta pronunciación y el consiguiente riesgo, están dejando que sean los articulistas los que expresen su opinión particular que coincide con la del medio.

Por su parte, en la obra de referencia de los *Journalism studies del Reino Unido* de Franklin et al. (2005), se proporciona esta descripción en la que se manifiesta que un artículo editorial es:

Artículo de comentario publicado en un periódico que refleja su punto de vista sobre determinados acontecimientos, y cualquier preferencia política que este tenga. Aparece en un espacio fijo, tradicionalmente bajo la cabecera de la publicación, para añadir solemnidad. La expectativa de los directores de los medios es que contribuya a formar la opinión de los lectores. (p. 321)

Dicho de otro modo, según la definición propuesta por el profesor de periodismo estadounidense Thomas E. Berry (1976), el editorial: “es la expresión

oficial de un razonamiento, opinión u observación de un periódico, redactada y presentada en el diario para que se reconozca claramente como tal” (p. 213). Por otro lado, una de las definiciones del editorial más reconocida por los investigadores de habla hispana es la de Martínez Albertos Santamaría, en la que define el artículo editorial como un: “Artículo periodístico sin firma que explica, valora y juzga un hecho noticioso de especial importancia. Este juicio colectivo e institucional se formula de acuerdo con una convicción de orden superior que refleja la postura ideológica de cada periódico” (p. 168).

- **Categoría:** Unidad de clasificación que permite ordenar conceptualmente la realidad heterogénea. Las categorías ayudan a limitar en el cerebro el caos de la realidad y de esa manera permiten que el lenguaje alcance una estabilidad conceptual que resulta compatible con la manifestación de ideas y otros contenidos de naturaleza semántica. Los elementos de las categorías se organizan de manera prototípica, “siguiendo habitualmente la inercia de la experiencia...” (Fernández, 2019, p. 29). Las categorías se estructuran de dos formas, según las características que surgen de su naturaleza prototípica: por *semejanza de familia* y por *estructura radial*. En la *semejanza de familia*, las relaciones se producen tomando en cuenta el parecido más o menos cercano respecto al prototipo. En la *estructura radial*, los diversos miembros de la categoría, por muy diferentes que sean entre ellos, están conectados formando una especie de red. Todas las categorías son dinámicas, van evolucionando con el tiempo, suprimiendo o añadiendo elementos que favorecen las relaciones directas e indirectas con el prototipo al cual se vinculan. Jaén Fernández (2019) sostiene que “cualquier categoría, al tener una naturaleza abierta y dinámica, puede desarrollar conceptos

nuevos en cualquier momento” (p. 33). En el sistema de la lengua, las categorías nunca presentan un diseño perfecto o simétrico, sino, por el contrario, son irregulares, muy variadas y con tendencia a la prototipicidad. Para Lackoff (como se citó en Fernández 2019) "el estudio de las categorías de cualquier idioma revela la manera en que una sociedad disecciona e interpreta el entorno” (p.36).

- **Categorización:** La categorización es un fenómeno que permite agrupar los fenómenos del mundo teniendo en cuenta sus propiedades comunes, por lo que en ella se depositan elementos según su determinada clase. Así pues, una categoría contiene elementos prototípicos y elementos progresivamente más periféricos. Es por tanto un proceso en el que se organiza y estructura una realidad a partir de la experiencia. Para Cuenca (1999):

La categorización es un mecanismo de organización de la información obtenida a partir de la aprehensión de la realidad, que es, en sí misma, variada y multiforme. La categorización nos permite simplificar la infinitud de lo real a partir de dos procedimientos elementales de signo contrario o, mejor dicho, complementario: la generalización o abstracción y la discriminación. (p. 32)

En el mismo sentido, para Luque (2001) "categorizar es la operación mental mediante la cual se conecta la imagen de una *realia* a una noción prototípica dentro del conjunto o inventario de signos/nociones que existen en una lengua" (p. 103). Es decir, que a las imágenes que se encuentran en la realidad, mediante un proceso mental, se delimitan características que las hacen pertenecer a una o a otra categoría. Al respecto, a decir de Bolzán (1999): “una categoría está integrada por un conjunto de entidades que presentan propiedades comunes” (p. 38). Es decir, que solo pueden



formar parte de una categoría aquellos conceptos que comparten varios rasgos entre sí. Por ejemplo, la categoría *ave* establece rasgos como, tienen plumas, pico, alas y generalmente vuelan. Por lo tanto, todo animal que posea esas propiedades puede entrar al grupo o a la categoría ave. Por lo que, para Croft y Cruse (2008), “una categoría es como un recipiente, de manera que una de sus funciones más importantes consiste en dividir los objetos de la realidad entre aquellos elementos que están dentro de él y los que no lo están” (p. 125).

- **Ciencia cognitiva:** Ciencia que se encarga de estudiar cómo se adquiere la información, como se almacena, y cómo se manipula tanto por el cerebro humano como por los dispositivos electrónicos.

Existen así una diversidad de conceptos sobre ciencia cognitiva, pero uno de los más completos es el propuesto por Thagard (como se citó en Martínez, 2006) quién considera que “es el estudio interdisciplinar de la mente y de la inteligencia abarcando la filosofía, la psicología, la inteligencia artificial, la neurociencia la lingüística y la antropología” (p. 16). La ciencia cognitiva tiene una base que parte de un conjunto de disciplinas que permiten estudiar al sujeto en su interior, tales como la psicología y la neurociencia, además de la antropología y la lingüística que tienen un carácter social y cultural. Es por esta razón, que la ciencia cognitiva comprende que no basta estudiar al ser humano de manera individual, sino de forma colectiva, porque los procesos mentales, aunque son individuales, están influidos por el entorno.

- **Concepto:** En lingüística cognitiva: unidad de significado. Representación mental que se construye de forma periódica mediante el aprendizaje de los individuos. Este

aprendizaje, o la construcción del concepto, es producto de la interacción que un sujeto experimenta con su entorno. Para Bolzán (1999), el concepto: “constituye una representación mental basada en las propiedades que comparten los miembros de la categoría” (p 38). Desde la perspectiva de esta autora, los conceptos están formados por un grupo de propiedades o rasgos, los cuales se van aprendiendo de manera gradual en las primeras etapas de la vida. Todos los conceptos son simbolizados por palabras y se encuentran organizados de manera alternativa, además de encontrarse asociados mutuamente en la experiencia cotidiana de los individuos, y no necesariamente en términos de hiponimia, meronimia, antonimia o de otras relaciones semánticas de tipo estructural.

- **Corporeización:** La corporeización es el proceso en el cual, la mediación del cuerpo humano, como una extensión del lenguaje, es determinante en la formación de andamiajes mentales, llamados comúnmente estructuras conceptuales. En este sentido, el mecanismo de corporeización se refiere a que el lenguaje necesita del cuerpo para la producción de significados, para la conceptualización del mundo. La corporeización para Johnson (citado en Ibarretxe y Valenzuela, 2012), es “la motivación más o menos directa del lenguaje en nuestra experiencia corpórea, física, social, cultural” (p. 17).
- **Dominio cognitivo:** Término usado por Ronald Langacker, con un significado similar al de marco, usado por Fillmore. Según Langacker (Fernández, 2019) un dominio cognitivo “es una porción coherente de una conceptualización en relación con la cual se pueden interpretar las unidades semánticas” (p. 20). En la noción de dominio conceptual es importante conocer “la información que proviene del propio

código lingüístico, como también aquella que procede de la cultura natural y social, relacionada con: familia, anatomía, etc. o con cualquier otro aspecto que necesite ser verbalizado.” (Fernández, 2019, p. 23).

- **Elemento periférico o elemento marginal:** recibe el nombre de elemento periférico o elemento marginal aquel concepto que, por oposición al prototipo y su carácter modélico, contiene rasgos de significados muy específicos o individuales. Así, mientras el prototipo reúne la mayor cantidad de rasgos de significado que permiten tener una noción general acerca de una realidad, el elemento marginal constituye una especie de ejemplo particular, cuyo conocimiento no sería posible sin antes tener el registro de un prototipo.
  
- **Espacio mental:** Si bien la definición básica de Espacios Mentales se refiere a estos como un concepto cuya idea sostiene que son estructuras parciales de realidades y mundos posibles, que se activan de forma dinámica cuando se escucha un discurso o se lee un texto, lo cierto es que tal definición participa de una noción estructuralista inviable frente a la perspectiva cognitivista que atañe. En su lugar, y bajo la mencionada óptica de la lingüística cognitiva, es preciso sustituir el concepto de mundo posible, por el de “espacio mental”. Dicha reconstrucción conceptual elaborada por Gilles Fauconnier allá por 1985, en su planteamiento homónimo, implica que el espacio mental es una estructura conceptual capaz de contener información de los deseos y del conocimiento que es patrimonio mental del hablante. Es decir, los espacios mentales son andamiajes cognitivos que no se suscitan en ningún plano metafísico, sino en la mente del hablante. Esto se debe a que los espacios mentales, en su condición de bases estructurales a nivel mental, se erigen como

conjuntos de nociones subjetivas puestas en marcha en la interacción comunicativa de los hablantes. Los espacios mentales restringen el carácter interpretativo de lo que se enuncia.

- **Estructura conceptual:** Las estructuras conceptuales son andamiajes mentales en los que se organizan y representan conceptos que posibilitan sintetizar ideas u opiniones acerca de tópicos concretos. Estas estructuras permiten, básicamente, representar de una manera más explicada una serie de proposiciones organizadas. Las estructuras conceptuales constituyen un conjunto de información o conocimiento organizado, el cual es adquirido mediante la experiencia corpórea. Espinal et al. (2014) asumen que: “Las estructuras que integran el sistema conceptual nacen de la experiencia corporal y adquieren sentido como resultado de las características físicas, biológicas y psicológicas del cuerpo humano” (p. 96). En otras palabras, una estructura conceptual es la forma en que un individuo ha percibido el mundo por medio de los sentidos. Este conocimiento adquirido por la experiencia forma parte del conocimiento enciclopédico, el cual se combina con el conocimiento lingüístico y se ordena en dominios cognitivos. En este sentido, las estructuras conceptuales pueden considerarse como pensamientos o ideas organizadas sobre un tema determinado. Las estructuras conceptuales se expresan por medio del lenguaje. Así lo afirma Talmy (Cifuentes, 2012): “el lenguaje es la puerta de entrada a nuestro sistema conceptual; en otras palabras, la estructura semántica (los significados lingüísticos) que observamos en la lengua es un reflejo de la estructura conceptual” (p. 2). Es decir, que en todo discurso puede evidenciarse la presencia de una serie de significados,

pero detrás de ellos existe una configuración de ideas o estructuras conceptuales que guardan una intención mucho más amplia y que dicen más de lo que se expresa.

- **Ideología:** Surgido en la revolución francesa, el concepto fue acuñado por Destutt de Tracy en 1796, quien declaraba que la ideología era una nueva manera de acercarse al conocimiento. Para Destutt de Tracy, la ideología no es más que la ciencia de las ideas. En el mismo sentido Van Dijk (1991) considera que:

Las ideologías son consideradas sistemas de creencias o ideas y, por lo tanto, pertenecen al campo cognitivo. En un segundo nivel, siempre quedan ligadas al campo de lo social ya que manifiestan intereses, conflictos, problemas sociales, legitimación del poder o resistencias a la dominación. Por último, estas se forman, cambian y se reproducen a partir del uso del lenguaje y de las prácticas discursivas socialmente situadas. (p. 13-28)

Según esta perspectiva de Van Dijk, una ideología es: "un marco compartido de creencias sociales que organizan y coordinan las interpretaciones y prácticas sociales de grupos y sus miembros y, en particular, el poder" (Van Dijk, 1991, p.22).

- **Innatismo.** Postura filosófica que sostiene que los seres humanos disponen desde su nacimiento de una condición biológica para usar el lenguaje. Según esta concepción, el lenguaje es una disposición innata que la especie humana trae incorporada en su diseño genético. En este sentido, todo individuo, al nacer, cuenta ya con algunas ideas, conceptos y nociones del pensamiento que no son adquiridas a través de la experiencia.

- **Lenguaje:** En lingüística generativa, el lenguaje se define como la facultad innata, exclusivamente humana, para poder comunicarse por medio de signos. La lingüística cognitiva rechaza esta idea de lenguaje, pues asume que no se trata de una actividad autónoma desarrollada en un *módulo* específico del cerebro humano. En su defecto, la LC considera que el lenguaje es una función integrada a las demás funciones cognitivas y, por consiguiente, se encuentra al mismo nivel que la memoria, la atención, la percepción, etc. Para la lingüística cognitiva, el lenguaje necesita del cuerpo para llevar a cabo su tarea de significación, de manera que, en dicho enfoque, el lenguaje deja de ser una facultad superior a las otras funciones que se desarrollan en la mente humana. En ese sentido, el enfoque cognitivista considera que no existe un órgano en el cuerpo humano creado exclusivamente para el desarrollo de la actividad lingüística (DAL), ya que el lenguaje se sirve de la interrelación con otras áreas y funciones del cerebro.
- **Línea editorial:** Una línea editorial es la orientación o perspectiva que un medio periodístico adopta para sus publicaciones, bajo una intencionalidad derivada de sus enfoques y valores. Es decir, que la línea editorial se sostiene a partir de ciertos principios que rigen la actividad periodística, según los intereses económicos, ideológicos y políticos de las personas responsables que dirigen el medio informativo. Como es de suponer, esos intereses se reflejan en la manera en que se presenta el lenguaje, en las respectivas secciones editoriales. Arrueta (2013), define la línea editorial como "el horizonte desde el cual se otorga sentido a los acontecimientos considerados noticiables" (p. 203). Por su parte, Games y Pérez (2004), en su tesis de grado, definen brevemente la línea editorial de la siguiente manera: "Filosofía,

ideología de una publicación periódica, que informa todo su contenido y su postura ante los acontecimientos y los sucesos” (Línea Editorial, párr. 1). Es importante saber que en cada publicación periódica de los medios siempre hay una postura ideológica, para lo cual existe una sección específica llamada editorial. "La línea editorial se presenta como espacio medular. Es entendida, en términos generales, como la matriz de comprensión, interpretación y resignificación de la realidad social; como base imprescindible para comprender la razón de los productos periodísticos" (Arrueta, 2013, p. 200).

- **Lingüística cognitiva:** “La lingüística cognitiva es un movimiento lingüístico que concibe el lenguaje como un fenómeno integrado dentro de las capacidades cognitivas humanas” (Ibarretxe y Valenzuela, 2012, p. 10). Esta corriente surge a finales de la década de los años setenta. del pasado siglo XX, dentro de la disciplina general de la ciencia cognitiva. La lingüística cognitiva investiga fundamentalmente las relaciones entre lenguaje y pensamiento, y trata de analizar cómo se realizan las operaciones mentales que nos permiten razonar, organizar y almacenar el conocimiento. (Valera, 2019). El *Diccionario de términos clave* de ELE, describe a la lingüística cognitiva como: “Disciplina que trata de dar cuenta del conocimiento lingüístico poniéndolo en relación con otros procesos cognitivos de la mente humana, tales como la percepción, la memoria, la atención, etc.” (Centro Virtual Cervantes, s.f.).
- **Marco:** “Conjunto de datos seleccionados desde la experiencia que se asocia a una palabra de manera convencional. Según Fillmore, al ser utilizadas, las palabras activan un esquema subyacente de conocimientos del mundo real que determina el

uso lingüístico” (Fernández, 2019, p. 18). Esto coincide con lo mencionado por Fillmore (citado por Moreno, 2015) ya que considera que un marco es una categoría a través de la cual se organiza tanto la experiencia como la comprensión y explicación del significado, bien lexical, bien gramatical. Es decir que todo lo que el ser humano percibe es tomado y asignado a un conjunto de conceptos que le permiten comprender el mundo y a su vez explicarlo.

- **Marco semántico:** Los marcos semánticos, al igual que las categorías, guardan una estrecha relación por cuanto son contenedores o cajas en las que se empaqueta información o conocimientos que tiene un individuo. Sin embargo, la concepción de marco semántico es más amplia y no se limita a buscar una coincidencia de rasgos, como sucedía en el estructuralismo y la noción de campo semántico. Fillmore (Croft, 2008) expresa que: “por el término marco entiendo cualquier sistema de conceptos relacionados de tal manera que para comprender cualquiera de ellos es preciso comprender la estructura completa en la cual se insertan” (p. 35). Es decir, los conceptos se asocian entre ellos de una o de otra forma, como, por ejemplo, el concepto restaurante que sirve como marco/dominio para otros conceptos, tales como, mesas, sillas, mesera, alimentos, cocina, cocineros, platos, menú, etc. Dicho de otra forma, los conceptos forman parte de un mismo contexto por lo que pueden ser relacionados. En este punto debe mencionarse la relevancia de la experiencia de los sujetos, es decir, que una persona que nunca haya visitado un restaurante, no podría asociar los conceptos, debido a que no posee la información para construir el marco semántico o dominio cognitivo. Todo marco es una estructura conceptual evocada o codificada en una construcción; representa cómo se organiza el



conocimiento del mundo y sirve de intermediario entre la realidad exterior y nuestra realidad conceptual. (Blanco: 2007)

- **Mente.** En lingüística cognitiva, es un dispositivo de almacenamiento de información.
- **Modularismo:** El modularismo es una propuesta teórica que indica que el funcionamiento de la mente humana se debe a una segmentación de áreas con desempeños bien específicos entre sí. La mente es, por tanto, un dispositivo compuesto por un conjunto de secciones con una clara y delimitada ejecución a ciertos problemas o situaciones bien determinadas. El concepto de módulo es entendido aquí como un sistema de procesamiento enfocado en un dominio específico y en un tipo de información particular, cuyo funcionamiento y resultados no pueden ser alterados por los resultados de otros sistemas (Fodor, 2000). La lingüística cognitiva se opone a la visión modularista del lenguaje, por cuanto no admite la idea de que existe un módulo especializado del cerebro: Dispositivo para la Adquisición del Lenguaje (DAL) destinado exclusivamente, por disposición genética, a la actividad lingüística. La visión del lenguaje como función integrada con las demás funciones cognitivas es uno de los postulados fundamentales del cognitivismo lingüístico. Según este enfoque, el cuerpo desempeña también una función trascendental en la actividad lingüística puesto que ayuda a simbolizar, a conceptualizar, a significar, en el proceso de semiosis. Para el cognitivismo, los órganos empleados para la actividad lingüística son el resultado de la adaptación humana, puesto que cada uno tiene su función primaria o específica.

- **Prototipo:** Un elemento prototípico o prototipo, desde la perspectiva de la lingüística cognitiva, es un componente que se encarga de servir como representante o referente de una categoría en concreto y que, por tanto, es el encargado de integrar todas las características del resto de elementos que forman el conjunto categórico. Según E. Rosch, el prototipo es “el ejemplar que mejor se reconoce, el más representativo y distintivo de una categoría, puesto que es el que comparte más características con el resto de miembros de la categoría y menos con los miembros de otras categorías” (Cuenca y Hilferty, 1999, p. 35). Todo prototipo es el miembro más representativo de una categoría, mientras que los miembros más dudosos reciben el nombre de elementos marginales. Fernández (2019), sostiene que “la determinación de qué es prototípico y qué es periférico dentro de una categoría está condicionada por presiones culturales” (p. 29). En el mismo sentido para la Lakoff (citado en Fernández, 2019) sostiene que “los prototipos o modelos cognitivos Idealizados son construcciones ideales y culturalmente estereotipadas que les sirven a los hablantes para poder apresar en un concepto único toda la ingente variación de los fenómenos del entorno” (p. 29). En lingüística cognitiva, aunque la teoría de los prototipos se emplea principalmente para el estudio del significado léxico, también se expande al análisis de los componentes morfológico y sintáctico, ya que todos los niveles de la lengua operan con núcleos prototípicos y valores periféricos.
- **Significado:** contenido semántico de las expresiones lingüísticas. En lingüística cognitiva, por cuanto el significado resulta de la interacción del lenguaje con el cuerpo, con las representaciones mentales del sujeto, del uso del lenguaje en el contexto conforme la experiencia del hablante, el significado suele ser de naturaleza

individual. El significado que se toma en cuenta en lingüística cognitiva es aquel significado que se forma en la mente de los sujetos, a diferencia de la noción estructuralista que consideraba el significado como parte de la estructura, o del generativismo que asumió el significado como el resultado de combinación de las estructuras sintácticas. En lingüística cognitiva, el significado que se estudia es el que se internaliza por parte del sujeto conceptualizador, por tanto, el significado es mental. Todo significado se pone en relación con un concepto, que también es mental. “El significado es una construcción simbólica que se crea con la experiencia cotidiana y que toma la forma de un marco semántico” (Fernández 2019, p. 18).

## CAPÍTULO II

### ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

#### 2.1. Estado de la cuestión

Las estructuras conceptuales constituyen una temática de mucha relevancia dentro de los estudios lingüísticos, pues a través de ellas se construyen los esquemas mentales que definen la manera de pensar y de actuar de un individuo. De manera que, aventurarse en el estudio de estas estructuras para explicar su importancia y la función que pueden desempeñar para lograr una modificación de esquemas, resulta más que atractivo para su estudio.

Por lo que se refiere a investigaciones sobre estructuras de concepto, algunas de ellas se limitan a considerar solamente unas cuantas estructuras conceptuales y a explicar cómo estas cumplen la función de persuadir en el ejercicio de la actividad lingüística.

Teniendo en cuenta lo ya mencionado, en relación con el tema de las estructuras conceptuales, se presentan como antecedentes de la investigación los siguientes trabajos, los cuales reflejan aspectos importantes relacionados con el estudio de un tema de suma relevancia.

Es necesario mencionar que, para la construcción de este estado de la cuestión alusivo al tema de las estructuras conceptuales, se consideraron trabajos que involucran tres aspectos fundamentales: las estructuras conceptuales, el editorial y la cognición humana.

A partir de lo anterior, se hace constar que se procedió a la búsqueda y análisis de trabajos de grado e investigaciones que sirvieran de apoyo para el presente estudio. Dicha búsqueda, iniciada el 01 de abril de 2018, se llevó a cabo en el tesario de la Universidad de

El Salvador, descubriéndose al final que la investigación por impulsar es la primera en su género al estudiar el tópico de las estructuras conceptuales y su influencia en la organización del contenido de un texto editorial. Este hallazgo, por consiguiente, convierte al presente tema: *“Estructuras conceptuales en los artículos editoriales (La Nota del Día) publicados por El Diario de Hoy, en el período postelectoral del 5 al 30 de marzo de 2018. Un abordaje desde la lingüística cognitiva”*, en un tema novedoso.

Posteriormente, en el mes de agosto de 2018, se llevó a cabo otra búsqueda en la Biblioteca de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA), cuyos resultados obtenidos fueron los siguientes: En primer lugar, se encontró una tesis con el título: *Análisis de tratamiento que hace La Prensa Gráfica en sus noticias y editoriales sobre la Ley de Integración Monetaria*. Dicha tesis fue presentada por: Claudia Jeannette Cruz de Melgar y Enid Guadalupe Tobar Moreira, en septiembre de 2001, en la facultad de Ciencias del Hombre y la Naturaleza. El contenido de dicha tesis, al igual que el presente estudio, involucra una paridad temática por cuanto ambos trabajos se dedican al análisis de artículos periodísticos. En el caso de esta tesis de Melgar y Moreira, el análisis involucra, por un lado, el discurso mediático del periódico *La Prensa Gráfica*, pero también lleva a cabo el estudio de los artículos editoriales publicados con el título: *“La voz del medio”*. Otra semejanza de esa tesis con el presente proyecto, es que ambos analizan el discurso editorial con el propósito de desambiguar el discurso oculto que guarda la institución, es decir, que también esta tesis buscó en su momento desarticular la verdadera intención del medio informativo. Aunque el abordaje teórico en la tesis de Melgar y Moreira es diferente, puesto que las autoras desarrollan su estudio apoyándose en la teoría del periodismo. Para el caso, sustentan su trabajo en los aportes de Esteban Torres Morán, quien destaca por sus investigaciones sobre

los géneros del periodismo de opinión. Se apoyan también en las propuestas de Teresa Velásquez, quien destaca en el manejo de diversos métodos de análisis aplicados a la prensa escrita y en particular a los artículos editoriales, dividiéndolos en tres etapas: etapa aparente, etapa latente y etapa patente. Del mismo modo, recurren a Teun A. Van Dijk y su teoría sobre “La noticia como discurso”, que consiste en el análisis del discurso y el análisis de contenido.

Aunque desde el punto de vista metodológico, el estudio realizado por Morán y Moreira utiliza un método de análisis totalmente diferente, puesto que involucra directa y únicamente al texto; mientras que el presente proyecto se inclina hacia el estudio del contenido mental vaciado en los editoriales por el sujeto editor.

Además, en el 2004, fue presentado en la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA) el trabajo de grado titulado: *Análisis de discurso de la campaña electoral de 2004, durante el mes de enero, en la sección de Política de El Diario de Hoy*. Esta fue una tesis para optar al título de Licenciatura en Comunicación y Periodismo, presentada por Laura Beatriz Aguirre Hernández, Alicia Helena Miranda Duke, Oscar Armando Morales Cortez y Walter Oswaldo Sotomayor Mejía. En dicho trabajo de grado se analiza el discurso de artículos editoriales relacionados con la política, en los cuales se refleja una inclinación preferencial hacia la ideología de derecha. Cabe destacar que, al estar en un periodo preelectoral, el respaldo mostrado en el desarrollo de la investigación hacia la derecha política de El Salvador es evidente, sobre todo por la insistente devaluación ideológica, aunada a la constante crítica a las propuestas de la izquierda política salvadoreña. Planteado esto, está claro que la referida investigación busca demostrar esa preferencia hacia una opción política en particular, inclinando su balanza en la contienda hacia el partido político de derecha, de cara a las elecciones presidenciales de 2004.

En cuanto a este trabajo de grado, la relación que se puede establecer con la presente investigación, es que tienen como instrumento de análisis artículos editoriales del periódico salvadoreño *El Diario de Hoy*, e incluso retoma algunos editoriales de la sección *La Nota del Día*.

Por otra parte, una de las diferencias que se pueden establecer entre esta investigación y el presente estudio, es que el análisis del objeto en esta tesis de la UCA no se sustenta en la aplicación de una teoría lingüística, sino más bien en el empleo de categorías relacionadas con la política y la ideología. En esencia, esta investigación simplemente busca demostrar el evidente respaldo reflejado en los artículos hacia uno de los partidos en contienda electoral.

En suma, el estudio desarrollado en esta tesis de la UCA es considerado un antecedente de la investigación presentada en este informe, pues toma como elemento de análisis artículos editoriales del periódico salvadoreño *El Diario de Hoy* publicados en la acostumbrada sección *La Nota del Día*.

Ampliando más la búsqueda de trabajos de grado vinculados con el tema se encontró que, en el año 2004, en la Universidad de Castilla La Mancha, fue presentado el trabajo de postgrado que se titula: *Estrategias persuasivas y de manipulación ideológica en el discurso político: George Ridpath y la opinión pública inglesa durante la guerra de sucesión española (1710-1713)*, desarrollado por Raquel Sánchez Ruíz, como requisito para optar al grado de Doctor en Filología Inglesa. En esta tesis doctoral, se estudia el uso de los recursos verbales con una intención persuasiva, es decir, aquellos que tienen por objeto moldear la opinión de los lectores. Con esa finalidad, se muestra el empleo de sinónimos, adjetivos y otros elementos lingüísticos, todos ellos utilizados como herramientas de persuasión y manipulación.

Como podrá notarse, este trabajo guarda también cierta relación con el tema que interesa en la presente investigación, por cuanto se ocupa del análisis de textos periodísticos y de estudiar la intención oculta tras el discurso. En el mismo sentido, también se enfoca en evaluar el uso de los recursos lingüísticos como herramientas de persuasión. Otro aspecto coincidente es que este trabajo también se apoya en los fundamentos de la lingüística cognitiva, y específicamente retoma la teoría de la metáfora conceptual para explicar el efecto cognitivo del lenguaje figurado en los procesos de persuasión.

Ahora bien, en cuanto a las diferencias que median entre dicha investigación y el presente estudio, destaca que la mencionada tesis doctoral basa su análisis en un discurso publicado en un contexto geográfico y político donde se busca establecer la paz entre Gran Bretaña y España. En cambio, los textos que son objeto de evaluación en el actual trabajo, se publicaron en El Salvador en los albores del siglo XXI, en un contexto post electoral.

De manera que esta tesis conviene considerarla como antecedente del presente trabajo al permitir direccionar la investigación, ya que, en su marco conceptual, retoma elementos necesarios para identificar y explicar los elementos cognitivos que funcionan como herramientas de manipulación y persuasión.

Del mismo modo, se tiene una tesis para adquirir el grado de doctor en el Departamento de Filología de la Universidad de la Rioja, titulada: *La metáfora conceptual y el lenguaje político periodístico: configuración, interacciones y niveles de descripción*, presentada por María Ángeles Moreno Lara Logroño, en octubre de 2004. El dato interesante en este citado trabajo, es que se estudia la metáfora conceptual como elemento de difusión política, analizada en los diversos discursos que circulan en el medio televisivo.



En cuanto a las convergencias existentes con el presente proyecto de investigación, esta tesis doctoral respalda su estudio en un enfoque teórico y metodológico desde la perspectiva de la semántica cognitiva. Otro punto en el que se encuentra convergencia, es que se analiza un discurso político y la manera en que este es manejado para influir en los receptores. Sin embargo, en cuanto a las divergencias, se identifica que en esta tesis se analizan discursos transmitidos por televisión, mientras que el trabajo desarrollado en esta oportunidad utiliza textos publicados en un medio periodístico.

Expuesto lo anterior, se concluye entonces que el trabajo de Lara Logroño resulta de gran utilidad como antecedente de la presente investigación, ya que expone un elemento común con la línea temática de este proyecto, como es el análisis de la metáfora conceptual que también es considerada una estructura conceptual.

De manera consecutiva, en el año 2014, fue presentada en la Norges Arktiske Universitet (Universidad del Ártico de Noruega), el trabajo de postgrado que se titula: *El uso de metáforas conceptuales y la formación de marcos cognitivos: Análisis al debate sobre el aborto en España*, a cargo de Claudia Ulloa Donoso, como requisito para optar al grado de Máster en Lengua Española. En su contenido específico, esta tesis de Ulloa Donoso explica la manera en que la metáfora conceptual es utilizada para persuadir a los receptores de un discurso. Es decir, demuestra que las metáforas conceptuales están diseñadas para ubicar al receptor en el mismo marco cognitivo del enunciante, esto, con la intención de lograr empatía y aceptación de una ideología sobre una temática determinada.

Es interesante destacar que esta tesis guarda relación con el tema por desarrollar, por cuanto se enfoca en el análisis de estructuras de concepto y la manera en que estas se utilizan

para alterar el pensamiento de los receptores del discurso. En el mismo sentido, se tiene que esta tesis de maestría y el actual trabajo presentado, se basan teóricamente los dos en el enfoque de la lingüística cognitiva.

En cuanto a las diferencias observadas, se encuentra que este trabajo de Donoso retoma discursos publicados en diversos *blogs* dedicados al tema del aborto. En cambio, el trabajo de grado presentado en esta ocasión, retoma artículos editoriales del periódico salvadoreño *El Diario de Hoy*, fijando su atención en la manera en que se organizan o manipulan las visiones de mundo de los receptores del periódico. Además, la tesis de Ulloa Donoso se enfoca específicamente en el estudio de la metáfora conceptual, a diferencia de las estructuras conceptuales que se trabajan en el presente proyecto de investigación.

Por tanto, se llega a la conclusión de que esta investigación sí cuenta como antecedente ya que coincide con el tema del presente estudio, sobre todo por apoyarse en el enfoque de la lingüística cognitiva y en teóricos que tratan las temáticas relacionadas con la semántica cognitiva y las estructuras mentales para la persuasión.

Por otra parte, en 2018, la revista *Signo y Pensamiento* de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, publicó en su Vol. 37, Número 73, el trabajo titulado: *Un análisis de columnas de opinión desde la metáfora conceptual*, presentado por Paola Alarcón Hernández, Claudio Díaz Larenas y Víctor Vásquez Bustos. En dicho estudio, se realiza un análisis del discurso a las columnas de opinión, tomando como principal categoría de análisis la metáfora conceptual. El análisis se realiza a dos columnas de opinión de 2017 de dos cybermedios chilenos. En ese sentido, los resultados muestran que las metáforas permiten conceptualizar y caracterizar los puntos de vista expuestos en las columnas de opinión. Así,

a través de las metáforas conceptuales se analiza el concepto de educación, asociado con dos dominios fuente: botín y edificio, con lo cual se destacan determinadas características y valoraciones alusivas al tema en mención.

La relación que se establece entre este estudio publicado en la revista y el presente trabajo de grado recae en la fundamentación teórica, ya que ambos trabajos se sustentan en la lingüística cognitiva y en el estudio del discurso por medio de la metáfora cognitiva, que también es una estructura conceptual.

En cuanto a las diferencias que se pueden establecer, es que las columnas de opinión analizadas en *Signo y Pensamiento* han sido publicadas en formato digital, mientras que los editoriales que constituyen el objeto de la presente investigación vieron la luz a través de un medio impreso. Otra diferencia fundamental recae en que los articulistas de la revista solo utilizaron la metáfora conceptual como objeto de análisis, mientras que la presente investigación utiliza la estructura conceptual, los esquemas de imagen y la metáfora conceptual para acceder al contenido o significado de los artículos editoriales.

Por tanto, este trabajo es tomado en consideración como un antecedente, debido a que coincide en la fundamentación teórica y en el objeto de análisis que serían los artículos o columnas de opinión. También coincide en que es a través del análisis de la metáfora conceptual como se puede acceder al significado o verdadera intención del discurso.

Además de lo anterior, se tiene un artículo publicado en el año 2016, titulado: *Metáforas cognitivas usadas en la lengua de señas colombiana en cinco relatos autobiográficos*, destacando cuáles son los esquemas de imagen con los cuales se relacionan

los relatos. Dicho trabajo fue escrito por Yenny Rodríguez Hernández en la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia.

El artículo presenta los resultados de un estudio exploratorio en el que se identifican y caracterizan las metáforas cognitivas en una muestra de cinco videos en lengua de señas colombiana (LSC). En el análisis, se toman en cuenta las teorías de Lakoff y Johnson (1980) sobre metáfora cognitiva y esquemas de imagen, y de Wilcox (2000) y Taub (2001) sobre el doble mapeo en la lengua de señas. En los resultados se expone un análisis de frecuencia de aparición de los esquemas de imagen y de las metáforas presentes en las expresiones metafóricas en 5 relatos de sordos congénitos. El estudio concluye que la lengua de señas cuenta con metáforas cognitivas que le permiten a la persona sorda hacer mapeos desde un dominio concreto hacia un dominio abstracto para construir conceptos.

Las similitudes obvias de este trabajo recaen en su énfasis en las metáforas cognitivas como búsqueda primordial, ya que las metáforas cognitivas son parte esencial del análisis que pretende abordar la tesina en cuestión. De igual manera, este artículo hace uso de referencias teóricas tales como las planteadas por Lakoff y Johnson, mismas que también son incluidas en el trabajo que a través del presente estudio se realiza, así como el manejo de conceptos, entre ellos, los esquemas de imagen.

No obstante, pese a las cualidades similares ya mencionadas, el artículo se distingue en primera instancia en que es exactamente eso: un artículo, y no un trabajo de grado de mayor extensión y profundidad. Así mismo, no focaliza su interés en el estudio de metáforas cognitivas en un formato escrito, sino en la lengua de señas colombiana dentro de 5 relatos; tanto así, que tan sólo persigue analizar metáforas de cognición, lo cual en este proyecto de

grado es tan sólo una de las múltiples estructuras de pensamiento que podrían figurar como centro de interés para el análisis e interpretación.

Por lo anterior, es notable que el texto mencionado resulta de gran valor para el presente estudio, ya que permite observar desde un ángulo distinto cómo la lengua de señas procede para la formación y evolución de estructuras conceptuales como la metáfora, de una manera más aguda y precisa al momento de evaluarla dentro de los artículos editoriales.

Finalmente, se tiene además otro artículo publicado en la Revista Gaúcha de Enfermagem, en Julio de 2018, por la Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Escola de Enfermagem, titulado: *Estructuras conceptuales del envejecimiento en diferentes etnias*, la cual tiene como autores a: Jossiana Wilke Faller, Ellen Ferraz Teston y Sonia Silvia Marcon.

El contenido fundamental del artículo se enfoca en elaborar una conceptualización clara de una estructura conceptual que explique cómo los ancianos de diferentes culturas sienten el envejecimiento, formulan conceptos y atribuyen valores en la medida en que evolucionan en el proceso de la vejez. Así, el trabajo se centra en evaluar si los factores experienciales son lo suficientemente poderosos como para redefinir y resignificar, y hasta qué punto las funciones sociales de los ancianos cambian de una cultura a otra.

El texto converge de manera notable, en primer lugar, al retomar el concepto de estructura conceptual como andamiaje mental en el que se colocan y organizan los distintos pensamientos de un individuo. También coincide en la evaluación del factor experiencial, como mecanismo que altera las estructuras mentales de un individuo, independientemente de la etapa de vida en la cual se encuentre.

A pesar de las similitudes encontradas, el artículo de Faller, Teston y Marcon, se distancia de la presente investigación en cuanto el trabajo de grado que ahora se comparte no está enfocado en evaluar la manera en que se modifican las estructuras de pensamiento en la etapa de la vejez, según el tipo de etnia en la que el individuo esté inserto, ni considerando la experiencia particular de cada individuo según los valores, hábitos y costumbres por las que esté influenciado en su cultura étnica.

Por lo anterior, este trabajo resulta útil para comprender cómo es que influye el factor de la experiencia en la estructura conceptual, y la manera en que contribuye a la comprensión del tipo de ideas que convergen en un individuo que escribe determinado artículo editorial según sus propias vivencias, según sus intereses de clase, y según la manera en que dicho sujeto forma su andamiaje mental desde una cultura determinada y concreta.

En síntesis, los hallazgos a nivel documental, producto de la búsqueda en bibliotecas universitarias y sitios de Internet, considerando las tesis de grado, de posgrado y artículos relacionados, en alguna medida, con el tema de la presente investigación, dejan en evidencia que ninguno de los trabajos consultados constituye un impedimento para la realización del presente estudio. Por el contrario, lejos de eso, se ha logrado advertir que estos antecedentes de la investigación ratifican y validan el proyecto por impulsar, puesto que las directrices del actual trabajo se enrumban teórica y metodológicamente, por la vía correcta.

## CAPÍTULO III

### MARCO DE REFERENCIA

#### 3.1. Marco histórico

Después de doce largos años de guerra civil en El Salvador, el 16 de enero de 1992, la guerrilla del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (Fmln) y el Gobierno de El Salvador, en manos del ultraderechista partido Alianza Republicana Nacionalista (Arena), firmaron los Acuerdos de Paz, como un pacto entre ambos bandos para el cese de las hostilidades militares. La suscripción de dichos Acuerdos implicó, no solamente el fin de la lucha armada, sino que también generó una especie de optimismo social y fuertes expectativas de transformación en toda la población salvadoreña, pues además de silenciar las armas a lo largo y ancho de todo el territorio nacional, con la ayuda de la ONUSAL, la guerrilla salvadoreña se desmovilizó de la vida militar, se incorporó a la vida civil e inició su carrera en la vida política de El Salvador. El ejército salvadoreño también obtuvo su parte en este proceso, pues se le ordenó acuartelar sus tropas y se le obligó a retomar su misión constitucional de velar por la soberanía nacional y de retirar su participación en la vida política del país.

En el imaginario social, la llegada de esa nueva era bajo la cobertura de los Acuerdos de Paz marcaba el inicio de la reconstrucción del país, de la construcción de un sistema democrático en la vida política de El Salvador, en el que la libertad de pensamiento y la libertad de expresión permitirían la coexistencia de ideologías diferentes y la participación,

sin exclusiones, de la ciudadanía civil en los procesos electorales para optar a los cargos de alcaldes, diputados y presidente.

Con el paso de los años, la realidad cotidiana en la vida política de El Salvador fue mostrando poco a poco a los ciudadanos que la dinámica de gobernabilidad en el país, resultante de los Acuerdos de Paz, no era en realidad la más conveniente para el crecimiento y desarrollo de la amplia mayoría de sectores sociales, pues durante veinte años, es decir, durante cuatro períodos consecutivos de gobierno, el poder Ejecutivo y el poder Legislativo estuvieron en manos del partido Arena, que se ocupó de saquear las arcas del Estado y de “justificar” la ineficiencia de las instituciones de gobierno para reducir el gasto público, adelgazar el Estado y vender todos los activos mediante los cuales se procuraban servicios a la sociedad. Así fue como se privatizaron los servicios de energía eléctrica, la telefonía, la banca, las pensiones y, en consecuencia, se impidió la intervención del Estado en la administración de la cosa pública.

Desde el punto de vista económico, el panorama no era tampoco el más alentador, pues la implementación de un modelo económico neoliberal comenzó a amenazar la ya precaria condición alimentaria de las grandes mayorías sociales, ensanchó el cinturón de pobreza, encareció la vida y restringió el acceso a los beneficios sociales, como por ejemplo, la atención médica en el sistema hospitalario nacional, que comenzó a volverse aún más precaria con la finalidad de fortalecer el sistema privado de salud.

Veinte años del ultraderechista partido Arena en el gobierno fueron suficientes para que la población se diera cuenta de que era necesario un giro de timón en la conducción y administración del Estado salvadoreño. El partido Arena estuvo dominando el gobierno salvadoreño desde 1989 hasta el año 2009.



Como consecuencia de las políticas antisociales y antipopulares implementadas en los cuatro períodos gubernamentales por el partido Arena, el pueblo decidió sacar a ese partido del gobierno y, en las elecciones presidenciales del año 2009, le otorgó el voto de confianza al partido Fmln, llevándolo al Ejecutivo con la figura del ex periodista Mauricio Funes como presidente de la república, e incrementando la cantidad de sus diputados en la Asamblea Legislativa. De esta manera, el partido Arena, que durante las dos décadas anteriores había estado dominando el espectro político de El Salvador, pasaba ahora a formar parte de la oposición ante el nuevo gobierno en manos del partido de izquierda.

Durante nueve años ha estado el Fmln al frente del gobierno: 2009-2018. Lo obvio, para los salvadoreños que habían colocado a esa fuerza política de izquierda en el gobierno, era que el Fmln ahora tenía allanado el camino para impulsar las profundas transformaciones sociales por las que había luchado en la época de guerra, pues contaba con el poder legal y legítimo para mostrar su verdadera vocación revolucionaria a favor de las transformaciones y la justicia social.

Los años transcurrieron y, aún en el segundo período presidencial del Fmln: 2014 al 2018, no se produjeron cambios sustanciales ni transformaciones sociales a nivel nacional; no obstante, el Fmln entró en negociaciones con los partidos de oposición (Arena, PDC, PCN) para comprar gobernabilidad; sus dirigentes fundaron empresas privadas de hidrocarburos de capital variable a través de Alba petróleos, y le dieron continuidad a las políticas económicas neoliberales que cada vez generaban mayor insatisfacción entre la gente. Con esas medidas tan impopulares, y otras más de similar naturaleza, las esperanzas de que el Fmln fuera a resolver las injusticias contra las cuales había luchado durante la

guerra, y de que combatiera las verdaderas causas estructurales de la pobreza en El Salvador, poco a poco se fueron desvaneciendo en el imaginario social salvadoreño.

Por la dinámica misma en que se desarrollaba la vida política nacional, llena de tensiones permanentes entre los partidos de derecha representados por Arena, PDC, PCN y el partido de izquierda en el gobierno: Fmln, era evidente que jamás se lograrían consensos en beneficio de la nación, pues las diferentes fuerzas políticas lograban ponerse de acuerdo únicamente cuando obtenían réditos para sus cúpulas o dirigencias o para beneficiar a los financistas y empresarios que pagaban sus campañas electorales.

Dicha práctica fue quedando en evidencia en la medida en que transcurrían los años y no se aprobaban leyes en beneficio de la población: la ley del agua, por ejemplo, permanecía en discusión en la Asamblea Legislativa por más de 10 años, sin que los diferentes partidos políticos llegaran a un consenso; el injusto y depredador sistema de pensiones permaneció intacto; las leyes benefician nada más a los sectores económicamente poderosos, pero fallan en contra de las necesidades más sentidas y urgentes de la población; la justicia se aplica de manera selectiva a favor de los grandes empresarios, bancos, instituciones privadas; el sistema de transporte nunca se ha mejorado; las condiciones de atención en la red hospitalaria nacional continúan igual de precarias como cuando Arena estaba en el gobierno; la desatención y descuido del sistema educativo cada vez es más insostenible; y las televisoras y periódicos del país imponen un discurso que lanza irreconciliables diatribas en contra del gobierno del Fmln, procurando convencer a la población de la incompetencia del partido de izquierda para conducir el Estado.

Y aunque en realidad, muchos de los vicios y carencias señalados arriba ciertamente son herencia de los 20 años de gobierno del partido Arena, en sus 10 años al frente del

Ejecutivo y de tomar en sus manos las riendas del Estado salvadoreño, el Fmln no ha mostrado capacidad, ni voluntad, para impulsar transformaciones estructurales orientadas a beneficiar a las grandes mayorías del país o a los sectores más vulnerables de la sociedad.

El partido Arena, por su parte, en su dimensión ególatra como partido político, aun sabiendo el profundo daño que le ha causado al tejido social durante sus gobiernos, y muy a pesar de la marginación histórica que ha practicado hacia las grandes mayorías sociales, continúa presentándose, con ayuda del discurso mediático y la propaganda, como la única fuerza política capaz de recuperar el bienestar, el progreso y la libertad en El Salvador. Dicho instituto político conserva viva la ilusión y la esperanza de recuperar el poder Ejecutivo y de tomar nuevamente el control del Estado en próximos comicios electorales, expectativa que es alentada por el discurso de los diferentes periódicos y televisoras privadas de El Salvador, los cuales operan como unos de sus principales financistas.

En ese contexto, el año 2018 resultó ser clave para el partido Arena, pues en las elecciones legislativas y municipales del mes de marzo, dicho instituto político recuperó la comuna capitalina, cuyo gobierno municipal había estado en manos del Fmln. Además, obtuvo la mayor cantidad de alcaldías a nivel nacional y de escaños en el Congreso, contra un Fmln reducido significativamente en el número de alcaldes en los gobiernos municipales y de diputados en la Asamblea Legislativa.

Al final del escrutinio, esa tendencia de “supuesta” recomposición y recuperación política del partido de ultraderecha “aparentemente” fue confirmada, pues la lectura e interpretación hecha por la Comisión Política de Arena, por los analistas afines a ese instituto político y por el poder mediático salvadoreño, fue que la población le había dado el voto de castigo al Fmln y nuevamente el voto de confianza al partido Arena, para que tomara

nuevamente las riendas del país y el control del Estado. Así, el partido Arena, elevaba su voz de triunfo, augurando que en el año 2019 llegaría, de nueva vuelta, al poder Ejecutivo.

La ventaja electoral del partido Arena en las elecciones legislativas y municipales de 2018, se convirtió de inmediato en la bandera que enarbolaron todos los sectores afines a ese instituto político, para anunciarle al pueblo salvadoreño que, según su óptica muy particular, había llegado el momento de sacar al Fmln del poder Ejecutivo. El desprestigio, la desacreditación, las acusaciones de hurto, ineptitud, ineficiencia y despilfarro, fueron entonces los argumentos usados por los funcionarios de Arena y por el poder mediático en contra del Fmln, para persuadir a la población salvadoreña de que solo Arena era la alternativa para solucionar los grandes problemas de nación. El lema usado mediáticamente por ese partido de derecha confirmaba su visión: *“Hagamos grande a Arena para hacer grande a El Salvador”*.

### 3.2. Marco teórico-conceptual

El desarrollo del presente proyecto de investigación se lleva a cabo desde el paradigma de la lingüística cognitiva, ese movimiento surgido en California a mediados de los años setenta del pasado siglo XX, con George Lakoff y Ronald Langacker.

La lingüística cognitiva tomó auge a partir de 1987, año en que se publicaron dos obras fundacionales de este paradigma teórico conceptual: En primer lugar, *Mujeres, Fuego y Cosas Peligrosas (Women, Fire and Dangerous Things)*, donde Lakoff expone conceptos fundamentales del cognitivismo, tales como el experiencialismo y la teoría de los prototipos. En segundo lugar, *Fundamentos de Gramática Cognitiva (Foundations of Cognitive Grammar)*, el primero de dos volúmenes publicados por Ronald Langacker, donde presenta su proyecto de gramática cognitiva.

El nacimiento de este paradigma teórico obedeció a la insatisfacción provocada por las ideas de la lingüística generativa, que se negaba a reconocer la importancia de lo semántico en el estudio del lenguaje, sobrevaloraba el componente sintáctico (la defensa del modelo sintácticocéntrico) y además rechazaba la influencia del contexto en la generación de los significados. Al respecto, Cuenca y Hilferty (1999) mencionan que:

Los semantistas generativos no dejaban de asumir del todo la centralidad de la sintaxis si no que insistían en la importancia de los factores semánticos y pragmáticos, pero tenían presente que "todo debía ser justificado sintácticamente; es decir, que los otros dos niveles existían para servir a la forma sintáctica. (p. 21)

Como consecuencia de lo anterior, un grupo de disidentes de las filas de la Gramática generativa, entre ellos: Georges Lakoff, Charles Fillmore, Ronald Langacker y Leonard Talmy, decidieron reorientar los estudios del lenguaje apoyándose inicialmente en los aportes

de la ciencia cognitiva y, principalmente, de la psicología cognitiva. Para estos autores, tratar de explicar el lenguaje sin tener en cuenta un componente tan esencial como es el componente semántico, no dejaba de ser un esfuerzo complicado,

Por constituir un paradigma diferente a nivel teórico, metodológico y conceptual, la lingüística cognitiva comenzó a sobresalir por su acentuado interés en estudiar la relación entre el lenguaje, el mundo y la cognición, orientando también su mirada hacia la manera en que los hablantes adquieren la información lingüística, cómo la almacenan, cómo la recuperan y cómo la manipulan o procesan en su mente, dándole así cumplimiento al compromiso cognitivo.

En vista de que la LC es un enfoque orientado hacia la cognición, el lenguaje es visto como una función integrada a las demás funciones cognitivas, en paridad de condiciones con la memoria, la percepción, la imaginación, la atención, etc. Con esta concepción, se descarta entonces la idea de que el lenguaje constituye una función superior a las demás funciones cognitivas ubicándolo, por el contrario, en el mismo nivel de importancia que las otras funciones mencionadas. Esto, debido a que los mecanismos que ayudan a procesar la información lingüística son los mismos que intervienen en el desarrollo de los demás procesos cognitivos.

Ahora bien, vale destacar que, entre los postulados fundamentales de la LC se encuentra su oposición a la concepción modularista del lenguaje, es decir, el rechazo a la idea de que el lenguaje es una función cognitiva que se desarrolla en un módulo específico del cerebro denominado Dispositivo para la Adquisición del Lenguaje (DAL). Ante esta postura: la cuestionada teoría modular del lenguaje que contradictoriamente era aceptada por los exponentes del generativismo, la lingüística cognitiva sostiene que el lenguaje es una función

que requiere del concurso de todo el cuerpo para poder operar, significar y conceptualizar, principio que se conoce con el nombre de *embodiment* o corporeización. Al respecto, Gibbs (1996), sostiene que lo cognitivo en esta nueva orientación de la lingüística, se debe a que “busca activamente las correspondencias entre el pensamiento conceptual, la experiencia corpórea y la estructura lingüística, al tiempo que intenta descubrir los contenidos reales de la cognición humana” (p. 49).

En esa misma dirección, otra de las ideas fundamentales que rige la orientación de la LC es la noción de significado basado en el uso, de donde se desprende que el significado es individual y además existe en la mente de los hablantes. Se trata de una noción de significado concebido como producto mental, determinado por la experiencia misma del sujeto hablante, según lo declara Fajardo (2007): “El significado es pues el producto, no solo de la experiencia biológica y corporal, sino también de la experiencia social” (p. 72).

La mirada resulta interesante, puesto que además de caracterizar el significado como el producto de la interacción entre las diversas funciones cognitivas, el cuerpo y la experiencia, a la vez el significado adquiere un estatus de institución individual que ubica a la LC en la ruta de una lingüística del habla. Esto, en oposición a la lingüística hegemónica que se ha ocupado siempre del estudio de la lengua.

Sin embargo, más allá de estudiar el significado como producto de la compleja red de relaciones, la LC se interesa por el estudio del *concepto*, como representación mental que se construye debido a la interacción del hablante con su entorno. Fajardo (2007), reforzando esta idea, sostiene que “La mente es corpórea y por ende también lo son los sistemas conceptuales que surgen de ella” (p. 66).

El interés de la LC en estudiar el concepto, tiene como trasunto la influencia de la ciencia cognitiva que se inclina, en términos generales, por conocer la manera en que la información es almacenada y manipulada por cualquier dispositivo apto para llevar a cabo la cognición. Esto, independientemente de que ese acto cognitivo lo ejecute un dispositivo biológico, como el cerebro humano o animal, o un dispositivo artificial o electrónico. En dicha concepción, resulta claro entonces que el lenguaje utiliza el concepto como herramienta del pensamiento para almacenar información adquirida a través de la percepción. En ese proceso, el concepto que predomina y adquiere relevancia en la mente de los hablantes es aquel que surge del primer contacto de los individuos con la realidad, con lo cual se demuestra que el concepto está determinado por la experiencia del sujeto con el mundo. Así, “la conceptualización, que está condicionada por la experiencia de nuestro cuerpo, del mundo externo y de nuestra relación con el mundo, es el punto de origen y de llegada de la investigación sobre la cognición y sobre el lenguaje” (Cuenca y Hilferty, 1999, p. 18).

La noción de concepto se vuelve entonces una categoría central de trabajo dentro de este enfoque. Por un lado, porque todo concepto tiene una estructura interna compuesta por un conjunto heterogéneo de información perceptiva que facilita las tareas de categorización, gracias a las cuales es posible ordenar conceptualmente la realidad heterogénea. Y por otro, porque principalmente los conceptos no operan aislados en el pensamiento humano, sino que se organizan en estructuras conceptuales. Así, cada concepto se organiza con otros conceptos en la mente de los hablantes, formando una *estructura conceptual* que representa la forma en que los individuos han percibido el mundo a través de los sentidos.

Así, en casos como en los siguientes, donde las diferencias morfosintácticas, léxicas y de significado son tan evidentes, los hablantes son capaces de identificar una estructura



conceptual subyacente, gracias al significado cognitivo construido mediante su experiencia previa con el mundo y con el lenguaje en uso:

- a) *Lucía dejó el dinero en el sobre.*
- b) *Mi hermano guarda reposo en casa.*
- c) *El pájaro canta en su jaula.*

Nótese que, en las tres expresiones lingüísticas anteriores, la estructura conceptual subyacente se asocia con la idea de **localización: “adentro”**, ya que: en a) el dinero está **adentro** del sobre; en b) mi hermano está **adentro** de la casa; y en c) el pájaro está **adentro** de la jaula. Vale mencionar, que a dicha estructura conceptual se ha llegado por inferencia, es decir, considerando lo no dicho en los enunciados.

Sin embargo, debe destacarse que los hablantes no siempre son conscientes de las estructuras conceptuales y de los conceptos alojados en su mente. Es cierto que tanto los conceptos como las estructuras conceptuales son representaciones mentales, pero también una buena parte de esas representaciones se mueve en el espacio mental de la cognición inconsciente, de la razón enmascarada.

Esa rendija de la razón inconsciente suele ser aprovechada por políticos y medios difusores de información, entre ellos el periódico, para incrustar en las sinapsis ciertas estructuras conceptuales que modelizan formas de razonar, por lo general convenientes para algunos sectores interesados en mantener inalterables ciertas relaciones de poder en una sociedad determinada. El poder político saca enorme ventaja de la cognición inconsciente para implantar su programa ideológico orientado a nutrir y mantener inalterable el estado de cosas en una sociedad.

Vale destacar que, dentro de esta dinámica, el análisis de las estructuras conceptuales no se completa sino se respalda con el enfoque de la semántica de marcos, en el entendido de que un marco es “una región coherente del espacio conceptual” (Croft y Cruse. 2008, p. 34). Esta inclinación teórica dentro de la lingüística cognitiva, propuesta por Fillmore (1982), sostiene además que un concepto no puede comprenderse si no es a partir de una *experiencia* ligada a una situación comunicativa, a un contexto, a una época, a una intención, a una convención, a una práctica cultural, etc. Así lo sostienen Croft y Cruse (2008), cuando afirman que “determinados conceptos se pertenecen mutuamente, dado que se encuentran asociados en la experiencia” (p. 25). Es decir, los conceptos están ligados y son dependientes el uno del otro debido a que la experiencia los vincula. Como, por ejemplo, si se tiene el concepto escuela, se pensaría en el concepto maestro, el cual sería un concepto asociado. El mismo resultado se obtendría si se plantea primero el concepto maestro. En el mismo sentido, Fernández (2019), explica que “un marco se puede definir como un conjunto de datos seleccionados desde la experiencia que se asocia a una palabra de manera convencional” (p. 18).

Ese punto de vista también es compartido por Carrión (2007), quien además destaca el estrecho vínculo que existe entre la noción de estructura conceptual y la idea de marco “El marco es una estructura conceptual evocada o codificada en una construcción; representa cómo se organiza el conocimiento del mundo y sirve de intermediario entre la realidad exterior y nuestra realidad conceptual (párr. 3).

En síntesis, las estructuras conceptuales analizadas en el presente trabajo guardan una estrecha relación de equivalencia o identidad con la noción de marco semántico, y se inscriben, de igual manera, en el espacio de una semántica de la comprensión, que rinde cuentas acerca del lenguaje no literal. Desde el punto de vista de los procesos cognitivos,

además, el análisis de las estructuras conceptuales se circunscribe al enfoque del experiencialismo.

### **3.2.1. Conceptos y categorías: prototipo y elemento periférico**

El foco central de atención del cognitivismo son la función, el significado y el uso. Además, la lingüística cognitiva se define como una *lingüística conceptual*. En ese sentido, los conceptos, como representaciones mentales, son denotados o simbolizados por medio de las palabras. En términos generales, cada concepto está fundamentado en la experiencia corpórea con el mundo, lo que los vuelve dinámicos en cuanto al significado con el que se puedan asociar: los conceptos se crean en el momento de su uso. Hay una fuerte base experiencial detrás de cada concepto: la experiencia es la fuente generadora de conceptos.

En ese sentido, se debe tomar en cuenta que, al hablar de los conceptos como representaciones mentales, la imagen del mundo que se construye en nuestro pensamiento no es producto del conocimiento objetivo de la realidad, sino que es el resultado de recurrir a modelos subjetivos determinados por la experiencia, por la visión gestáltica del mundo, por el conocimiento enciclopédico. El concepto es algo más que el significado, en cuanto es una representación centrada en la imaginación: “Nuestra imagen, construida experiencialmente no puede ser, por tanto, descrita en términos objetivos (condiciones de verdad) y requiere el acceso a modelos subjetivos, modelos que se centran en la representación mental (imaginística) de los conceptos” (Espinal, 2014, p. 95).

Vale mencionar que, los conceptos representados en la mente de los hablantes pueden ser de una doble naturaleza: hay conceptos simples, funcionando de manera unitaria y autónoma en la representación de una idea; pero también hay conceptos que para representar

una idea necesitan unir dos dominios cognitivos: un dominio fuente y un dominio meta, haciendo uso de la analogía, debido al carácter complejo y abstracto de su contenido. Estos últimos conceptos suelen representarse por medio de metáforas cognitivas que sobresalen por su valor heurístico al resolver un problema de comunicación. Tanto los conceptos individuales como metáforas cognitivas surgen de una base experiencial y ambos delatan la manera en que los hablantes perciben el mundo.

Ahora bien, los conceptos simples suelen representarse de manera gradual y organizada en la mente de los individuos a través de las categorías. Las categorías son conceptos fundamentales almacenados en el cerebro y, una vez convencionalizadas, las categorías llegan a constituir el lexicón mental que utilizan los individuos para comunicarse. Las categorías son unidades de clasificación que permiten ordenar la realidad. Vale destacar que, en el enfoque de la lingüística cognitiva, las categorías se conciben organizadas en la mente de los hablantes formando estructuras conceptuales, y se diferencian de las categorías lingüísticas en cuanto no se definen ni se describen según su forma, según sus funciones dentro del sistema lingüístico o según su significado. Las categorías cognitivas tampoco asumen que el significado es algo externo a los individuos, ni que está condicionado por un criterio de verdad, sino que lo conciben como el resultado de la conceptualización humana. De acuerdo con Ibarretxe (2013) “las categorías que construimos dependen de manera crucial de los detalles de nuestro aparato sensoriomotor; en este sentido, nuestra configuración corporal determina las categorías que podemos establecer” (p. 249).

La creación de categorías es una actividad tan relevante en los procesos de cognición que se le considera una de las funciones más básicas y recurrentes del pensamiento humano. Espinal, et al. (2014) dice al respecto: “formamos categorías de especies biológicas, colores,

palabras y significados. La comprensión de cómo formamos categorías a partir de la realidad experimentada es fundamental para comprender cómo pensamos y cómo funcionamos ecológicamente en nuestro entorno físico, social y cultural” (p. 96-97). Debido a su carácter abierto y dinámico, cualquier categoría puede desarrollar conceptos nuevos en cualquier momento. Todas las categorías evolucionan con el tiempo, añadiendo o suprimiendo elementos. Desde el punto de vista de la cognición, las categorías surgen debido a que:

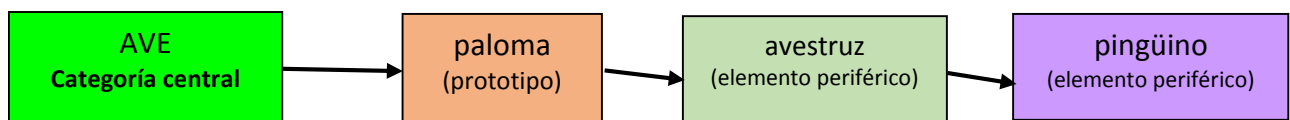
El cerebro humano necesita limpiar el caos de la realidad para poder generar información útil y reutilizable en el intercambio comunicativo, y esa limitación se lleva a cabo con la categorización; al ordenar los estímulos en categorías, el sistema cognitivo, y por extensión, el lenguaje, alcanzan una estabilidad conceptual compatible con la expresión de ideas y contenidos semánticos. (Fernández, 2019, p. 27)

Entre los elementos que podemos encontrar formando parte de una categoría tenemos los prototipos y los elementos periféricos. La determinación de qué elemento es un prototipo y qué elemento es periférico dentro de una categoría está condicionada por presiones culturales. Debido a esto y a su carácter dinámico o variable, Lakoff, sostiene que los prototipos no existen en el mundo real, por lo que no necesariamente se corresponden con las entidades con las cuales nosotros los asociamos. Mientras en una comunidad de experiencias una entidad se asocia con un elemento prototípico, en otras comunidades esa entidad podría estar representada en el lenguaje por algún elemento periférico. Todo depende de la experiencia. En palabras de Fernández (2019): “Los seres humanos organizan los elementos de las categorías de manera continua o prototípica, siguiendo habitualmente la inercia de la experiencia cotidiana” (p. 29).

En términos particulares, un prototipo es una categoría que reúne la mayor cantidad de rasgos o propiedades representativas dentro de un grupo de conceptos. Según Rosch y Lakoff, el término prototipo se utiliza en semántica y psicología para hacer referencia a un modelo representativo que reúne en alto grado las características propias de una clase y puede por ello representarla.

En ese sentido, apoyándose en las teorías de Ludwig Wittgenstein, la teoría de los prototipos recoge la idea de “semejanza de familia” entre palabras, según la cual, de la misma manera que en una familia, varios conceptos se parecen porque comparten muchos rasgos comunes (estos constituirían los elementos prototípicos), mientras que otros conceptos se parecen menos y por tanto son los que se clasifican como elementos periféricos. Se denomina elemento periférico a la categoría conceptual menos representativa de un elemento central, por cuanto guarda la menor cantidad de similitudes con los demás conceptos.

Además de lo anterior, la noción de prototipo manejada en el presente trabajo recoge principalmente aspectos de la teoría de los Modelos Cognitivos idealizados (MCI) propuesta por George Lakoff, en la que ciertas categorías que guardan similitudes, son puestas en correlación gracias a una categoría radial, mientras los demás conceptos se van acercando o alejando gradualmente de ese centro, dependiendo de que compartan o no características comunes al entrar en vigor las asociaciones mentales periféricas. Veamos el siguiente ejemplo:



Donde el concepto ave se define por las siguientes características:

- Animal ovíparo

- Con plumas
- Con alas
- Provisto de pico
- Vuela

A partir de los anteriores rasgos, los demás conceptos se van alejando del centro en la medida en que no comparten los rasgos que definen a esa categoría central. Así:

- a) Paloma: ovíparo, con plumas, con alas, provisto de pico, vuela
- b) Avestruz: ovíparo, con plumas, con alas, provisto de pico, no vuela
- c) Pingüino: ovíparo, con plumas, con alas, nada

Al establecer la relación entre los anteriores conceptos, la correlación radial ubica por experiencia a *paloma* en primer orden de importancia como la categoría más representativa del concepto *ave*, por cuanto es un animal de convivencia cotidiana aún en calles y zonas urbanas. Por consiguiente, paloma es un ejemplo de prototipo de la categoría central: *ave*. Luego se ubica *avestruz* como un elemento periférico intermedio, puesto que se identifica gestálticamente como un animal más cercano a *paloma*, tal vez por el cuerpo cubierto de plumas, a pesar de las descomunales diferencias en el tamaño de ambas aves. *Pingüino*, sin embargo, es el elemento periférico más distante en la correlación radial respecto del centro, por tratarse de una especie nadadora y no de un animal volador. A partir del núcleo “ave”, se forma entonces un *continuum categorial* que se puede caracterizar por un sistema de gradación entre los significados, se dice que hay una semejanza de familia con propiedad transitiva de similitudes entre conceptos.

### 3.2.2. Relaciones causales: la teoría de la dinámica de fuerzas de Talmy

Leonard Talmy (Chicago, USA, 1941), profesor de la Universidad Estatal de New York, es reconocido como uno de los “tres padres” fundadores de la lingüística cognitiva.

Además de haber propuesto las nociones de figura y fondo en el análisis del lenguaje, gracias a la mediación de la función cognitiva de la atención, Talmy se ha ocupado de establecer la relación entre lo formal y lo semántico a nivel gramatical (gramática cognitiva); pero principalmente, se ha interesado por estudiar las relaciones de causalidad establecidas en la teoría de la *dinámica de fuerzas*. Según este modelo teórico, las expresiones lingüísticas tienen la capacidad de simbolizar relaciones causales entre dos entidades (fuerzas), mediante la relación binaria: reposo/movimiento.

Así, la primera de las fuerzas, que retoma su nombre de la terminología fisiológica, alusiva a un músculo que se encuentra pegado a otro, recibe el nombre de agonista, mientras que una segunda fuerza es denominada antagonista. La relación entre ambas fuerzas se establece mediante una tendencia al movimiento o al reposo. Dicho movimiento puede favorecer a una fuerza más que a otra y romperse, por tanto, el equilibrio que hay entre ambas fuerzas. A propósito de lo anterior, Fernández (2019), afirma que:

De acuerdo con Talmy, lo que hace que la noción de causalidad sea tan variada tiene que ver con el hecho de que, en el mundo real, existen muchas relaciones posibles entre el antagonista y el agonista y muchas formas de percibir y emplear la fuerza; el antagonista, por ejemplo, puede ejercer su fuerza sobre el agonista, aunque también cabe la posibilidad de que el antagonista frene la fuerza del agonista o de que la libere sin oponerse a ella. (p. 73)



En el caso particular del presente trabajo, la dinámica de fuerzas se evalúa a través de los recursos léxicos que simbolizan conceptos y estructuras conceptuales, con la finalidad de identificar cómo percibe el periódico *El Diario de Hoy* las relaciones de poder entre el partido oficialista en el gobierno: FMLN, y el partido ARENA en las filas de la oposición. Este proceso de análisis también incluye la consideración de algunas expresiones complejas que suelen simbolizar el movimiento, la inactividad o la neutralización del mismo en la relación dinámica entre las dos fuerzas seleccionadas para estudio.

### **3.2.3. Marcos semánticos**

Dentro de la lingüística cognitiva se plantean varias posturas referentes a estructuras conceptuales. Para algunos teóricos, las estructuras conceptuales son definidas como espacios mentales, para otros, como dominios cognitivos y para otros como marcos semánticos.

En cuanto a los marcos semánticos, según lo menciona Carrión (2007), esta teoría aparece en la Gramática de casos de Fillmore, quien considera que los marcos semánticos son un conjunto de conceptos que se vinculan entre sí y que uno de ellos cumple la función de entrada hacia la estructura conceptual. Según las palabras de Fillmore (citado en Croft, 2008) este autor plantea que: “por el término marco entiendo cualquier sistema de conceptos relacionados de tal manera que para comprender cualquiera de ellos es preciso comprender la estructura completa en la cual se insertan” (p. 35).

Aunque las palabras de Fillmore son claras, estas no alcanzan a explicar la dimensión que tienen los marcos semánticos. Y es que estos se construyen con la base de la experiencia, por lo que la característica de los marcos en el cognitivismo, a diferencia de la lingüística

estructural, es que se rompe con la característica de que la estructura debe pertenecer a una misma categoría gramatical o poseer la mayor coincidencia de rasgos entre conceptos. En la lingüística cognitiva, el factor experiencia es indispensable para comprender la formación de marcos semánticos. Por ejemplo, Pérez (2015) señala que para Schank y Abelson "el concepto restaurante no equivale simplemente a un sitio donde se consumen alimentos, pues se asocia con otros conceptos como cliente, camarero, solicitar, comer, cuenta" (p. 51).

Como puede observarse, los conceptos asociados a restaurante no pertenecen a una familia gramatical, y menos se relacionan por poseer una mayor cantidad de rasgos coincidentes. Más bien, son conceptos relacionados por el uso basado en la interacción del sujeto con ese entorno. A su vez, esto indica que para cada individuo es una construcción mental diferente, debido a la manera en la que cada sujeto interactúa con el contexto, dependiendo además de la forma en la que es capaz de integrar otros conceptos del medio en el que vive y experimenta.

En este punto cabe señalar que, a pesar que los marcos son una construcción individual, el mismo factor experiencia hace que sean grupales o un constructo para un grupo de personas. Esto quiere decir que, debido a la interacción social en la que se involucran los individuos, estos establecen marcos conceptuales que se vuelven parte de un conocimiento general, compartido por todos los miembros de un grupo social o de la sociedad en general o por una gran mayoría.

Teniendo en cuenta lo anterior, es oportuno entrar en materia sobre el uso que los medios informativos hacen de los marcos semánticos, puesto que los editorialistas de los periódicos buscan herramientas conceptuales que les permitan construir un mensaje que

influya en la percepción de los receptores del mensaje, para lo cual utilizan la técnica denominada *framing*, que en español significa “encuadre”. Baquero (2016) plantea que para Iyengar el encuadre "consiste en un sutil proceso de selección que realizan los medios de comunicación sobre ciertos aspectos de un tema que son presentados como más importantes y que por tanto enfatizan causas particulares de los fenómenos sociales" (p. 10). Como ya se mencionó, los marcos semánticos tienen su base en la experiencia del individuo y por este mismo factor experiencial hay construcciones que se caracterizan por ser de comprensión general para un grupo de personas. Es en este punto donde los medios de comunicación retoman aspectos de un tema y hacen énfasis sobre la idea que quieren transmitir al receptor, cuya interpretación dependerá de quién reciba el mensaje para reafirmar su marco semántico o modificarlo.

#### **3.2.4. Los espacios mentales**

Desarrollada en 1984, la teoría de los “espacios mentales”, es una propuesta impulsada por Gilles Fauconnier, como respuesta a las concepciones tradicionales del significado, así como para solventar problemáticas relacionadas con la referencia. Dicha composición teórica, retoma también aspectos relacionados con el tema de la cognición. La teoría de los espacios mentales propuesta por Gilles Fauconnier, está enmarcada en los dominios de la semántica cognitiva y, por tanto, se circunscribe en la lingüística cognitiva desde la cual pretende interpretar lo que ocurre tras el escenario del lenguaje y el pensamiento. Esto último, implica que la teoría de los espacios mentales no se ocupa del aspecto normativo del lenguaje, sino de lo que lingüísticamente ocurre cuando se lleva a cabo la acción de pensar y de hablar. Por lo anterior, cabe decir que el concepto de espacio mental, enclavado en la teoría homónima, le permite al sujeto conceptualizar en el momento mismo

en que se lleva a cabo el acto de enunciación. De allí que los espacios mentales no gocen de la permanencia en el tiempo de la cual gozan otras estructuras conceptuales, pues se activan únicamente en cada situación comunicativa y por consiguiente suelen ser muy variados.

Por otra parte, cabe definir con mayor precisión, qué se entiende por el concepto de espacio mental en el marco de la lingüística cognitiva, puesto que, pese a que frecuentemente se nos presenta asociado a la noción de mundos posibles, lo cierto es que esta interpretación está fuera del marco lingüístico cognitivo. Al respecto, González (2005) manifiesta que:

Quizás resulte interesante antes de adentrarnos en la teoría misma, hacer una caracterización negativa de los espacios mentales, es decir claramente lo que no son, para distinguirlos de nociones parecidas. Y diremos que no son mundos posibles, ni modelos mentales de la realidad, ni tampoco representaciones pictóricas, ni representaciones del discurso de teoría de modelos. (p. 112)

Pues bien, los espacios mentales son en realidad una estructura conceptual capaz de contener información de los deseos y conocimientos que se activan en una experiencia concreta de comunicación para los hablantes. Proyectados los espacios mentales como andamiajes cognitivos, implica que como tal estos se ubican, se desarrollan y aplican en la mente del hablante, bien para significar estructuras conceptuales de referencia imaginaria, como también para significar estructuras que pertenecen al mundo real. Tal como lo señala González (2005), "las construcciones de espacio mental son cognitivas, no son algo que "se refiere a", sino algo que puede ser usado para referirse tanto a mundos reales como imaginarios" (p. 112).

Básicamente, se trata de conjuntos de ideas o nociones plenamente subjetivas activadas por los individuos en el momento preciso en que se lleva a cabo la comunicación, con una interpretación restringida respecto a lo enunciado. En términos de la propuesta de Fauconnier, lo antes dicho anula la noción de verdad absoluta, puesto que la veracidad del enunciado está en función directa del espacio mental al cual se somete la interpretación.

### **3.2.5. El artículo editorial como género del periodismo**

En las sociedades modernas, los flujos de circulación de la información se caracterizan por ser mucho más ágiles que en décadas anteriores, debido a la ampliación de oportunidades que genera el acceso a la tecnología. Y aunque el trabajo informativo y de opinión, en pleno siglo XXI, también se lleva a cabo a través de las redes sociales: twitter, canales de youtube, Facebook, por citar algunas, mientras sigan existiendo los periódicos, esa labor informativa y de opinión continuará siendo tarea fundamental de los “dinosaurios de papel”, a pesar de que los rotativos también se hayan digitalizado.

En cuanto al manejo de la información, toda sociedad supone que los medios periodísticos recurren a fuentes confiables para comunicar la versión de los hechos. De la misma manera, en el manejo de la opinión, los lectores también esperan que los medios informativos cumplan de manera responsable con su labor, manteniéndose imparciales al construir la versión de los hechos y evitando que su línea editorial se contamine con alguna ideología que tendenciosamente busque influir en el pensamiento de los lectores.

Aunque en la vida cotidiana, por ejemplo, la experiencia permite comprender que el comportamiento mediático de los periódicos funciona de manera diferente respecto del escenario que se ha descrito arriba, pues al encontrarse esos medios informativos en manos

de grupos sociales económicamente influyentes, con evidente incidencia política en las relaciones de poder vinculadas al ejercicio del gobierno y la conducción del Estado, la agenda mediática se encuentra sensiblemente determinada por la defensa de los intereses particulares de esos sectores y por la consecuente apología de sus concepciones de mundo.

En ese marco de acción mediática, es de suponer que el condicionamiento de la pauta informativa no afecta solamente la construcción del hecho noticioso, pues la manipulación en el tratamiento de los datos informativos adquiere mayor relevancia en una de las tipologías textuales que se convierte en la expresión del modo de pensar de la empresa periodística: el artículo editorial. Hay que recordar que, más allá del trabajo informativo que los periódicos desarrollan en la sociedad, dichos medios también cumplen la función de explicar, juzgar y valorar los hechos noticiosos, se supone que con la finalidad de influir en la opinión pública y propiciar actitudes frente a los problemas de interés general, a nivel comunitario o a nivel nacional. En ese sentido, como expresión ideológica del periódico que lo publica, el editorial suele ser la manifestación de un punto de vista institucional acerca de una realidad o una problemática de interés común o general, cuya función principal es influir en la opinión de los lectores para que compartan la misma interpretación que el periódico hace de los hechos noticiosos. Así sostiene González (1991), al afirmar que un artículo editorial busca “ayudar al público a formar una opinión acerca de determinados acontecimientos” (p. 57).

Al establecer la función que el artículo editorial desempeña en la actividad informativa, la literatura aporta una definición bastante común que concibe a esta forma discursiva como el “Género periodístico que mediante un texto expositivo-argumentativo refleja la opinión del medio de comunicación sobre un hecho relevante” (A. P., s.f.).

Ahora bien, por tratarse de un género de opinión mediante el cual un medio informativo evidencia su postura ante un sistema político, económico y jurídico que pueda moverse a tenor o en contra de las relaciones de poder de las que inevitablemente esos medios participan, Aruguete, declara que el editorial al ocuparse de:

la promoción de ciertos hechos de interés público, responde en cierta medida a los intereses de las empresas periodísticas, a la relación que estas mantengan con el poder político y a su propia inserción en la economía... así, el flujo de información y la cobertura de los hechos responde a la relación de las empresas periodísticas con el poder, en un contexto donde los medios participan de las luchas por obtener y consolidar posiciones hegemónicas y por apropiarse de beneficios económicos. (Aruguete, 2005, p. 188-189)

Al rastrear los múltiples condicionamientos que se producen en la actividad informativa, resulta claro que esas relaciones de poder que se desarrollan en la sociedad constituyen el soporte de eso que en periodismo se conoce como línea editorial, la cual se define como el conjunto de principios y valores por los que se rige la tarea o quehacer periodístico de un medio de comunicación. (Cuban, 2017).

Por su parte, Arrueta (2013), al referirse a la línea editorial, la entiende como “el lugar desde donde el medio de comunicación... construye realidad social. Son aquellas coordenadas espacio-temporales e ideológicas-profesionales desde donde se intenta dar sentido a los mecanismos de inclusión, exclusión, jerarquización y tematización" (p. 200).

En una caracterización más justa, el mismo Arrueta entiende que la línea editorial es un sesgo en el tratamiento de la información, vinculado a la ideología del medio informativo. Así lo confirma al decir:

La línea editorial de un medio de comunicación es el extremo del iceberg que nos permite entender la construcción periodística y las razones del proceso de tematización; por qué publica determinados acontecimientos y desecha otros; qué entiende por correcto o incorrecto y por qué juzga o enarbola determinadas actitudes y/o comportamientos de agentes sociales. (Arrueta, 2013, p. 201)

Vista de esta manera, al servir como constructora de una perspectiva social, la línea editorial funciona como depósito de una ideología determinada al servir para institucionalizar actitudes de grupo, conducir opiniones compartidas acerca de una variedad de temas de interés social, fijar normas, establecer valores, situar en una posición social, definir modos de pensar. A propósito de ello, Van Dijk nos ofrece un concepto de ideología que resultará útil para sustentar el análisis de la línea editorial en los artículos editoriales del periódico salvadoreño *El Diario de Hoy*. En ese sentido, para Van Dijk la ideología es:

La base de representaciones sociales compartidas por los miembros de un grupo... que permiten organizar la multitud de creencias sociales acerca de lo que sucede, de lo bueno o malo, correcto o incorrecto. Es la base de argumentos específicos a favor de, y explicaciones sobre, un orden social particular, o efectivamente influir en una comprensión del mundo general. (Van Dijk, 1999, p.21)

Por su parte, Selim De Zutter, en su tesina titulada: *La influencia de la ideología y la línea editorial en la selección de artículos periodísticos traducidos: estudio de caso a partir*



*de dos diarios españoles*, establece con claridad meridiana una separación conceptual entre la línea editorial y la ideología. De Zutter menciona que una línea editorial es un término más general que refiere a decisiones como la selección de temas y la importancia dedicada a cada tema dentro de una redacción. En cuanto a ideología plantea que:

La ideología se refiere a la línea política que sigue cada periódico y al partido político con el que el periódico tiene cierta afinidad. Esta ideología también hace parte de la línea editorial pero sólo es un eslabón en el sistema ... A base de ideología se puede hacer una escala de ideologías con siete categorías: derecha radical, derecha moderada, centro-derecha, centro, centro-izquierda, izquierda e izquierda radical. (Selim De Zutter, 2016, p. 29)

Vale destacar que, en lo sucesivo, el presente trabajo orientará su mirada y su análisis de los artículos editoriales de *El Diario de Hoy*, apegándose a la distinción establecida por Zutter en su tesina, por considerar que dicha postura es congruente, no solo con el tema general de este trabajo, sino además con la inclinación teórica en que se sustenta el presente estudio: la lingüística cognitiva. Así, al llevar a cabo el análisis de los artículos editoriales con la relación simbiótica: línea editorial, ideología, artículo editorial, cognitivismo, se busca la obtención de resultados que permitan llegar a interpretaciones novedosas en cuanto al manejo de las estructuras conceptuales que sirven de depósito a la línea editorial del periódico salvadoreño *El Diario de Hoy*, en su sección *La Nota del Día*. La construcción de la realidad social en el discurso periodístico, los procesos de manipulación de la información y la influencia en los modos de pensar de los receptores del periódico, son algunas de las principales aristas temáticas hacia las cuales se orienta el desarrollo del presente trabajo.

La mirada de los artículos editoriales *La Nota del Día* de *El Diario de Hoy*, también es congruente con el punto de vista manejado por Lorenzo Gomis, quien sostiene:

Cuando la noticia se manipula porque se la convierte en instrumento de una ideología, aparecen: Una manipulación del hecho que, al ser presentado como noticia, se convierte en una verdad a medias. Una instrumentalización del lector a quien se le niega capacidad para entender los hechos y se le induce a ver con los ojos de otro. (Gomis, 1997, p. 41-42)

Finalmente, es necesario aclarar que, en relación con lo apuntado arriba por Gomis, si bien es cierto el presente trabajo no tiene como foco central de análisis el género noticia, los procesos de manipulación e instrumentalización de los lectores ciertamente son más evidentes en los artículos editoriales, por lo que vale la pena tomarle la palabra al citado autor, ya que su explicación describe de manera idónea el fenómeno por rastrear en el estudio y análisis de los artículos *La Nota del Día*, publicados por el periódico salvadoreño *El Diario de hoy*, en el período postelectoral que corresponde a los comicios legislativos y municipales del año 2018.

## CAPITULO IV

### METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

#### 4.1. Enfoque hermenéutico y filosofía inductiva

La metodología de investigación aplicada en el presente trabajo: *“Estructuras conceptuales en los artículos editoriales (la Nota del Día) publicados por El Diario de Hoy, en el período postelectoral del 5 al 30 de marzo de 2018. Un abordaje desde la lingüística cognitiva”*, se caracteriza por su aspecto diverso y complejo, en función de cubrir las necesidades específicas derivadas de la naturaleza misma del tema.

Así, en el proceso de elección metodológica, se ha tomado en cuenta un enfoque y una metodología de trabajo que resultan ser congruentes con el carácter particular de la investigación.

En ese sentido, hay que comenzar mencionando que la investigación se desarrolla siguiendo los lineamientos del paradigma hermenéutico, del enfoque cualitativo, puesto que el trabajo no tiene la intención de explicar el fenómeno en estudio, sino más bien “...analizarlo, interpretarlo y comprenderlo” (Ortiz, 2015, p. 18). Esta particular inclinación define que el trabajo no persigue cuantificar los datos resultantes del análisis aplicado a las muestras en estudio, en este caso de los artículos editoriales, puesto que, “el enfoque dialéctico-hermenéutico se constituye como una alternativa a la visión de la perspectiva positivista, preconiza la interpretación y comprensión de los fenómenos educativos y socioculturales, centrándose básicamente en las intenciones, motivos y razones de los sujetos implicados” (Mateo, 2001, p. 11). Resulta claro pues, que el interés de la hermenéutica “...se

centra en el estudio de los símbolos, interpretaciones, sentidos y significados de las acciones humanas y de la vida social...” (Ortiz, 2001, p. 17), lo cual encaja perfectamente con el trabajo de análisis lingüístico de los artículos editoriales, con el estudio de su intencionalidad comunicativa y con la actividad inferencial desplegada alrededor de su línea editorial y su ideología.

A nivel filosófico, el enfoque hermenéutico parte de lo individual, de casos y ejemplos concretos para llegar a conclusiones generales acerca de una realidad, pues la finalidad práctica de la inducción es la construcción de nuevas teorías en relación con un tema. Se trata de la reivindicación de la individualidad en la manera de concebir e interpretar una realidad, conocimiento que también goza de prestigio en los procesos de investigación. La filosofía inductiva, en consecuencia, permite que el estudio se lleve a cabo asumiendo como objetos de análisis e interpretación no solamente los artículos editoriales seleccionados, sino también los conceptos, categorías y estructuras conceptuales usadas en su construcción.

#### **4.2. Metodología social: interaccionismo simbólico**

Desde el punto de vista metodológico, y en sintonía con el enfoque hermenéutico, la investigación se desarrolla conforme los lineamientos del *interaccionismo simbólico*, como método. Esto, debido a que el interaccionismo simbólico es una teoría de la conducta humana y de la vida grupal, a la vez que método con el cual se pretende comprender la realidad “a partir de las atribuciones de significado, generadas por la interacción social de las personas”. (Ortiz, 2001, p. 111). Además, los principios del interaccionismo simbólico se basan en el supuesto de que la experiencia humana está mediada por la interpretación, y el ser humano orienta sus actos hacia las cosas en virtud de lo que dichas cosas significan. Hay un interés

dentro del interaccionismo simbólico, por describir el proceso de interpretación como instrumento de comprensión de los significados.

#### **4.3. Metodología lingüística: método simbólico-inferencial**

Ahora bien, en cuanto a la metodología de trabajo específica que se ha aplicado en la investigación, es necesario mencionar que se comenzaron fijando los límites metodológicos propios de la ciencia del lenguaje. De esta manera, la primera delimitación metodológica aplicada en el estudio de los artículos editoriales se lleva a cabo cuando se decide realizar el trabajo desde la perspectiva de la *sincronía*, ya que las muestras seleccionadas como objeto se analizan e interpretan considerando un espacio cronológico determinado, correspondiente al mes de marzo de 2018. Por consiguiente, el estudio no contempla la evolución de los significados en el tiempo, ni los cambios semánticos experimentados por los conceptos a nivel cronológico, en cada uno de los artículos.

Además de lo anterior, en vista de que la atención del estudio busca explicar las estructuras conceptuales subyacentes en cada editorial, tomando en cuenta los conceptos denotados por los diferentes elementos léxicos, la inclinación metodológica del trabajo se decanta por un estudio lingüístico que se mueve sobre el *eje del paradigma*. Esta orientación, ceñida a las relaciones de verticalidad entre los elementos conceptuales, se manifiesta en el análisis de las relaciones de significado por inclusión a nivel de hiponimia y meronimia, y en los demás elementos que conforman cada estructura conceptual.

Sin embargo, hay que comprender que, por tratarse de un estudio de corte cognitivista, dichas relaciones paradigmáticas incluyen aquellas relaciones entre conceptos que el hablante agrupa en su vida mental, direccionalmente de arriba hacia abajo, a partir de su

experiencia individual, de la influencia del contexto, de la corporeización individual de los significados y de la competencia enciclopédica acuñada a lo largo de su vida. No es una relación paradigmática basada en la consideración de semas y oposición de significados lingüísticos entre conceptos.

Otro aspecto metodológico por tomar en cuenta en el estudio, además de lo paradigmático y lo sincrónico, es el *perfilamiento*, o sea, la relación entre perfil y base, entendido el primero como el concepto simbolizado a través de algún elemento lingüístico representado en el texto, y la base como aquel conocimiento, concepto o estructura conceptual que inferencialmente se presupone tomando como base el concepto perfilado. He aquí entonces cómo, a partir de los conceptos de perfil y base, la orientación metodológica del estudio va inclinándose poco a poco por la vía del cognitivismo, puesto que los conceptos involucrados en el análisis se comportan de la siguiente manera: a) los conceptos no se relacionan entre ellos a través de los significados lingüísticos, es decir, por los *semas* comunes que puedan estar presentes en sus significados; por el contrario, los conceptos se relacionan gracias a que aparecen en un mismo contexto y porque se usan en una experiencia particular del hablante; b) el análisis lingüístico toma en cuenta no solo el concepto presente en el texto, sino también el concepto ausente que se presupone y se encuentra alojado en la vida mental del hablante.

Posterior al perfilamiento, de nuevo entra en juego en el método la relación de verticalidad mediante el proceso de *categorización* y sus correspondientes prototipos y elementos marginales, de cuyo resultado constructivo se deducirán las estructuras conceptuales, bien aquellas que al periódico *El Diario de Hoy* le interesa desvirtuar, como

también aquellas que a ese rotativo le conviene imponer y legitimar siguiendo el programa ideológico de su línea editorial.

#### **4.4. Presentación del método lingüístico simbólico-inferencial:**

- A) Delimitación sincrónica del estudio
- B) Panorama léxico-conceptual de los recursos lingüísticos que simbolizan en el eje del paradigma
- C) Perfilamiento:
  - c.1. Análisis de conceptos que funcionan como perfil:
    - c.1.1. conceptos patentes, simbolizados mediante recursos lingüísticos
    - c.1.2. conceptos inferidos mediante la presuposición
  - c.2. Análisis de conceptos base: situacionalidad contextual
- D) Categorización:
  - d.1. Identificación de categorías
    - d.1.1. Categorías patentes, simbolizadas mediante recursos lingüísticos
    - d.1.2. Categorías inferidas mediante la presuposición
  - d.2. Determinación de prototipos
    - d.2.1. Prototipos simbolizados a través de recursos léxicos
    - d.2.2. Prototipos inferidos mediante la presuposición
  - d.3. Reconocimiento de elementos marginales
    - d.3.1. Elementos marginales simbolizados mediante recursos lingüísticos

### d.3.2. Elementos marginales inferidos

- E) Reconstrucción de estructuras conceptuales
  - e.1. Estructuras conceptuales simbolizadas mediante recursos lingüísticos
  - e.2. Estructuras conceptuales inferidas mediante la presuposición
- F) Determinación de programa ideológico
- G) Reconstrucción de la visión de mundo sugerida por las estructuras conceptuales

#### **4.5. Descripción del método simbólico-inferencial:**

Partiendo del paradigma hermenéutico, mediante el cual se privilegia la mirada particular de los investigadores desde una óptica inductiva del tema, la orientación metodológica se decanta por la atribución de significados y la interpretación de los mensajes contenidos en los artículos editoriales. Con el *paradigma hermenéutico* y el *método del interaccionismo simbólico* se resuelve una parte de la metodología de investigación que, en términos generales, se ocupa de poner en el centro de análisis la mirada particular sobre un fenómeno de comunicación social.



La otra parte de la metodología se completa con la aplicación del método lingüístico denominado: *simbólico-inferencial*, gracias al cual es posible fijar las coordenadas de análisis de las muestras en estudio, tanto a nivel cronológico como en la direccionalidad interna entre los conceptos: relación paradigmática establecida en las relaciones de hiponimia y meronimia, según sea el tipo de inclusión semántica que proceda. Esta parte del análisis es cubierta retomando los aportes del estructuralismo lingüístico, mientras que la continuidad en la aplicación del método se cubre con los aportes de la lingüística cognitiva. De esta



manera, es posible acercarse al análisis lingüístico de los artículos editoriales enfocando la relación entre conceptos a partir del contexto en que el hablante opera con los recursos de la lengua y según sea lo que signifiquen para él en esa experiencia de comunicación. Esta es la parte del análisis que corresponde a la semántica de marcos donde participan, tanto elementos lingüísticos, categorías, conceptos o estructuras conceptuales que aparecen manifiestas en los textos de análisis, pero también se opera con aquellos conceptos, categorías o estructuras conceptuales que quedaron alojadas en la vida mental de los hablantes, en forma sugerida o inferida, y por tanto se encuentran ausentes del discurso. Es justamente en esta parte cuando entra en juego la actividad inferencial en el proceso de interpretación, sobre todo bajo la modalidad de presuposiciones.

Vale destacar, que la actividad de análisis se lleva a cabo mediante la aplicación de una serie sistemática de preguntas, planteadas en forma progresiva, en una *guía de análisis*, orientadas todas hacia la comprensión del mensaje. Esta parte de análisis se consume echando mano, además, de los aportes del estructuralismo, a lo cual se suman después conceptos operativos de la lingüística cognitiva, incorporados en esta parte del trabajo para darle vida a la interpretación, echando mano de una *guía de indicadores cognitivos*.

#### 4.6. Diseño esquemático de la metodología empleada

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN					
<b>Paradigma: Hermenéutico</b>					
a) Enfoque cualitativo/paradigma interpretativo b) Prioriza la comprensión, el análisis, la interpretación. c) Focaliza su atención en las intenciones, motivos y razones de los sujetos implicados en la comunicación d) Estudio de los símbolos, interpretaciones, sentidos y significados de las acciones humanas y de la vida social. e) Producción de conocimiento f) Filosofía: inductiva					
<b>Método social: Interaccionismo simbólico</b>	<b>Método lingüístico: Simbólico-inferencial</b>				
a) Promueve la comprensión de la realidad a partir de la atribución de significado surgido por la interacción humana. b) Considera que la experiencia humana está mediada por la interpretación c) Asume que las acciones humanas son el resultado de un amplio proceso interpretativo en el que las personas solas o colectivamente, van definiendo y guiando sus acciones frente a los eventos y situaciones.	<i>Eje temporal:</i>	<i>Direccionalidad del estudio:</i>	<i>Marco semántico:</i>	<i>Categorización</i>	<i>Estructura conceptual</i>
	Sincronía	Verticalidad: - Paradigma  - Relaciones de inclusión: hiponimia, meronimia	Perfilamiento: -perfil-base -experiencia -contexto	- categoría - prototipo - elemento marginal	-representación mental -organización de conceptos -mediación inevitable de la ideología: manipulación -corporeización: Percepción, atención...
	 Sustrato metodológico del estructuralismo lingüístico: Lingüística semiótica		 Sustrato metodológico de la lingüística cognitiva: Lingüística semántica		
	<b>PROCESO DE INTERPRETACIÓN LINGÜÍSTICA: Indicadores cognitivos</b>				
	<b>PROCESO DE ANÁLISIS LINGÜÍSTICO: guía de preguntas</b>				
<b>FILOSOFÍA INDUCTIVA/ MENSAJE MEDIÁTICO</b>					

#### 4.7. Guía de análisis para los artículos editoriales

1. ¿Cuáles son los recursos léxicos que sirven como indicios de la presencia de alguna estructura conceptual inferida en los artículos editoriales de *El Diario de Hoy*?
2. ¿Alguno de los elementos léxicos identificados en el discurso editorial equivale a una *categoría* alrededor de la cual se articulan los demás conceptos que forman parte de la estructura conceptual? ¿cuál es ese recurso léxico? ¿o es que la categoría aparece nada más inferida en el artículo editorial? ¿cuáles recursos léxicos o conceptos aparecen manifiestos o sugeridos, como semánticamente dependientes de la categoría identificada? ¿Adquiere la inferencia alguna relevancia en ese proceso de categorización o de construcción de marcos semánticos?
3. ¿Cuáles son las características o rasgos más sobresalientes de esas categorías identificadas? ¿A qué cognición social remiten?
4. Dentro del proceso de categorización ¿aparece manifiesto en el artículo algún recurso léxico que lingüísticamente represente un prototipo? ¿o acaso el prototipo debe inferirse, porque aparece nada más sugerido por algún (os) elemento (s) léxico (s) del artículo?
5. ¿Cuáles son los elementos marginales que aparecen como dependientes del prototipo o prototipos identificados a través de los artículos editoriales? Esos elementos marginales ¿aparecen manifiestos en el discurso editorial o deben inferirse a través de algunos indicios lingüísticos o conceptuales? ¿A qué ideas remiten esos elementos marginales? ¿cómo están organizados?
6. Al articular, categorías, prototipos y elementos marginales ¿cuál es la estructura conceptual que puede inferirse en la construcción semántica de los artículos

editoriales? ¿Refleja esa estructura conceptual alguna relación de poder orientada hacia un fin particular determinado? ¿cuál es el fin que puede inferirse? ¿qué actores sociales, políticos, etc., aparecen sugeridos o manifiestos en el contenido de los artículos editoriales y con qué propósito se alude a ellos?

7. ¿Cuáles son los marcos semánticos que aparecen estructurados conceptualmente en los artículos editoriales?
8. ¿Cuáles son los espacios mentales desplegados a lo largo de los artículos editoriales?
9. Las estructuras conceptuales manifiestas o sugeridas en los artículos La Nota del Día, ¿logran articularse de tal manera que constituyan un pensamiento homogéneo que represente la línea editorial del periódico El Diario de Hoy? ¿cuál es la finalidad que persigue el periódico con esa línea editorial? ¿cuáles son, en concreto, los resultados esperados por el medio periodístico con esa línea editorial (acto perlocutivo)? ¿A quién (es) beneficia esa línea editorial y por qué? ¿Cuáles son las estructuras conceptuales que el periódico pretende desvirtuar entre los lectores con esa línea editorial?
10. ¿Cuál es la visión de mundo a la cual responden esas estructuras conceptuales con esa línea editorial?
11. ¿Cuáles son las estructuras conceptuales que el periódico pretende legitimar entre los lectores con esa línea editorial?

## CAPÍTULO V

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

#### 5.1. ANÁLISIS DE LOS ARTÍCULOS EDITORIALES

**5.1.1. Análisis del Editorial con fecha:** martes, 06 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *¡La mejor de las suertes deseamos al alcalde Muyshdont!*

- **Análisis del artículo editorial:**

En el editorial titulado: *¡La mejor de las suertes deseamos al alcalde Muyshdont!*, publicado en la fecha 06 de marzo de 2018, el editorialista ha desplegado a lo largo del artículo una serie de conceptos que de manera evidente delatan la intencionalidad con la cual fue escrito el texto.

Por el estilo usado en la redacción del artículo, no queda duda de que el autor busca conectar, sin complicación alguna, con el ánimo y el espíritu de los receptores del periódico al compartir con ellos una competencia enciclopédica en común. Esta afirmación se sustenta al revisar el inventario de los recursos léxicos desplegados por el articulista a lo largo del texto, pues la mayoría de ellos son de uso cotidiano por los lectores y no representan mayor complicación, ni un gran esfuerzo intelectual, para ser comprendidos o para decodificar el mensaje del texto en su totalidad. Los conceptos sobresalientes utilizados por el editorialista en su artículo, por orden de aparición, son los siguientes: *desafío, estiércol, corrupción, lindezas, pesadilla, caos, amarguras, remiendo, violentos, basura, fechorías, congojas, sabotajes, problemas, endeudadas, maña, recomponer, simplificar, destrozadas, truculencias, caóticas, chatarra, ineficientes, inexistentes*. Se trata de 24 conceptos en total, simbolizados lingüísticamente por igual número de recursos léxicos.

Cuando se confrontan todos esos conceptos, se observa que únicamente 4 de ellos se asocian a una connotación positiva: *desafío* (S), *lindezas* (S), *recomponer* (V), *simplificar* (V). El resto de los conceptos simbolizados, que suman 20 en total, están asociados a una connotación negativa: *estiercol*, *corrupción*, *pesadilla*, *caos*, *amarguras*, *remiendo*, *violentos*, *basura*, *fechorías*, *congojas*, *sabotajes*, *problemas*, *endeudadas*, *maña*, *destrozadas*, *truculencias*, *caóticas*, *chatarra*, *ineficientes*, *inexistentes*. De todos ellos, 6 conceptos están lingüísticamente simbolizados por la categoría gramatical del adjetivo, mientras que otros 14 se simbolizan a través de sustantivos.

Además de lo anterior, de esos 24 conceptos únicamente 3 de ellos remiten a ideas que representan mentalmente entidades concretas, tal es el caso de: *basura*, *estiercol* y *chatarra*. El resto de los conceptos se asocia a representaciones mentales de un mayor nivel de abstracción, pues adquieren más el carácter de nociones abstractas que se atribuyen a entidades materiales en la vida real: *desafío*, *corrupción*, *lindezas*, *pesadilla*, *amarguras*, *remiendo*, *violentos*, *fechorías*, *congojas*, *sabotajes*, *problemas*, *endeudadas*, *maña*, *destrozadas*, *truculencias*, *caóticas*, *ineficientes*, *inexistentes*.

En la misma orientación, aparece un concepto manejado con un sentido irónico: “*lindezas*”, para caracterizar los hallazgos que el edil electo en el municipio de San Salvador, Ernesto Muysdant, deberá enfrentar cuando tome posesión de la comuna capitalina. Se trata del único manejo irónico en el texto, pues el resto del artículo es tratado de manera más directa con un andamiaje conceptual que, de manera clara, sin dobletes semánticos, direcciona como aguja de una brújula hacia la construcción de una representación mental asociada con la idea de “*calamidad*”. Este último concepto, por cierto, no aparece simbolizado lingüísticamente en el editorial, sino que es una de las tantas inferencias posibles

a la que los lectores pueden llegar, al revisar el escenario conceptual manejado por el articulista.

Ahora bien, en la primera línea del artículo aparece un concepto, simbolizado lingüísticamente mediante la categoría de un sustantivo, que funciona como *dominio superestructural*: “*desafío*”. En su organización interna, este dominio gesta los significados verbales de “*recomponer*” y “*simplificar*”, que en la presuposición se asocian a los conceptos inferidos de “*recuperación*” y “*rescate*” de la comuna capitalina. En el acto ilocutivo, los dos conceptos inferidos se asocian mentalmente con la tarea que debe asumir el edil electo cuando ejerza su gobierno municipal. Según la realidad creada por el articulista en el editorial, los conceptos vertidos en el escrito describen el contexto en el que se moverá Ernesto Muysdant en su futura labor como alcalde de San Salvador, según la suposición de que los lectores asuman como verdadero un perfil capitalino tal cual lo imagina el editorialista. Se observa, por consiguiente, un espacio mental hipotético, al considerar, potencialmente, que sea ese el escenario que encontraría el nuevo edil cuando reciba en sus manos, para administración, la comuna capitalina.

Ahora bien, cuando se revisa el inventario de conceptos que le dan cuerpo al mensaje, hay uno de ellos que resalta sobremanera puesto que sirve de base a todos los demás conceptos que forman la estructura conceptual. Se trata de la noción abstracta “*corrupción*”. Aunque el articulista comienza a adelantar el significado de ese concepto introduciendo en las primeras líneas del artículo un sustantivo que funciona como sinónimo textual: “*estiércol*”, al referir una anécdota del anterior presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, Ronald Reagan, y la compra de un rancho con una caballeriza.

La incorporación de ese concepto: “*corrupción*”, en las primeras líneas del artículo, constituye el marco semántico que de manera anafórica remite a la comprensión de los demás conceptos subsecuentes. Aunque, por los recursos léxicos usados en la hipotética descripción del estado en que recibirá la comuna capitalina el nuevo alcalde del partido Arena, el concepto “*caos*”, es el de mayor fuerza descriptiva y sobre el cual se dimensiona la fuerza ilocutiva del mensaje. Con la aparición de este concepto la representación mental de los lectores suele complejizarse, puesto que se crea una dinámica de fuerzas en su dimensión consecutiva, entre eso que se advierte como un “*desafío*” (concepto causado) y la supuesta realidad descrita y caracterizada por un esquema de gobierno que ha impuesto la “*corrupción*” (concepto causal), como norma de administración edilicia.

En su dimensión categorial, considerando la función ordenadora y organizadora de las representaciones mentales del mundo, se advierte que en el editorial predominan las relaciones de inclusión semántica en la modalidad de hiperonimia, tal cual ocurre con el concepto: *problemas*, que funciona como hiperónimo, mientras que: *endeudadas*, *destrozadas*, *caóticas*, *ineficientes*, *inexistentes*, se organizan conceptualmente como sus respectivos hipónimos. En este sentido, la verticalidad se impone como principio de economía cognitiva, puesto que varias de las categorías en su nivel de hiponimia, suelen adscribirse como elementos periféricos o elementos marginales. Por la naturaleza de los conceptos, es casi imposible afirmar que entre ellos haya una relación radial o progresiva entre los significados, puesto que las fronteras entre un concepto y otro se encuentran claramente delineadas.

En la estructura conceptual del artículo, funcionan como hiperónimos los siguientes conceptos, con sus correspondientes elementos periféricos:



No.	Manejo de la dimensión categorial de los conceptos	
	Prototipos/hiperónimos	Hipónimos/Elementos periféricos
1	<i>Corrupción</i> (alusiva a la administración de la comuna capitalina durante la gestión del Fmln)	<i>endeudadas, destrozadas, ineficientes, inexistentes.</i>
2	<b>Caos:</b> alusivo al estado en que el nuevo edil encontrará la alcaldía capitalina cuando tome posesión del cargo.	<i>remiendo, pesadilla, congojas, amarguras, violentos, sabotajes, fechorías, maña.</i>

Como puede notarse, tanto los prototipos como los elementos periféricos o marginales aparecen simbolizados mediante recursos lingüísticos en el texto, sin que haya necesidad de evocar una actividad mental de inferencia. Obviamente que el autor del mensaje presupone que los receptores del artículo conectarán en sus implicaturas con su “verdad”, una verosimilitud que podría ser cuestionable, al disponer los lectores de sus propias estructuras cognitivas derivadas de su individual experiencia como habitantes del municipio. Podría ser posible que esas estructuras cognitivas de los receptores del periódico choquen con el pretendido modelo mental del articulista, quien escribe desde los particulares intereses del periódico y su consecuente línea editorial.

Como puede notarse, hay una construcción de la realidad social que ciertamente le conviene a *El Diario de Hoy* negociar con los lectores, con la finalidad de que la asuman como verdad y consideren como propias las estructuras conceptuales que el editorialista maneja como representaciones distorsionadas de la realidad. En este sentido, opera nuevamente el modelo de la dinámica de fuerzas, por cuanto se produce una relación binaria

de reposo por parte del agonista, representado en este caso por los lectores del periódico, mientras el antagonista se proyecta en movimiento: *El Diario de Hoy*, pretendiendo modificar o romper las estructuras conceptuales que forman parte de la cognición de los receptores.

La evidente inclinación ideológica del periódico, advertida a través de la carga conceptual vaciada en el artículo editorial, delata la falta de imparcialidad del medio informativo, cuya verdad mediática se encuentra en consonancia con el programa ideológico de la ultraderecha salvadoreña que busca aprovechar la coyuntura postelectoral para reposicionar a su instituto político, al partido Arena, y desacreditar y reducir a la mínima expresión al partido de izquierda, al Fmln.

### 5.1.2. Análisis del Editorial con fecha: jueves, 08 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *Desde ya, ARENA, fije políticas para los municipios ganados*

- **Análisis del artículo editorial:**

El editorial titulado: *Desde ya, ARENA, fije políticas para los municipios ganados*, publicado por *El Diario de Hoy* en la sección *La Nota del Día*, el jueves, 08 de febrero de 2018, inicia con un titular enunciado en un tono exhortativo, mientras en el cuerpo del artículo destaca el carácter propositivo.

Un elemento que llama la atención desde el inicio del artículo es que sobresale el partido ARENA como la categoría principal alrededor de la cual gira toda la nota editorial. Así, el nombre ARENA es simbolizado lingüísticamente cuatro veces a lo largo del Artículo, a diferencia del partido Fmln que no es mencionado ni una sola vez, sino únicamente referido a través de expresiones sinónimas, como: “*los socialistas del siglo XXI*”, “*aliados de la dictadura venezolana*”, “*grupo en el poder*”. Este mismo fenómeno ocurre en otros artículos editoriales, donde la categoría Fmln solamente es sugerida en el texto como resultado de la actividad inferencial; además, se advierte que el Fmln adquiere el rango conceptual de un tema tabú en la construcción semántica de los editoriales, ya que el articulista evita, al máximo, mencionar al partido de izquierda en cada uno de los editoriales analizados.

La intencionalidad del articulista es posicionar al partido ARENA como un modelo de prototipo eficiente en la gestión de gobierno, en oposición al Fmln que es expuesto como un prototipo de ineficiencia y fracaso en el ejercicio de la administración pública: *saqueadas comunas, compraventa de voluntades, depredaciones, saqueo, abusos*. Es más, cuando el artículo refiere el siguiente perfil: “*todo honesto alcalde*”, aunque el texto no lo simboliza

lingüísticamente, es una conceptualización que aplica solo para los alcaldes de las comunas ya gobernadas o por gobernar por el partido ARENA.

Un detalle observado a lo largo de todo el artículo, es que el editorialista no exhorta a los ediles del partido de derecha a actuar, como consecuencia del triunfo electoral recién agenciado, sino que, de manera curiosa, exhorta al partido ARENA para que sea su dirigencia la que impulse las políticas municipales en cada una de las alcaldías que estarán bajo su régimen de gobierno. Esa direccionalidad refuerza aún más el carácter prototípico de ARENA en el artículo: *“Desde ya, ARENA debe formular hojas de ruta y políticas básicas aplicables en todos los municipios que gobernará”*; *“en tal sentido, ARENA puede tener teléfonos privados, inclusive manejados a distancia en otras partes, para denunciar extorsiones, bandoleros, contrabandistas”*; *“trabajar la dirigencia del partido y las municipalidades en programas de seguridad y prevención del delito...”*; *“del buen trabajo que comiencen a hacer las municipalidades depende no solo el futuro del partido...”* Es evidente el interés del periódico, reflejado en el editorial, por ser un medio coadyuvante del partido ARENA, en la función de gobernar: ambas entidades comparten una misma representación mental de la realidad política salvadoreña. Eso queda demostrado a lo largo de todo el artículo, cuando el editorialista le propone, más bien le dicta, al partido de derecha, cuáles son las políticas que debe seguir para gobernar en los municipios ganados. *El Diario de Hoy* se planta entonces como un poder fáctico superior, que ordena cuáles deben ser las políticas y acciones que el partido ARENA debe obedecer y aplicar en el ejercicio de su gobierno municipal. En ese sentido, en la dinámica de fuerzas, *El Diario de Hoy* actúa como el antagonista fuerte que determina y dicta las políticas que deben seguir los nuevos municipios de ARENA en sus gobiernos locales, mientras que este partido se desempeñará

como el agonista débil, por cuanto sigue las órdenes y el manual dictado por el rotativo en sus editoriales.

Hay, a lo largo del editorial, dos marcos semánticos claramente definidos, el primero, el de la **governabilidad**, representado por ARENA, con una connotación positiva por estar vinculado a un supuesto modelo de eficiencia en la administración edilicia, según se puede inferir por medio de las siguientes simbolizaciones lingüísticas: *honesto alcalde, prevención del delito, programas de seguridad, cero tolerancia, lograr economías de escala, uso eficiente de los fondos de FODES, recolección de basura, limpieza, mantenimiento de vías, obras de recuperación del medio ambiente*. Este marco semántico insta a los lectores a que en su representación social se estructure el concepto mesiánico de ARENA, como la única opción política y electoral en El Salvador para vivir en democracia y en un país próspero y seguro.

El otro marco semántico es el de la **corrupción**, representado por el Fmln, el “*grupo en el poder*”, el cual es simbolizado lingüísticamente por el editorialista con una estructura conceptual portadora de una connotación negativa, como puede verse a través de los siguientes indicios lingüísticos: “*que los nuevos munícipes no caigan en las mañas de sus predecesores de embolsarse dineros públicos*”; “*las nuevas autoridades municipales de ARENA probablemente van a encontrar las alcaldías saqueadas, los servicios por el suelo, deudas...*”; “*los del grupo en el poder plantearon un esquema que lleva tener a todos en esta tierra comiendo basura como sus aliados de la dictadura venezolana*”; “*el lema nacional de ahora en adelante debe ser cero tolerancia para los mañosos...*”; “*quiere manejar el magisterio a su antojo y para sus muy turbias finalidades*”; “*Cuiden que no se infecten con las mañas de los antecesores*”. En esta última expresión, sobresale la metáfora

conceptual: LOS GOBIERNOS DE IZQUIERDA SON ENFERMEDADES CONTAGIOSAS, puesto que el articulista previene al partido ARENA que sus nuevos alcaldes no contraigan el mal endémico con el cual estaban “*infectados*” los alcaldes del Fmln.

Ahora bien, la perspectiva desde la cual enuncia su punto de vista el articulista, permite advertir que dicho autor se mueve en el espacio mental de la creencia, nutrida por una inclinación ideológica que defiende los valores y principios de la derecha política del país representada en ARENA y su ideario de “Paz, progreso y libertad”. Los siguientes enunciados recogen detalladamente esa creencia en el ideario del partido: **Paz:** “*cuidar la seguridad de cada ciudad, para que la gente pueda recomponer sus vidas y actividades*”; “*trabajar la dirigencia del partido y las municipalidades, en programas de seguridad y prevención del delito...el combate a las pandillas, extorsionistas, traficantes...*”; “*ARENA puede tener teléfonos privados ...para denunciar extorsiones, bandoleros, contrabandistas*”. **Progreso:** “*emprender tareas de común interés y lograr las naturales economías de escala, lo que vuelve más eficiente el uso de fondos de FODES*”. **Libertad,** en el sentido de rechazar y pronunciarse contra el supuesto fantasma del socialismo: “*endeudarse es una especialidad de los socialistas del Siglo XXI*”; “*sus aliados de la dictadura venezolana*”.

La estructura conceptual que caracteriza al editorial en estudio es, en consecuencia, la siguiente:

Estructura conceptual del editorial: “Desde ya, ARENA, fije políticas para los municipios ganados”		
Prototipos	Marcos semánticos	Espacios mentales
(+) Positivo: ARENA (-) Negativo: Fmln	- gobernabilidad: ARENA - corrupción: Fmln/infectados por mañas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creencia: ideario e ideología política de ARENA</li> </ul>

### 5.1.3 Análisis del Editorial con fecha: viernes, 09 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *Cayeron víctimas de su propia ceguera política y social*

- **Análisis del artículo editorial:**

En el artículo editorial titulado: “*Cayeron víctimas de su propia ceguera política y social*”, publicado el viernes 09 de marzo de 2018, la organización semántica del mensaje se caracteriza por la presencia de un escenario conceptual muy particular.

Se trata de un editorial dedicado de principio a fin a encarar al partido en el gobierno: el Fmln, a consecuencia del revés sufrido por dicho instituto político en las urnas, en los últimos comicios legislativos y municipales del 05 de marzo de 2018.

Desde la elección misma del título: “*Cayeron víctimas de su propia ceguera política y social*”, el tono del artículo adopta una actitud sentenciosa, a juzgar por las representaciones mentales simbolizadas a través de las siguientes expresiones lingüísticas que delatan el fracaso del Fmln en el gobierno: *cayeron víctimas de su propia ceguera política y social, de su propaganda...del aparataje montado durante casi una década.../...no pudieron legitimar su esquema con una aplastante victoria en las urnas.../...según ellos, la gente, agradecida, iba a continuar apoyándolos*”. El uso del verbo “*cayeron*”, como la puerta de entrada en la estructuración conceptual del artículo, cognitivamente remite al esquema de imagen: *Abajo es menos*, para anticipar, de manera premonitoria, el modelo mental de desplome, de decadencia, de ruina del partido en el poder.

Vale destacar que, un rasgo característico de este editorial, es que en el proceso de cognición esas representaciones mentales se simbolizan, prioritariamente, a través de conceptos complejos que adoptan simbólicamente la forma lingüística de frases o enunciados

oracionales. En ese contexto, adquiere el carácter de prototipo el sintagma: “*los efemelenistas*”, como también su equivalente: “*los socialistas del siglo XXI*”, y que se replica en otra parte del texto con el sintagma “*partido oficial*”. Sin embargo, ese prototipo se erige como un modelo emblemático de lo *negativo* en una gestión de gobierno, percepción que el periódico pretende posicionar como una representación social.

Ese giro en la dinámica conceptual obedece a la proyección del columnista pensando en el acto perlocutivo, esperando que los lectores, al llevar a cabo la interpretación del artículo, converjan en una percepción común del Fmln, en cuanto a su futuro declive como opción electoral en el escenario político salvadoreño. A ese fin responden conceptualizaciones como las siguientes: *cayeron víctimas*, *ceguera política y social*, *escuela de violencia*, *fruta descompuesta en una canasta*.

En el nivel de la enunciación, lo anterior se ve reforzado por la presencia de recursos paremiológicos en la retórica del discurso, pues con el ánimo de influir en los significados cognitivos y sociales de los lectores, y de pretender inspirar una supuesta cordialidad, familiaridad y cercanía con los receptores del artículo, el articulista no se limitó en usar en el discurso, *dichos populares* o expresiones lingüísticas que conectan mentalmente con la competencia enciclopédica de los lectores. Así, aparecen en el artículo construcciones como: “*les salió el tiro por la culata*”, “*no somos laguna para mantener lagartos*”, “*no se puede tapar el sol con un dedo*”. Hay que reconocer el carácter analógico que subyace en estas expresiones simbólicas, pues en la actividad cognitiva adquieren un incuestionable giro metafórico debido a que las personas son vistas como armas (tiro/culata), o como espacios geográficos (laguna); también se observa la tendencia a la corporeización de los significados: *tapar el sol con un dedo*.



En el afán de encauzar la cognición de los lectores por la línea editorial del periódico, el articulista busca imponer su percepción del gobierno del Fmln como una gestión *nefasta*, no solamente por los efectos negativos en la conducción del Estado, según lo denota la siguiente conceptualización: *han explotado a la población, abusos, enriquecimientos, despilfarros, corrupción*, que forma el marco semántico “*ominoso*” (con el significado de aborrecible, producir temor, provocar rechazo o repugnancia por contener peligro); sino, además, por el vínculo ideológico que dicho partido guarda con “*sus aliados de la dictadura venezolana*” y porque lo único que pueden hacer “*es montar griteríos en las calles*”. Todo este escenario conceptual constituye además el espacio mental “gobierno”, puesto que se trata de una estructura cognitiva que almacena información acerca del conocimiento que el editorialista posee del partido político en el poder y de su gestión en la conducción del Estado.

Como puede notarse, hay una evidente motivación por conectar cognitivamente a los lectores con la percepción de fracaso, de ineptitud del Fmln como partido en el gobierno, creando así una representación social tendiente a manipular la intención de voto en el futuro.

Atendiendo a la dinámica de fuerzas, el editorial periodístico ubica como grupo agonista al cuerpo de electores, pues con su decisión en las urnas lograron detener la “*avanzada izquierdista*” en El Salvador. Se trata de un agonista fuerte, cuyo voto fue el arma con el que pudieron restarle poder político al Fmln. Este partido, por el contrario, como el causante de todo el escenario conceptual de su propia derrota, es el antagonista que aparece simbolizado en el artículo mediante los siguientes elementos lingüísticos: sujetos a un esquema de “*odio a otros*”, a “*las envidias sociales*”, a una “*actitud violenta*”, provocadores de una “*desmoralización general*”, “*víctimas de una ceguera política y social*”, “*restan recursos a servicios públicos esenciales*”. El partido ARENA aparece también como un

agonista fuerte, tal cual lo denota su recomposición electoral en los recientes comicios del 05 de marzo.

La dinámica de fuerzas nos muestra, además, esa relación causal que se produce entre los eventos, ya que debido a la ineficiente gestión de gobierno del Fmln, el artículo busca orientar la atención de los lectores hacia una representación social en la que, consecuentemente: “...no pudieron...legitimar su esquema con una aplastante victoria en las urnas”. Y el mismo mensaje destaca como “nefastas consecuencias que tomará un largo rato superar: desmoralización general, la actitud violenta de tantos”. Además, “deja sus efectos, el más grave de todos, el del odio a otros, las envidias sociales...” Según este escenario, en la dinámica de fuerzas el Fmln se encuentra con un obstáculo que le impide continuar en el poder que se le había conferido por los electores, durante casi una década, manejando el Ejecutivo: “...no pudieron...legitimar su esquema con una aplastante victoria en las urnas”.

En este sentido, el artículo editorial presenta al Fmln como un antagonista débil, por cuanto halló una contención en el pueblo, que es un agonista fuerte, ya que en él se concentra el poder electoral a través del voto. ARENA se posiciona conceptualmente también como un elemento causado, como un agonista fuerte, debido a su creciente ventaja política en los últimos comicios, que le hace suponer que los votantes han decidido, aparentemente, depositar nuevamente la confianza en su oferta electoral.

El artículo editorial cuenta entonces con la siguiente estructura conceptual en su organización:

<b>Estructura conceptual del editorial: “Cayeron víctimas de su propia ceguera política y social”</b>	
<b>ARENA</b>	<b>FMLN</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grupo endógeno: los señalamientos hechos en el editorial contra el Fmln reducen la confianza de los electores contra el partido de izquierda e incrementan la imagen positiva del partido de derecha.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grupo exógeno: los señalamientos hechos en el artículo resaltan sus atributos negativos y su pésima gestión de gobierno.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oposición: los resultados electorales lo posicionan en el artículo como un agente fuerte, cuya credibilidad y confianza entre la población, se supone va en aumento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oficialismo: los resultados electorales se presentan como un revés político, como un bloqueo a la continuidad en el gobierno, lo cual conceptualiza al Fmln como un agente débil, en decadencia.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opción electoral: se infiere que es una oferta electoral fuerte para futuros comicios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opción electoral: conceptualmente se descarta como opción política de gobierno para futuras elecciones.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Agonista: testigo activo del fracaso del Fmln en las urnas. Hay una oportunidad de reivindicación del partido de derecha, con la derrota electoral del Fmln, y con la recuperación de la confianza del electorado en la supuesta oferta electoral de los candidatos de ARENA. Agonista fuerte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fmln: Antagonista débil, receptor pasivo de su propio fracaso electoral. Su futuro político en las urnas no es nada alentador, demasiado incierto.</li> <li>- Electorado: agonista fuerte. La fuerza se concentra en el pueblo, que en las urnas contuvo el avance político del Fmln, mostrando así su repudio en las urnas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Relación causal: las causas de su ascenso electoral son exógenas, puesto que nacen del descontento del electorado con el gobierno del Fmln.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Relación causal: las causas del declive electoral del Fmln son endógenas, surgen dentro de la misma estructura partidaria y de las mismas políticas impulsadas por el partido de izquierda.</li> </ul>

#### 5.1.4 Análisis del Editorial con fecha: miércoles, 14 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *Ante el revés, ahora amenazan con protestas callejeras*

- **Análisis del artículo editorial:**

En el artículo editorial titulado: “*Ante el revés, ahora amenazan con protestas callejeras*”, publicado el miércoles, 14 de marzo de 2018, la organización semántica del mensaje se construye a partir del recurso de la categorización.

En ese sentido, la categoría fundamental a partir de la cual se cohesionan todo el mensaje es: *fanatismo*. Así, esta categoría justifica en el artículo la simbolización lingüística de sintagmas y nombres, como: *azote del Medio Oriente; talibanes; Boko Haram; socialistas del Siglo XXI; Cuba; Castro; Ortega; odoríferos barbudos*, todos ellos conceptos asociados a una ideología de izquierda, o identificados con un proyecto política y militarmente de insurgencia, o de lucha contra el sistema capitalista; es decir, modelos ideológicos contrarios al ideario político del partido ARENA.

En un sentido más amplio, y debido a la organización conceptual de *fanatismo*, este concepto en realidad funciona como el marco semántico dentro del cual se incluye el concepto: *camaradas*, simbolizado en sentido irónico dentro del editorial para referirse a los correligionarios de un exdiputado del partido político Fmln.

Otros conceptos que amplían el marco semántico de *fanatismo*, en un sentido más exacerbado, son: *despotismos* y *totalitarios*. El articulista construye alrededor de dichas representaciones ideológicas un andamiaje conceptual orientado a prevenir a los lectores de la amenaza que cierne sobre el país, si continúa el Fmln al frente del gobierno. En la dinámica de fuerzas, la consecuencia más sobresaliente de ganar nuevamente las elecciones el Fmln,

según el artículo, es la supresión de los derechos cívicos como el libre ejercicio del voto en los procesos electorales, simbolizado lingüísticamente mediante las siguientes expresiones: *suprimen el voto individual, informado y secreto...se presentan urnas pre-rrellenadas*. Otra consecuencia es el riesgo de que el partido de izquierda llegue a *perpetuarse en el poder*, e *inculcar la lucha de clases*.

Destaca además en el mensaje la presencia de espacios mentales en la estructura cognitiva del artículo. Así, el *espacio tiempo*, resalta en el editorial cuando aparece el *introducción*: “*Hace tres años...*”, el cual demarca en retrospectiva la celebración de una convención del Fmln en la que: “*a calzón quitado*”, *los dirigentes expusieron su programa*. Dicho introducción, establece la disonancia temporal con el momento presente en el cual se lleva a cabo la enunciación. También está presente el *espacio hipotético*, simbolizado lingüísticamente con la perífrasis modal: *puede ser que voten por última vez...*, y por el enunciado condicional: “*...si se decantan por estos socialistas del Siglo XXI*”.

<b>Estructura conceptual del editorial: “<i>Ante el revés, ahora amenazan con protestas callejeras</i>”</b>			
Marco semántico	Espacios mentales	Dinámica de fuerzas	Guion
Fanatismo: <i>lucha de clases, despotismo, totalitarios, Socialismo del Siglo XXI, línea política dogmática, talibanes, Boko Haram.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● De tiempo: <i>Hace tres años...</i></li> <li>● Hipotético: <i>...puede ser.../...si...</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consecuencias: <i>perder libertades, anulación del derecho al voto libre, inculcar lucha de clases</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Destino de la base de militantes del Fmln, que no están en la cúpula: <i>obedecer, servir, pasar hambre, morir,</i></li> </ul>

En el mismo marco semántico, se activa además un guion temporal que describe el destino de aquellos que no forman parte de la cúpula del partido: *obedecer, servir, pasar hambre...morirse*. En síntesis, la estructura conceptual de este artículo editorial es la siguiente:

### 5.1.5 Análisis del editorial con fecha: jueves, 15 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *Oyéndose a sí mismos no sabrán exactamente cuáles son sus fallas*

- **Análisis del artículo editorial:**

El artículo editorial titulado: *Oyéndose a sí mismos no sabrán exactamente cuáles son sus fallas*, publicado en la fecha jueves 15 de marzo de 2018 es, de todos los artículos analizados, el único editorial en el que *El Diario de Hoy* no transfunde de manera declarada su programa ideológico y su rechazo a todo aquello que suene a socialismo o a ideología de izquierda. No hay en el artículo simbolización lingüística alguna referida al tema, a diferencia de los demás editoriales en los que aparece siempre la cuña: *socialistas del siglo XXI, narcodictadura venezolana, castrismo cubano, etc.*

A nivel particular, el mensaje se articula alrededor de un pronunciamiento que, a nivel conceptual, el periódico busca mostrarlo como una representación social, más que un simple esquema mental. La doble vía conceptual en la que se mueve el mensaje circula, por un lado, bajo la forma de un espacio mental, asociado bien al *asombro* por la supuesta “buena noticia...de que... *el gobierno ha decidido entrar en un proceso de autocrítica y evaluación*”, bien a la *duda* de que “*no haya cambios verdaderos*”.

Pero lo que más sobresale conceptualmente en este editorial es el desarrollo amplio del marco semántico: *reclamo*, puesto que a lo largo del artículo aparecen simbolizados lingüísticamente una serie de rasgos que conceptualmente se cobijan bajo esa estructura cognitiva. Así, en la estructura conceptual, dicho reclamo se alza como un pronunciamiento del editorialista en representación del periódico, simbolizado lingüísticamente mediante las

siguientes expresiones: *creciente deterioro económico, falta de empleo, la violencia que no pueden controlar, las dificultades de las familias y personas para vivir y alimentarse.*

En esa misma dirección, el marco semántico recoge la representación social de la población insatisfecha con el gobierno del Fmln, asumiendo que el periódico y el editorialista funcionan como los interlocutores o intérpretes que se encuentran en sintonía con la cognición colectiva. Así, aparecen como un reclamo social, que el periódico señala como fallas: *la imposición del impuesto a las comunicaciones, el incremento a las tarifas de agua, los abusos de varias dependencias y los gastos en licor, el descarado incremento de la empleomanía, no haber pagado oportunamente a los que elaboraron uniformes y zapatos.* Que el editorialista actúa como un mediador de la cognición social, lo delata el uso de la siguiente expresión: *“La gente ve con muy malos ojos”*, además del giro que lingüísticamente reza: *“Los salvadoreños ya se pronunciaron”*, y la referencia a las *social networks*: *“...es permanente la crítica en redes sociales”*.

La estructura conceptual del anterior artículo es la siguiente:

ESPACIOS MENTALES	MARCO SEMÁNTICO
- Pronunciamiento	- Reclamo
- asombro	



### 5.1.6 Análisis del editorial con fecha: lunes, 19 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *¿Dónde pueden los efemelenistas oír al verdadero pueblo?*

- **Análisis del artículo editorial:**

En el artículo editorial titulado: *¿Dónde pueden los efemelenistas oír al verdadero pueblo?*, publicado el lunes, 19 de marzo de 2018, la categoría central en el mensaje editorial continúa siendo el Fmln. A pesar de que la alusión a dicha categoría aparece solamente una vez en el cuerpo del artículo, simbolizado lingüísticamente así: *los efemelenistas*, el articulista ha logrado construir una coherencia en la organización del discurso que vuelve innecesaria la repetición, a tal grado que su manejo dentro del mensaje se produce de manera ostensiva inferencial.

Ahora bien, resulta que el punto central de abordaje en este artículo editorial lo ocupa el tema de la dinámica de fuerzas. Lo curioso, sin embargo, es que en el desarrollo del artículo no se menciona en absoluto al partido ARENA, puesto que el objetivo de este editorial, es cargar los dados hacia el escenario en el que la mirada inquisitiva del articulista, cuestiona al partido oficial por las actitudes asumidas ante las voces de los diferentes actores políticos, civiles, empresariales, analistas.

En ese sentido, y desde la perspectiva de la dinámica de fuerzas, el Fmln, los *efemelenistas*, aparece como el antagonista en el contexto de la coyuntura política descrita en el editorial. Así, hay una serie de representaciones mentales socializadas por el articulista, cuya conceptualización es el resultado de la experiencia individual, la cual aparece simbolizada lingüísticamente a través de una serie de expresiones detalladas abajo. Como podrá notarse, en esas conceptualizaciones es difícil deslindar entre la función del periodismo

y la del activismo político, pues notoriamente salta a la vista hacia dónde se decanta la ideología del rotativo a través de su línea editorial. Veamos:

- *no aceptan las críticas de sus mismos militantes;*
- *están destituyendo a funcionarios o presionándolos con sus sindicatos porque se han atrevido a cuestionar a la cúpula del partido oficial;*
- *se han dedicado a acosar a dirigentes laborales y de otros sectores que han enfrentado el proyecto nefasto de tomarse los ahorros de las pensiones de los trabajadores;*
- *rehúsa reunirse con sectores y cuando lo hace carga los datos a su favor metiendo...a personas que no representan nada de importancia o que son parte del oficialismo;*
- *en una ocasión cambiaron a todo el personal de Aduanas de un día a otro;*
- *no solo son sordos a las quejas de los transportistas y ciegos en el desorden que impera en las aduanas, sino que además nombran como encargados a personas sin experiencia;*
- *los funcionarios de trabajo, con la soberbia que los caracteriza, rehusaron sentarse a discutir sus medidas.*

A partir de lo anterior, resulta obvio entonces que el Fmln es mostrado en el artículo editorial como un agonista fuerte, como un arquetipo conceptual, puesto que a partir de la potestad que le confiere su dominio actitudinal, como partido en el poder, dicho instituto político tiene la fuerza para: *destituir, presionar, acosar, rehusar, cambiar, nombrar*. Así, el articulista construye una percepción social de poder, que se sobrepone a las demás voces que existen en el país, con la expectativa de impactar en la psicología colectiva y conseguir así la adhesión y aprobación de los receptores del periódico a su punto de vista institucional.

En el sentido opuesto, aparecen: *el pueblo, la gente, sectores, personas, comunicadores, programas de opinión, partidos, asociaciones, caseríos, gremiales, grupos de trabajo,*

*tanques de pensamiento, líderes de opinión, transportistas, representantes del sector financiero, importadores, exportadores, maquileros*, quienes en la representación social equivalen a la entidad causada, como los agonistas en esa dinámica de fuerzas. Sin embargo, a diferencia del Fmln, y debido a que estos actores no son escuchados, a que son víctimas de *la soberbia que les caracteriza* a los efemelenistas, a que sufren *el desorden que impera en las aduanas*, a que *están dejando el país por lo antinegocios que es*, a que son víctimas de *los resentimientos sociales y los odios que han ensordecido y cegado* al Fmln y a su cúpula partidista, estos actores mencionados arriba aparecen en el editorial como un agonista débil. Hay que aclarar, además, que esa debilidad de los elementos causados no proviene de su propio interior, no tiene carácter endógeno, puesto que los obstáculos que impiden el logro de sus reivindicaciones no proceden de su naturaleza o funcionamiento interno como supuesta fuerza viva de la nación. Por consiguiente, su debilidad es políticamente configurada por un poder externo, el del partido en el gobierno: el Fmln, que según el articulista ignora y desatiende cualquier clamor y necesidad independientemente de donde proceda.

En la relación causal y consecutiva que suele ser inherente a la dinámica de fuerzas, la configuración del vector suele ser más sencilla, ya que: *resentimientos sociales, odios*, aparecen direccionados como la causa que, de manera endógena al Fmln, produce en el interior del partido una consecuencia actitudinal muy “voluntaria y consciente”, como fuerza desencadenante de todo lo demás planteado arriba: son *ciegos y sordos*, ante cualquier necesidad o clamor social y empresarial, o ante cualquier voz disidente que señale, bien un rumbo diferente al proyecto de nación, o bien un cambio de actitud política en los dirigentes del partido oficialista. Se marca conceptualmente así al Fmln, como el antagonista cuyas

actitudes, por estar al frente del gobierno, lo facultan para ejercer un poder que *el pueblo, la gente, sectores, personas, comunicadores, programas de opinión, partidos, asociaciones, caseríos, gremiales, grupos de trabajo, tanques de pensamiento, líderes de opinión, transportistas, representantes del sector financiero, importadores, exportadores, maquileros*, no tienen la capacidad de detener.

La estructura conceptual del anterior artículo es la siguiente:

DINÁMICA DE FUERZAS	
Agonista	Antagonista
- Fmln: partido en el gobierno	- el pueblo, la gente, sectores, personas, comunicadores, programas de opinión, partidos, asociaciones, caseríos, gremiales, grupos de trabajo, tanques de pensamiento, líderes de opinión, transportistas, representantes del sector financiero, importadores, exportadores, maquileros.
Entidad fuerte, agente causal	Entidad débil, agente causado

### 5.1.7 Análisis del Editorial con fecha: viernes, 23 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *Sin límite en los gastos y tomando dinero de dónde sea*

- **Análisis del artículo editorial:**

El editorial titulado: *Sin límite en los gastos y tomando dinero de dónde sea*, de fecha de publicación: viernes 23 de marzo de 2018, es un artículo que se decanta por la organización del contenido mediante el modelo de marcos.

A lo largo del artículo, destaca la construcción de dos marcos semánticos, moviéndose cada uno de ellos en el escenario cognitivo de la desconfianza hacia el Fmln como opción electoral para futuros comicios. Así, desde el título del editorial, que declara: *Sin límite en sus gastos, tomando dinero de donde sea*, comienza a cumplirse la función catafórica del contenido del mensaje.

Por un lado, destaca el marco semántico: DERROCHE, al referirse el articulista al acto de malgastar el Estado el dinero de las arcas nacionales, usándolo para satisfacer los caprichos de los miembros del partido y no en función de las necesidades de las mayorías. Este marco semántico está estructurado por una serie de rasgos que se despliegan a través de todo el artículo, entre los que sobresalen: *el endeudamiento, gastos en viajes innecesarios, exprimir inventando nuevos cobros por servicios*. Dichos rasgos no es necesario inferirlos, puesto que aparecen simbolizados lingüísticamente en el discurso, se supone referenciando evidencias del descalabro financiero en que está precipitando el Fmln a la *Nación entera*.

Por otra parte, resalta también el marco semántico CORRUPCIÓN, asociado semánticamente al saqueo de recursos públicos siempre por parte del *actual gobierno efemelenista*. En este sentido, la carga conceptual reúne los rasgos del incremento de precios

(*los precios suben*), la desaceleración económica (*economía decrece*) y la generación de un enorme daño a la economía simbolizado a través de la única metáfora conceptual que resalta en el discurso: *cárcava económica*. Todos estos rasgos aparecen manifiestos en el artículo, no es necesario que se inferidos por el lector.

En otro sentido, en la estructuración conceptual del editorial se identifica además la presencia de una relación causal en la que participan un antagonista y un agonista. Así, desde el punto de vista del editorialista, el *manoseo de las arcas nacionales* constituye la causa que provoca como consecuencia *la reducción en la calidad de los servicios*. Aquí merece la pena tomar en cuenta que el antagonista en esa relación causal es nuevamente el Fmln, pues equivale a la entidad que causa el evento de manoseo y despilfarro de las arcas del Estado. Por su parte, el agonista: *la población*, se presenta como un agente en desventaja debido a que, como entidad causada, carece del poder para oponer resistencia a la arremetida del partido oficialista que dispone a sus anchas del Estado y sus recursos. Ese agonista, sin embargo, no está conformado por una sola entidad, sino por la aglutinación de varios actores, entre los que cuentan: *empresarios, trabajadores, estudiantes, maestros, pacientes, personal médico y paramédico*, todos ellos en la esfera del concepto bajo la forma de representación mental.

En síntesis, la siguiente es la estructura conceptual que subyace al artículo editorial:

RELACIÓN CAUSAL		MARCO SEMÁNTICO Derroche: fondos públicos	MARCO SEMÁNTICO Corrupción: saqueo de recursos de la nación
Manoseo: de arcas nacionales CAUSA	Reducción: en calidad de los servicios CONSECUENCIAS		
Fuentes del dinero: - Ahorros de los trabajadores. - cartera de salud. - cartera de educación. - préstamos con organismos internacionales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- no se abastecen medicinas en red hospitalaria.</li> <li>- abandono: mantenimiento de equipos y de instalaciones.</li> <li>- escuelas con techos podridos.</li> <li>- suspensión de clases por lluvias.</li> <li>- deterioro de la economía.</li> <li>- desempleo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Endeudamiento para sostener la “panza-cracia”</li> <li>- Viajes innecesarios.</li> <li>- Inventar nuevas formas de exprimir: “examen psicológico” para obtener licencia de conducir,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Afecta negativamente el desarrollo.</li> <li>- Economía decrece.</li> <li>- Estancamiento y retroceso.</li> <li>- Producción de una “cárcava económica”</li> <li>- Precios suben</li> <li>- Agrava situación de todas las clases sociales, con especial dureza en sectores de bajo ingreso,</li> </ul>
ANTAGONISTA: Gobierno del Fmln	AGONISTA: pacientes de hospitales, comunidad educativa, trabajadores, consumidores, empresarios,		
DINÁMICA DE FUERZAS			

### 5.1.8 Análisis del Editorial con fecha: 27 de marzo de 2018.

- **Título del editorial:** *Quieren tomar el pulso del país encerrados en sus dogmas*

- **Análisis del artículo editorial:**

Contrariamente a lo observado en los anteriores editoriales, en el artículo titulado: *Quieren tomar el pulso del país encerrados en sus dogmas*, publicado el martes 27 de marzo de 2018, los procesos de categorización y de prototipicidad no adquieren mayor protagonismo en la estructuración conceptual del mensaje. De manera opuesta, resalta la estructuración del marco semántico: “*efemelenistas*”, desplegado a lo largo de todo el editorial.

En la organización mental de ese marco semántico, siguiendo la línea editorial del periódico, el articulista se ocupa de ir tejiendo una estructura conceptual con una connotación negativa, delineada semánticamente mediante las siguientes ideas: “*pretenden que quieren oír a la gente*”; “*encerrados en su espacio, en el partido*”; “*es imposible que conecten con la gente*”; “*Tan perdidos están*”; “*el partido oficial...exprime cada día más a los salvadoreños*”; “*lo que están oyendo son voces que les hablan desde lo alto*”.

Vale destacar, que el contenido semántico del artículo queda simbolizado lingüísticamente en todo el editorial, reduciendo así el esfuerzo inferencial de los lectores en la formación de la representación mental con la que ideológicamente busca conectar el periódico a los receptores. Es únicamente dentro de ese contexto, donde adquieren importancia categorías como: *iluminados, partido*, para aludir al Fmln y a su autoimagen de ególatra; o en el sentido opuesto, categorías como: *seres inferiores, siervos de gleba*, para suponer que así mira el “partido” a sus *militantes críticos*, según la perspectiva del



editorialista. Por cierto, esta mirada tan particular abre un espacio mental hipotético, puesto que el articulista *supone* que esa es la imagen que los miembros de la cúpula del Fmln se han formado de todos aquellos correligionarios que “*no son sus incondicionales*”.

En la dinámica de fuerzas, destaca el Fmln como el antagonista dentro del contexto del artículo editorial, puesto que se trata del partido oficial y su cúpula, imponiendo su actitud dominante, aunque no les asista la razón. Se trata de un antagonista fuerte, que encuentra en sus correligionarios que “no son sus incondicionales”, a un agonista considerado como inferior, y por lo tanto un agonista débil.

A propósito de lo anterior, en la estructuración conceptual del mensaje también destaca la presencia de una relación de inclusión semántica, donde la función de elemento hiperónimo se simboliza lingüísticamente con el elemento léxico: *actitud*, mientras que los elementos hipónimos son: *soberbia, intolerancia, desdén*, para representar simbólicamente la mirada de desprecio del Fmln hacia aquellos integrantes del partido que no comulgan con las ideas de la cúpula partidista. Esto todavía es una proyección del espacio mental de creencia, puesto que no se trata de un reflejo exacto de una realidad, sino de una configuración cognitiva en la mente del articulista, que por supuesto está en consonancia con el modo de pensar de la institución que publica el periódico.

Un detalle muy particular en la construcción de este editorial es que en las primeras líneas del artículo aparece el empleo de una expresión metafórica para facilitar la comprensión de la actitud hermética de los miembros del Fmln hacia la población. Se trata de la siguiente expresión metafórica, simbolizada lingüísticamente de esta manera: “*es imposible que conecten con la gente*”, la cual responde a la conceptualización de la metáfora cognitiva: LAS PERSONAS SON DISPOSITIVOS ELÉCTRONICOS.

En resumen, la estructura conceptual presente en la organización semántica del editorial es la siguiente:

<b>Estructura conceptual del artículo editorial: <i>Quieren tomar el pulso del país encerrados en sus dogmas</i></b>			
Espacios mentales	categorías	Relaciones de inclusión semántica	Metáfora conceptual
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hipotético</li> <li>● Creencia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Iluminados</li> <li>● Partido</li> <li>● Seres inferiores</li> <li>● Siervos de gleba</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hiperónimo: actitud</li> <li>● Hipónimos: soberbia, intolerancia, desdén.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dominio origen: comunicación humana</li> <li>● Dominio meta: entendimiento</li> </ul>
DINÁMICA DE FUERZAS			
Antagonista		Agonista	
- Antagonista fuerte: Fmln, impone dogmas		- Agonista débil: Los no incondicionales al partido: siervos de gleba, seres inferiores - Población en general	

## 5.2 INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Después de haber llevado a cabo el análisis de los artículos editoriales, procede ahora presentar la interpretación de los datos.

Vale la pena mencionar que, desde la óptica de la lingüística cognitiva, son tres las teorías fundamentales las que predominan en la mirada conceptual de los artículos: así, en primer lugar, sobresale la dinámica de fuerzas; en segundo lugar, destaca la teoría de los marcos semánticos, mientras que el tercer lugar lo ocupan los espacios mentales.

Es necesario aclarar que, esas mismas teorías representan a los tres conceptos fundamentales de análisis aplicables a los artículos, cuya presencia se ha rastreado a lo largo de los editoriales seleccionados para estudio.

Así, la intención comunicativa del periódico *El Diario de Hoy*, como poder fáctico actuando desde la trinchera de la derecha política salvadoreña, es la entidad encargada de construir la imagen de gobernabilidad del partido ARENA a lo largo de todos los artículos editoriales. La construcción de esa representación mental de superioridad política entre el electorado salvadoreño, se activa como un hilo transparente que entrecruza el contenido de todos los editoriales analizados, independientemente de que el partido ARENA sea mencionado o no en el discurso. Lo interesante de este despliegue es que, aunque el partido de izquierda, el Fmln, es la entidad causal que en la dinámica de fuerzas tutela la condición de antagonista, ciertamente aparece como agente despojado de poder social, debido a su fracaso electoral en los comicios del 05 de marzo de 2018, lo que inferencialmente lo posiciona como un antagonista, electoral y políticamente muy debilitado.

Cuando en los artículos editoriales el partido de izquierda se posiciona como un antagonista fuerte, es únicamente debido a su “prepotencia”, la de la cúpula partidista, pero principalmente por ser el depositario del poder oficial como partido en el gobierno. Resulta obvio, pues, que esta mirada contribuye a incrementar la supuesta confianza de la población en el partido ARENA, que electoralmente se reivindica al obtener una mayor cantidad de alcaldías a nivel nacional y de curules en la Asamblea Legislativa. Al menos, es la representación social que busca imponer el rotativo a través de su línea editorial.

La dinámica de fuerzas aparece ligada entonces al perfil de ser un partido con ventaja o desventaja electoral entre la población. O con la imagen de ineficiencia o ineptitud para ejercer el gobierno municipal o legislativo. El afán del periódico por desacreditar al Fmln como opción electoral en futuros comicios, lo induce a construir un concepto del partido ARENA como una fuerza política salvífica, como la única opción para vivir en democracia y libertad porque, según el editorialista, representa el *más genuino nacionalismo* como fuerza viva de la república salvadoreña.

Contrariamente, el Fmln es presentado como la peor de las suertes que pudo haber atravesado El Salvador, ya que el periódico, mediante sus editoriales, se encarga de ir construyendo y deconstruyendo esos marcos mentales que ubican en ventaja al partido de derecha, ARENA, y en una enorme desventaja al partido de izquierda que es presentado en los artículos editoriales como una fuerza política “entreguista”, genuflexa, puesta de rodillas ante el satélite del socialismo del siglo XXI, aliado, según el discurso editorial, de fuerzas vinculadas con el narcotráfico internacional y con las dictaduras en el ejercicio de los gobiernos. Lo que asombra de estas declaraciones hechas en los editoriales, es que acusan directamente, sin que haya pruebas o evidencias que inculpen al Fmln de ser lo que el

periódico le atribuye; pero esa es la concepción del Fmln que busca proyectar el periódico en cada uno de los artículos editoriales. Esta última imagen es reforzada en la mayoría de los artículos analizados, y únicamente en dos de ellos el tema no es mencionado, pues destacan simbolizaciones lingüísticas como las siguientes: *socialistas del Siglo XXI; ... aliados de la dictadura venezolana; ... cuando se le preguntaba a Castro sobre las elecciones en Cuba; ... desde que Chávez les dio unas palmaditas en la espalda; ... sin que la narcodictadura venezolana corra en su auxilio; ... tienen que sostenerse a ellos mismos y además al castrismo; ... en vez de ver como modelo una narcodictadura, la venezolana...*

Por supuesto que la modelación de esos marcos mentales entre el electorado, en el vector de la dinámica de fuerzas, no tiene otra intención que la de reducir la confianza hacia el partido Fmln, como opción política en futuros comicios; presentarlo como un instituto político lleno de carencias, de vicios, de artimañas e incompetencias para estar al frente de un gobierno. De manera opuesta, el periódico rentabiliza sobremanera las expectativas sobre el partido de derecha y se esfuerza por construir, alrededor de ese instituto político, una percepción colectiva de *confianza y honestidad* que augura su posible retorno al poder Ejecutivo en futuros eventos electorales. Así se construyen las estructuras conceptuales en el contexto de los artículos editoriales, sujetas a lo que Van Dijk denomina el *cuadrado ideológico*, que consiste en resaltar los aspectos negativos del otro y destacar los aspectos positivos de nosotros. Esa polarización de fuerzas en el esquema del cuadrado ideológico se manifiesta de la manera siguiente: *hacer énfasis a nuestras cosas buenas y sus cosas malas y minimizar nuestras cosas malas y sus cosas buenas.*

A partir de lo anterior, es vital señalar que la aplicación del enfoque de la lingüística cognitiva resulta ser coherente para el estudio de los artículos editoriales *La Nota del Día*, publicados por *El Diario de Hoy*, mediante los cuales el citado rotativo busca consolidar una estructura conceptual que sea afín al medio de comunicación.

En ese sentido, cabe señalar que entre las estructuras conceptuales que más destacan en los textos editoriales son los marcos semánticos y la dinámica de fuerzas, siendo menos recurrente el despliegue de espacios mentales. Aunque hay que reconocer que, sin la construcción previa de los dos prototipos fundamentales: Arena como el mesías-salvador, y el Fmln como el Judas, traidor, no habría sido posible organizar los marcos semánticos, definir el rumbo o dirección de la dinámica de fuerzas, como tampoco los espacios mentales habrían protagonizado el escenario conceptual diseñado hábilmente por el articulista en los diversos editoriales. Lo que sí queda claro, es que independientemente de la forma que adopte semánticamente la estructura conceptual, la línea temática que aparentemente está dispersa en los editoriales suele ser constante y siempre la misma, pero cifrada artificioosamente con estructuras conceptuales y simbolizaciones lingüísticas muy diferentes.

Un elemento clave que llama mucho la atención a lo largo de todos los artículos editoriales, es que la “experiencia” de los receptores es tomada en cuenta como la base sobre la cual se edifican todas las estructuras conceptuales con las que trabaja el articulista, bien para desvirtuar alguna percepción, bien para validar otra como positiva en función de influir en la cognición de los lectores.

Según esta tendencia, las estructuras conceptuales que el periódico busca “envilecer” o desvirtuar en esa lucha por la hegemonía ideológica-política, son aquellas que desde los comicios del 2014 quedaron registradas en la mente de los electores que llevaron, en dos

ocasiones, al Fmln al poder: el partido de izquierda es la opción de gobierno para sacar al país de la crisis. Sin embargo, a juzgar por los resultados electorales de marzo de 2018, se advierte que la decisión tomada por los salvadoreños en el año 2014, cuando llevó al Fmln al ejecutivo por segunda ocasión, ha experimentado un cambio bastante drástico y además considerable.

Es de esa cognición colectiva basada en la experiencia política y electoral de la población, de la que suele sacar un rédito conceptual el periódico *El Diario de Hoy*, al enfatizar en los artículos estudiados la falta de gobernabilidad y la imagen deshonesta de los funcionarios del Fmln en el gobierno. Y aunque ya los resultados de los comicios arrojan información de que la percepción del Fmln ha experimentado un giro bastante drástico entre la población, *La Nota del Día* insiste en exacerbar esa mirada al posicionarlo como un prototipo político y electoral bastante negativo y “nefasto”; a pesar de que aún hay personas que no logran convencerse del fracaso mostrado por el partido de izquierda en la conducción del Estado.

De manera opuesta a lo anterior, el común denominador a nivel semántico en los artículos editoriales seleccionados para estudio, es que *La Nota del Día* refuerza en cada publicación, en forma ascendente, la promoción de estructuras conceptuales con una valoración positiva o meliorativa a favor del partido Arena, aprovechando las estructuras conceptuales, bastante debilitadas, que los lectores han ido acuñando en su experiencia con el Fmln al frente del gobierno.

Es justo ese direccionamiento de las estructuras conceptuales el que arroja una cantidad de indicios para advertir la presencia de una línea editorial del periódico, claramente marcada. Los significados desplegados en los diferentes artículos van dejando, paso a paso,

bien definidos, los dos escenarios conceptuales en los que descansa la línea editorial: el rechazo absoluto hacia el partido Fmln y la aceptación y reconocimiento indiscutible del partido Arena, como la única fuerza política que posee la competencia para regir los destinos de la nación. Al menos, es lo que se puede inferir al interpretar el conjunto editorial seleccionado para estudio, incluida la idea de que el declive electoral del partido de izquierda es, indiscutiblemente, en opinión de *El Diario de Hoy*, una experiencia muy positiva.

No cabe la menor duda de que, a tenor del rumbo fijado conceptualmente por el periódico a través de los editoriales, la intención del rotativo a través de la publicación de *La Nota del Día* es que, en futuros comicios electorales, el electorado vuelque su total y masivo apoyo al partido Arena, mientras despacha su voto de castigo al Fmln que, según lo anuncian las elecciones del pasado 05 de marzo de 2018, se acerca a su peor derrota.



## CONCLUSIONES

El trabajo de aplicación y despliegue teórico desarrollado a través del presente estudio, permite llegar a un cuerpo de conclusiones bastante reivindicativas del enfoque de la lingüística cognitiva. Esto, principalmente, porque dicha orientación epistémica ha soportado la “prueba de fuego” al ser utilizada como paradigma conceptual en el trabajo de comprensión, análisis e interpretación de los artículos editoriales *La Nota del Día*, publicados por el periódico salvadoreño *El Diario de Hoy* (EDH).

A lo largo de este trabajo, no dejó de sorprender la riqueza teórica y, a pesar de las múltiples críticas y diatribas al enfoque de la Lingüística cognitiva, la razonable coherencia con que este paradigma conceptual permite acercarse a cada uno de los fenómenos vinculados a la actividad lingüística, distanciándose de la mirada impuesta por la lingüística canónica y su indiscutible vocación semiótica.

Después de haber atravesado por este humilde, pero enriquecedor esfuerzo de trabajo, vinculando el enfoque de la lingüística cognitiva con la actividad de comprensión, análisis e interpretación de varios artículos editoriales publicados por *El Diario de Hoy*, el “sabor de boca” que nos queda es que, aunque no estamos entregando un producto perfecto, mucho menos acabado, ciertamente constituye el inicio de una aproximación que bien valdría la pena considerar para el acercamiento obligado entre pragmática y semántica, como dos asignaturas que actualmente caminan, a nivel curricular en el Departamento de Letras, con demasiada autonomía.

Baste decir que, a pesar de lo insuficiente que pueda resultar este producto final, el esfuerzo invertido ha sido de sobra legítimo, puesto que, como equipo nos impusimos el desafío de demostrar que sí es posible realizar estudios lingüísticos desde otra óptica conceptual en el Departamento de Letras, generando así una ruptura con la tradición lingüística vigente desde hace décadas en esta unidad académica. Es claro que el desarrollo del presente proyecto es una prueba fehaciente de que ha llegado el momento de impulsar cambios en el Departamento de Letras en función de actualizar las miradas, de modernizar los enfoques, de replantear los paradigmas teóricos, de impulsar un cambio curricular, de reorientar los modelos metodológicos y de ampliar y enriquecer los nichos conceptuales.

En esa línea de orientación, y en sentido más específico, el desarrollo del presente estudio ha demostrado que sí es posible “dar ese giro mentalista” en los estudios del lenguaje, que el trabajo de análisis y de interpretación lingüística se enriquece y completa con la mirada cognitivista, sin que ello signifique descuidar el estudio de la forma. Como equipo no recomendamos la adopción exacerbada de un solo enfoque teórico o de un único paradigma conceptual en los estudios del lenguaje. Esto, porque si bien la lingüística cognitiva provoca un golpe de timón ante el manejo del paradigma teórico de la lingüística convencional, a nivel metodológico dentro del Departamento de Letras, lo conveniente es que los diferentes paradigmas teóricos entren en un proceso de diálogo franco, que permita situar cada enfoque en su lugar, en vez de casarse con una sola escuela, corriente o movimiento lingüístico. Se debe potenciar la visión de que cada enfoque teórico cumple con una misión específica en cada momento o nivel determinado del estudio lingüístico, y que cada uno sirve para ampliar la mirada disciplinar: el propósito no es casarse ciegamente con un enfoque determinado desconociendo o viendo de menos a los demás.

Hay que aclarar, sin embargo, que la adopción del paradigma de la lingüística cognitiva no implica decantar los estudios del lenguaje hacia una mirada metafísica del significado lingüístico: no se trata de especular acerca de los significados como meros contenidos mentales o ideas puras. Eso resultaría irresponsable, además de irrelevante y contrario a la aspiración científica con que se pretende abordar el estudio del lenguaje. Se trata, más bien, de rastrear a través de las estructuras formales o simbólicas del lenguaje, aquellos significados y conceptos que en el acto locutivo no vieron la luz, que se quedaron alojados en la vida mental de los hablantes, y de los cuales las estructuras simbólicas funcionan como sus indicios.

Ahora bien, orientemos el contenido de estas conclusiones hacia el tema específico del presente proyecto.

En relación con ello, es necesario decir que el abordaje de las estructuras conceptuales ha reforzado la idea de “la construcción social de la realidad”, puesto que, a través de los editoriales, *El Diario de Hoy* oferta una imagen conceptual del partido Arena que ciertamente no corresponde con la realidad al presentarlo como la única fuerza política capaz de conducir los destinos de la nación salvadoreña. Este significado, unido a una imagen salvífica, casi mesiánica, de ese instituto político, surge como consecuencia de estructurar las representaciones de mundo, los conceptos, conforme la ideología a la cual responde el periódico *El Diario de Hoy*. Así, la ideología funciona como un catalizador que une mentalmente las representaciones de mundo, los conceptos, con la realidad, derivando de esa estructuración conceptual un significado que es objeto de manipulación y, en consecuencia, induce a los receptores del mensaje a una forma única de interpretar el mundo. De allí que surja en la mente de los receptores esa noción maniqueísta del escenario político salvadoreño,

donde el partido Arena es el *bueno*, el único capaz de recuperar y reorientar el destino de la nación, asociado a las ideas de paz, progreso y libertad, y el Fmln es la fuerza política concentradora de todo lo *malo*: corrupción, ineficiencia, mentiras, inestabilidad, endeudamiento, despilfarro, caos en la administración, además de estar asociado al peligro de lo que el partido Arena y EDH denominan: la “ola roja” izquierdista, enemiga del progreso, de la civilización, y fanática de las “dictaduras”.

Pero a esa conclusión no habría podido llegarse, de no ser por lo que denotan las estructuras conceptuales que, al volverse recurrentes en los distintos editoriales, le imprimen un carácter monosémico a la interpretación de los mensajes: el mensaje es lo que el periódico en cuestión determina, el escenario político es el que el rotativo presenta, y no otro. La cognición de la realidad se torna así unívoca para los receptores del mensaje, y a esa univocidad contribuyen la ideología y la línea editorial del periódico.

Por consiguiente, si la línea editorial del periódico es la que permite seleccionar los temas que debe tratar el rotativo, qué contenidos informar, acerca de qué realidades se debe opinar, es obvio entonces que el rotativo está imponiendo cuál debe ser la cognición social de la realidad entre los receptores. En este sentido, los lectores de *La Nota del Día*, en sus implicaturas, asumen que, si el periódico lo dice, entonces así es como funciona la realidad y así es como la juzgan. Lamentablemente, el periódico EDH se apoya en el principio de la “libre expresión” para compartir/imponer su visión de mundo, aunque no sea la más conveniente o justa para los destinatarios de los mensajes; contradictoriamente, los receptores de los editoriales no gozan del derecho de recepción que les permita optar por el consumo de otras fuentes de información, o del derecho a respuesta, con una mirada diferente de la realidad política salvadoreña. A propósito, hasta el momento de la selección de los artículos

estudiados, las únicas opciones posibles de fuentes de información escrita eran los periódicos: *El Diario de Hoy*, *La Prensa Gráfica*, *Diario El Mundo* y *Diario Co-Latino*. Entre ellos, los dos primeros encabezando las listas de preferencia por su antigüedad como medios informativos: los criterios de temporalidad y volumen de tiraje o de impresión, eran de los más valorados para suponer, erróneamente, que había autoridad institucional para emitir esos puntos de vista.

No hay duda de que *La Nota del Día* es un arma ideológica del periódico EDH para reorientar las representaciones mentales de los lectores. Al llevar a cabo esa reorientación, se modifica por tanto la mirada de la realidad, cambian los significados y se interpreta el mundo, en este caso el escenario político salvadoreño, según las estructuras conceptuales impuestas por el periódico en los artículos editoriales. Los significados, entonces, no están en las estructuras lingüísticas con que se simbolizan los conceptos, están determinados por el uso que el rotativo hace de esas estructuras cuyo significado migra según sea el sujeto (Arena, Fmln) que ostente el poder y que goce o no de la simpatía o el respaldo del periódico y de la población. Quizá sea este el postulado de la lingüística cognitiva más sobresaliente en el proceso de análisis e interpretación de los artículos editoriales: el significado en uso.

En el mismo sentido, está claro que, a través de las estructuras conceptuales utilizadas en los artículos editoriales, el periódico busca deconstruir entre los lectores cualquier escenario de esperanza, de confianza, de futuro respaldo hacia el Fmln, con el fin de aniquilarlo como opción política y cuya consecuencia más notable sería el posterior desplome de su capital electoral. De manera opuesta, el rotativo erige una serie de estructuras conceptuales que ensalzan y muestran al partido Arena como la única opción viable en futuros eventos electorales. El objetivo es recuperar el control del Estado, alcanzar de nuevo

la hegemonía en el espectro político salvadoreño, a través de ese partido de ultraderecha utilizado como instrumento que asegura el control en las relaciones de poder. Con la publicación de esos editoriales, queda en evidencia que *El Diario de Hoy* es un medio que legitima el estado de cosas en la vida política salvadoreña, defiende una ideología que refuerza la mirada tendenciosa de los juegos de poder imperantes en la sociedad, y además mitifica al partido Arena al promover una imagen de dicho instituto que no es coherente con la realidad; esto, con la finalidad de recuperar la confianza hacia el partido de derecha e incrementar su caudal electoral en futuros comicios.

Un aspecto que llamó mucho la atención, es que una de las teorías que más adquiere relevancia en el análisis es la teoría de los prototipos. De hecho, el partido Arena es presentado en los editoriales como prototipo de eficiencia, de gobernabilidad, de paz, progreso y libertad, de ejercer una administración responsable y capaz de dirigir los destinos de la nación salvadoreña. Arena es expuesto como un modelo ejemplar de partido político en la oferta electoral salvadoreña. Contrariamente, los editoriales analizados presentan al Fmln como prototipo de corrupción, de incompetencia, de despilfarro y desconfianza, asociado a las ideas conspirativas y a gobiernos que reciben el mote de “autoritarios” y “tiránicos” en América Latina.

Un dato interesante que resulta de todo esto en el proceso de análisis e interpretación de los editoriales, es que los marcos semánticos desplegados a lo largo de los artículos han funcionado como soporte cognitivo para la construcción de los dos prototipos mencionados arriba. De manera que, no solamente existe una interrelación entre las diversas funciones cognitivas, sino que, además, las formas de representación mental también operan de manera solidaria, en una especie de apalancamiento entre formas de conceptualización.

A partir de lo anterior, no cabe duda de que el lenguaje es una función cognitiva muy compleja en cuyo funcionamiento adquiere relevancia mucho de la cognición inconsciente, la integración entre funciones cognitivas y la interdependencia entre las diversas formas de conceptualización. Además, queda claro que la función del lenguaje es estrictamente simbolizar, pero en el entendido de que, como actividad cognitiva, el lenguaje no puede ser portador de significado, sino que simplemente lo guía, en las estructuraciones cognitivas que han de realizarse dentro de un contexto para su construcción.

## LISTA DE REFERENCIAS

### LIBROS COMPLETOS

- Chomsky, N. (1965). *Aspectos de la teoría de la sintaxis*. Aguilar.
- Chomsky, N. (1988b). *La nueva sintaxis: teoría de la reacción y el ligamento*. Paidós.
- Croft, W. Cruse, A. (2008). *Lingüística cognitiva*. Akal.
- Cuenca, M. J. y Hilferty, J. (1999). *Introducción a la lingüística cognitiva*. Ariel S.A.
- Espinal, T. Maciá, J. Mateu, J y Quer, J. (2014). *Semántica*. Akal.
- Fernández, Jorge. (2019). *El abecé de la lingüística cognitiva*. Arco/libros.
- Olano, C. O. (2004). *Lexicología y semántica Léxica; teoría y aplicación a la lengua española*. Ediciones académicas.
- Ortíz, Alexander. (2015). *Enfoques y métodos de investigación en las ciencias sociales y humanas*. Ediciones de la U.
- S. Pescador, José Hierro. (1985). *Principios de filosofía del lenguaje*. Alianza editorial.
- Van Dijk, T. (2000) *El discurso como construcción social*. Barcelona: Gedisa.
- Valenzuela, J., Ibarretxe-Antuñano, I. (2012) *Lingüística cognitiva*. Anthropos.

### MEDIOS ELECTRÓNICOS

- Arrueta, C. (2013), *La línea editorial como estrategia de demarcación de zonas periodísticas. El caso de un diario conservador de Jujuy (Argentina)*. Revista Brasileira de História da Mídia. 2 (2), 199-211. Recuperado de: <http://www.unicentro.br/rbhm/ed04/artigos/05.pdf> /actualizado el 12 de junio de 2019.
- Aprende periodismo. (s.f). *Diccionario periodístico mejor glosario de periodismo*. Recuperado de: <https://www.aprendeperiodismo.com/diccionario-periodistico-mejor-glosario-periodismo/> actualizado el 15 Julio de 2019.
- Baquero, D. (2016). *El framing visto a través de la lingüística cognitiva*. Revista de Estudiantes de Ciencia Política, 8, 9-19. Recuperado de: <https://revistas.udea.edu.co/index.php/recp/article/view/331433/20787544> /Actualizado el 10 de septiembre de 2021.



- Blanco, Olga. (2007). *La semántica de marcos: análisis de “saber” según este enfoque*. Métodos y aplicaciones de la lingüística. (1), 71-82. Recuperado de: [https://www.researchgate.net/publication/327155959\\_La\\_Semantica\\_de\\_marcos\\_Analisis\\_de\\_saber\\_segun\\_este\\_enfoque](https://www.researchgate.net/publication/327155959_La_Semantica_de_marcos_Analisis_de_saber_segun_este_enfoque) / Actualizado el 22 de febrero de 2019.
- Bolzán, M. G. (1999). *Una aproximación a la estructura a través de la definición de palabras*. Serie Pedagógica. En Memoria Académica. Recuperado de: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.2766/pr.2766.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.2766/pr.2766.pdf) Actualizado el 21 de marzo de 2019.
- Fundación Gabo. (22 de septiembre de 2016). *¿La línea editorial es el pensamiento ideológico o es la manera de informar del medio?* Recuperado de: <https://fundaciongabo.org/es/consultorio-etico/consulta/904> .Actualizado el 16 de abril de 2018.
- Fajardo, L. (2007). *La lingüística cognitiva: principios fundamentales*. Cuadernos de Lingüística Hispánica, (9), 63-82. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=322230194007> Actualizado el 9 de mayo de 2018.
- González, Lucila. (2005). *Espacios mentales. Contrastes*. Revista Internacional de Filosofía, (1), 105-135. Recuperado de: <https://doi.org/10.24310/Contrastescontrastes.v0i0.1365> Actualizado el 20 de agosto de 2021.
- Iglesias Martínez, Lino. (2006). *La ciencia cognitiva, Introducción y claves para su debate filosófico*. [Trabajo de investigación, Universidad de Navarra] Archivo digital. Recuperado de: <https://www.unav.es/gep/TesisDoctorales/TrabajoInvestigacionIglesias.pdf> Actualizado el 7 de octubre de 2018.
- Medina C, N. (2008). *La ciencia cognitiva y el estudio de la mente*. Revista De Investigación en Psicología. 11(1), 183–198. Recuperado de: <https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/psico/article/view/3890/3114> Actualizado el 5 de abril de 2018.
- Medium. (18 de octubre de 2018). *¿Qué es una línea editorial?* Recuperado de: <https://medium.com/@wondercuban/qu%C3%A9-es-una-l%C3%ADnea-editorial-5fc6175c51f4> Actualizado el 18 de octubre de 2020.
- Moreno, J. (2015). *La lingüística cognitiva: una aproximación al abordaje del lenguaje como fenómeno cognitivo integrado*. Análisis. 48(88), 41-51. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=515552626003> Actualizado el 13 de abril de 2018.

- Pérez Paredes, M. D., (2015). *La semántica cognoscitiva como herramienta en el proceso de comprensión lectora*. Iztapalapa, Revista de Ciencias Sociales y Humanidades, (79), 47-65. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=39348248004> Actualizado el 7 de enero de 2020.
- *Diccionario periodístico: el mejor glosario sobre periodismo*. (S.f). Recuperado de: <https://www.aprendeperiodismo.com/diccionario-periodistico-mejor-glosario-periodismo/> Actualizado el 22 de Julio de 2019.
- Zunino, E. y Aruguete, N. (2010). *La Cobertura Mediática Del Conflicto Campo-Gobierno*. Un Estudio de Caso. Global Media Journal México, 7(14), 1-23. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=68715085001> Actualizado el 3 de febrero de 2020.

## TESIS

- Aguirre, L. et al (2004). *Análisis de discurso de la campaña electoral de 2004, durante el mes de enero, en la sección de política de El Diario de Hoy*. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, El Salvador.
- De Melgar, C. y Tobar (2001). *Análisis de tratamiento que hace la prensa gráfica en sus noticias y editoriales sobre la Ley de Integración Monetaria*. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, El Salvador.
- Lara, M. (2004). *La metáfora conceptual y el lenguaje político periodístico: configuración, interacciones y niveles de descripción* (tesis doctoral). Universidad de la Rioja.
- Nafría Ramos, A. M. (2005). *El innatismo lingüístico de N. Chomsky y sus antecedentes históricos* (tesis de maestría no publicada). Universidad centroamericana José Simeón Cañas, El Salvador.
- Sánchez, R. (2004). *Estrategias persuasivas y de manipulación ideológica en el discurso políticos: Ridpath y la opinión pública inglesa durante la Guerra de sucesión española* (tesis doctoral no publicada). Universidad de Castilla la mancha, España.
- Ulloa, C. (2014). *El uso de metáforas conceptuales y la formación de marcos cognitivos. Análisis al debate sobre el aborto en España*. [Tesis de maestría Norges arktiske universitet] Recuperado de: <https://munin.uit.no/bitstream/handle/10037/6617/thesis.pdf?sequence=2> actualizado el 16 de marzo de 2018.

# ANEXOS

**LA NOTA DEL DÍA:** *¡La mejor de las suertes deseamos al alcalde Muysbondt!*

**2018-03-05**

**Recomponer una institución tan compleja como es el municipio de San Salvador requiere del concurso de buenas cabezas y el apoyo de los ciudadanos. Una de las necesidades es simplificar trámites.**

El Alcalde electo de San Salvador enfrenta un desafío similar al que tuvo Ronald Reagan antes de llegar a presidente, cuando compró un rancho (era una finca de caballos) y tomó posesión de ella.

“Nancy y yo”, contaba, *“nos encontramos con las caballerizas con estiércol que nos llegaba hasta las rodillas, lo que nos tomó meses limpiar...”*.

Prepare su nariz muy apreciado, alcalde electo Muysbondt...

Tiene toda una faena frente a sí el futuro alcalde, para lo cual puede pedir asistencia a los grupos que combaten la corrupción en nuestros países y que llegaron a constituir la Cicig que ha encauzado a Pérez Molina y a la Baldetti, allí no más en Guatemala.

Entre las lindezas que encontrará seguramente está el alquiler por veinticinco años de inmuebles que cuestan menos que los cánones que se pagarán, así como los trabajos que nunca terminan en varias plazas y que son culpables del permanente caos del tránsito que es la pesadilla de todos los capitalinos.

Para rebalsar la copa de amarguras están los trabajos de remiendo de vías, que consisten en echar tierra en los baches y cubrirlos con una capa de asfalto.

Cuando fungió Norman Quijano como alcalde, los violentos de siempre se empeñaban en tirar promontorios de basura en lugares que estaban limpios o habían sido aseados.

Nada puede descartarse con ellos, pues tienen una extraordinaria inventiva para perpetrar fechorías. Y similares congojas esperan a los muchos alcaldes de ARENA y de otros partidos que llegan a dirigir municipios que antes estuvieron en manos de efemelenistas: toda clase de sabotajes pueden esperar, pues construir algo bueno simplemente no está en el horizonte de sus complejos.

Uno de los problemas grandes es que esas municipalidades están muy endeudadas, pues no sólo se gastaron los presupuestos sino además los ingresos futuros.

En San Salvador se llegó al colmo de pedir, dos meses antes de entregar la comuna, autorización para suscribir un préstamo, lo que fue rechazado por los mismos efemelenistas en la Asamblea.

Cuide lo bueno que reciba y descarte lo malo que encuentre

La maña de meter mano en lo ajeno no se les quita ni a los socialistas del Siglo XXI ni a los depredadores.

Recomponer una institución tan compleja como es el municipio de San Salvador requiere del concurso de buenas cabezas y el apoyo de los ciudadanos.

Una de las necesidades es simplificar trámites (lo contrario que ha venido haciendo el régimen panza-crático), lo que a corto plazo debe llevar a ventanillas únicas y simplificación de formularios.

El alcalde electo va a recibir la capital con sus calles destrozadas por las truculencias del viceministerio de Transportes, caóticas regulaciones, zonas rojas creadas por una exalcaldesa, la de los camioncitos chatarra, servicios ineficientes o inexistentes... pero cuenta a su favor con la voluntad y la simpatía de los capitalinos y de los salvadoreños decentes y de trabajo.

**LA NOTA DEL DÍA: Desde ya, ARENA, fije políticas para los municipios ganados**

**2018-03-07**

**Desde ya ARENA debe formular “hojas de ruta” y políticas básicas aplicables a todos los municipios que gobernará, fijando metas, prioridades y controles.**

Las nuevas autoridades municipales de ARENA probablemente van a encontrar las alcaldías saqueadas, los servicios por el suelo, deudas —endeudarse es una especialidad de los socialistas del Siglo XXI, la manera como gastan hoy lo del mañana— lo que complica poner en pie esas saqueadas comunas.

Desde ya ARENA debe formular “hojas de ruta” y políticas básicas aplicables a todos los municipios que gobernará, fijando metas, prioridades y controles.

Las prioridades son las lógicas, lo que todo honesto alcalde debe llevar a cabo, entre ellas:

- cuidar la seguridad de cada ciudad, para que la gente pueda recomponer sus vidas y actividades;
- ocuparse de que los servicios esenciales como recolección de basura, limpieza, mantenimiento de vías se realice en la mejor manera posible, lo que puede lograrse en parte pidiendo la colaboración de los vecinos;
- revivir, en la medida de lo posible, los programas de EDUCO, que fueron anulados casi el primer día que asumió la actual presidencia, que quiere manejar el magisterio a su antojo y para sus muy turbias finalidades;

—establecer un sistema de auditorías “sorpresa” para asegurarse, la dirigencia del partido, de que los nuevos munícipes no caigan en las mañas de sus predecesores de embolsarse dineros públicos;

—hacer obras de recuperación del medio ambiente, incluyendo la formación de pequeñas represas, reservorios, para recuperar los cauces secos y tener agua para abreviar ganado y regar;

— trabajar, la dirigencia del partido y las municipalidades, en programas de seguridad y prevención del delito, vale decir el combate a pandillas, extorsionistas, traficantes, chulos.

En tal sentido ARENA puede tener teléfonos privados, inclusive manejados a distancia en otras partes, para denunciar extorsiones, bandoleros, contrabandistas.

Es natural que la colaboración entre municipios vecinos regidos por ARENA o partidos democráticos de oposición, hace posible emprender tareas de común interés y lograr las naturales economías de escala, lo que vuelve más eficiente el uso de fondos de FODES para beneficio de un área, como está sucediendo en la zona norte y a lo largo de la carretera longitudinal.

Hay un antecedente que puede ser modelo para la nueva situación del país: la del “gobierno móvil” del expresidente Arturo Armando Molina, que consistió en visitas sorpresa del presidente a oficinas, obras, ministerios, centros de salud, para constatar de primera mano cómo marchaban las cosas.

Y como ningún ministro o alcalde sabía de antemano cuándo iba a aparecer por allí el helicóptero presidencial, todos comenzaron a llegar puntualmente a sus obligaciones.



*Cuiden de que no se infecten con las mañas de los antecesores*

Del buen trabajo que comiencen a hacer las municipalidades depende no solo el futuro del partido, sino, lo más importante, de la democracia en El Salvador, que las depredaciones, el saqueo y los abusos estaban convirtiendo en una especie en rápido camino de extinción, pues inclusive los del grupo en el poder plantearon un esquema que lleva tener a todos en esta tierra comiendo basura como sus aliados de la dictadura venezolana.

El lema nacional de ahora en adelante debe ser “cero tolerancia para los mañosos”, inclusive los que han hecho patrimonio en el negocio de compraventa de voluntades.

**LA NOTA DEL DÍA:** *Cayeron víctimas de su propia ceguera política y social*

**2018-03-08**

**El paso de los socialistas del Siglo XXI en nuestra historia tiene sus nefastas consecuencias que tomará un largo rato superar: desmoralización general, la actitud violenta de tantos, como el miembro del CAM que mató a balazos a un pobre automovilista.**

“Se puede engañar a toda la gente parte del tiempo y a parte de la gente todo el tiempo, pero es imposible engañar a toda la gente todo el tiempo”, reza una frase atribuida a Lincoln y que es muy pertinente a lo que acabamos de ver en las elecciones.

Los efemelenistas posiblemente cayeron víctimas de su propia ceguera política y social, de su propaganda y del aparataje montado durante casi una década en el gobierno. Confiaban seguramente en los 40 mil contratados de la noche a la mañana durante el régimen de Funes dicen que como retribución al partido por haberle dado la combinación de la caja fuerte.

Pero el tiro les salió por la culata, pues esa sangría al bienestar nacional, sumada a cómo han explotado a la población, les costó el apoyo de una sustancial mayoría de salvadoreños.

El gran mensaje es que ya no será posible seguir suscribiendo préstamos y exprimiendo a los pobladores para que los del partido oficial se den la gran vida. O, como se escucha decir en las calles a salvadoreños de a pie, “no somos laguna para mantener lagartos”, para que viva opíparamente gente que lo único que sabe es montar griteríos en las calles.

Y una de las tareas pendientes de la venidera Legislatura es revisar el costo de viajaderas que nada aportan al país y que restan recursos a servicios públicos esenciales, los que necesitan

los sectores de menor ingreso para curarse, educar a sus hijos, contar con alguna medida de seguridad personal.

Lo que no pudieron, aseveran algunos, fue legitimar su esquema con una aplastante victoria en las urnas, para, de allí, darle vueltas al tornillo hasta alcanzar “la sociedad sin clases” donde todos serán iguales, pero unos más iguales que otros, como advirtió Orwell en el mundo de pesadilla de su obra “1984” en el cual, “el Gran Hermano”, vigila a todos todo el tiempo. Según ellos, la gente, agradecida, iba a continuar apoyándolos.

Pero cuáles son esos exitosos programas lo ignora la mayoría, que sufre en carne propia el deterioro de servicios esenciales, que vienen a ser programas imprescindibles que no puede ningún régimen descuidar. Prometer es fácil, pero dar medicinas requiere organización y recursos. Los enfermos no se curan con palabreríos sino con medicamentos reales.

*Tomará generaciones superar los odios y vicios sembrados*

“No se puede tapar el sol con un dedo” como no es posible esconder los abusos, enriquecimientos, despilfarros y corrupción ni tapar la ineficiencia de funcionarios.

El paso de los socialistas del Siglo XXI en nuestra historia tiene sus nefastas consecuencias que tomará un largo rato superar: desmoralización general, la actitud violenta de tantos, como el miembro del CAM que mató a balazos a un pobre automovilista frente a su hijo, que maten para robar, las extorsiones... esa escuela de violencia, como en el caso de la fruta descompuesta en una canasta, deja sus efectos, el más grave de todos, el del odio a otros, las envidias sociales, lo que es todavía más grave que la destrucción material.

**LA NOTA DEL DÍA:** *Ante el revés, ahora amenazan con protestas callejeras*

**2018-03-13**

**Son respetuosos de la ley, de la libertad de palabra, de los procesos electorales cuando les conviene, pero una vez que agarran algo ya no lo quieren soltar, alegando aquello de que “lo conquistado no se entrega”.**

“¡...Jalisco nunca pierde, y si pierde, arrebaataaa...!”.

Al salirles a los efemelenistas el tiro por la culata, un diputado que muy pronto ya no lo será amenazó con que emprenderán luchas callejeras “con el pueblo”, pues creen haber ganado el derecho a perpetuarse en el poder.

“Con el pueblo”, no el que los derrotó en las urnas, sino las turbas que suelen lanzar para amedrentar a magistrados y líderes de la oposición.

En esto repiten su táctica de siempre: son respetuosos de la ley, de la libertad de palabra, de los procesos electorales cuando les conviene, pero una vez que agarran algo ya no lo quieren soltar, alegando aquello de que “lo conquistado no se entrega”.

Cuando se le preguntaba a Castro sobre elecciones en Cuba, su respuesta era que “el pueblo ya votó” al aclamar a los muy odoríficos barbudos cuando bajaron de la Sierra Maestra, en 1959.

La amenaza del próximo a ser exdiputado puede reflejar lo que oye de otros de sus camaradas, lo que debe abrir aún más los ojos a los salvadoreños: si se decantan por estos socialistas del Siglo XXI y otros totalitarios en las venideras elecciones, puede ser que voten por última vez,

pues ellos suprimen las elecciones de ciudadanos que ejercen el voto individual, informado y secreto, lo reemplazan por ruedas de caballitos.

Las ruedas de caballitos (el mismo individuo vota varias veces) es uno de los ardides al que echan mano los déspotas del signo que sean.

En los despotismos, cuando se “elige” lo hacen “a mano alzada”, con lo cual el apoyo al carnicero de turno llega al casi al ciento por ciento, o se presentan urnas pre-rellenadas usando las ruedas de caballitos.

Ruedas de caballitos como las de siempre

Hace tres años el partido oficial celebró una convención, muy publicitada, donde “a calzón quitado” los dirigentes expusieron su programa para perpetuarse en el poder. Entre los propósitos estaban los siguientes: introducir militantes en la Corte Suprema y la Sala de lo Constitucional; inculcar la lucha de clases en las escuelas y fortalecer la línea política dogmática entre su militancia; hacer uso de todo su aparataje comunicacional y del gobierno para “derrotar la campaña del enemigo” y “divulgar con la mayor sistematicidad, amplitud y alcance los resultados de la gestión de los gobiernos”, etc.

Y aquí cabe la pregunta a los salvadoreños: en semejante esquema, ¿cuál es el papel o la función de los que no pertenecen al círculo de los elegidos? Su puesto, en la base de la pirámide, es el de obedecer, servir, pasar hambre y, como pidió Ortega a los nicaragüenses de la tercera edad, morirse, no seguir consumiendo, tirarse de picada al suelo como los pelícanos.

Hay siempre Judas que se creen capaces de burlar a los estalinistas, de robarse el show.

No hay remedio contra el fanatismo, el mismo azote del Medio Oriente, de Afganistán con los talibanes, de Nigeria con los de Boko Haram.

**LA NOTA DEL DÍA:** *Oyéndose a sí mismos no sabrán exactamente cuáles son sus fallas*

**2018-03-14**

**Los antiguos romanos tenían una sabia enseñanza que a los efemelenistas les resulta muy oportuna en estos momentos: si no tienes un amigo que te diga tus errores, págale a un enemigo para que lo haga.**

La buena noticia es que el gobierno ha decidido entrar en un proceso de autocrítica y evaluación. Lo que no está bien es que lo hará un grupo de funcionarios y miembros del partido oficial, que no dan garantías de que haya un acto de contrición sincero y que retome la inconformidad y el clamor de los diferentes sectores del país.

El riesgo es que no haya cambios verdaderos y que esto les lleve a cavar un agujero más profundo del que se encuentran.

Los antiguos romanos tenían una sabia enseñanza que a los efemelenistas les resulta muy oportuna en estos momentos: si no tienes un amigo que te diga tus errores, págale a un enemigo para que lo haga.

El que no entienden su problema lo comprueba la frase del Secretario Técnico de que no habrá “*cacería de brujas*”, la manera de decir que no habrá mayor movimiento.

Algunos funcionarios han hecho un mea culpa personal, pero muy superficial, como si no entendieran las causas del creciente deterioro económico, la falta de empleo, la violencia que no pueden controlar, las dificultades de las familias y personas para vivir y alimentarse.

Los salvadoreños les han enumerado muchas fallas a través de los medios:

—el impuesto a las telecomunicaciones que elevó su costo y que encarece la tecnificación del país;

— el incremento a las tarifas de agua sin que el servicio mejore, dineros que no se sabe adónde van a parar;

— los abusos de varias dependencias y autónomas, como los gastos en licor y descarado incremento de la empleomanía;

— no haber pagado oportunamente a los que elaboraron uniformes y zapatos para escolares;

—las prestaderas de dinero para cubrir presupuestos desfinanciados, pero principalmente para sus derroches, incluyendo el mantenimiento de más de cuarenta mil nuevos burócratas que la ciudadanía cree que más bien son activistas del oficialismo.

La gente ve con muy malos ojos el nepotismo y la práctica de echar a empleados de larga trayectoria en las instituciones donde laboran, alegando “falta de confianza”, al grado de nombrar en cargos diplomáticos y cargos técnicos a personas sin ningún conocimiento o capacidad en la materia.

La mayoría de ministros y funcionarios están literalmente como atornillados en sus sillas, aunque vayan de tumbo en tumbo, como ha sido evidente en transporte y en la red de hospitales. Irrita mucho a la población la viajadera de funcionarios, viajes muy costosos que no aportan nada al país.

*Los salvadoreños ya se pronunciaron*

Es obvio que el oficialismo nunca se atrevería a convocar un foro nacional para saber cuáles son sus fallas, pero de hecho el foro se realizó (las elecciones del 4 de marzo) y es permanente



la crítica en redes sociales, tanques de pensamiento, los planteamientos que hacen las gremiales que aglutinan prácticamente todo el trabajo formal del país, a lo que se suman los gremios profesionales incluyendo los trabajadores de salud.

Su principal pecado es haber tomado al país como su finca, y a sus pobladores, como sus siervos.

**LA NOTA DEL DÍA:** *¿Dónde pueden los efemelenistas oír al verdadero pueblo?*

**2018-03-19**

**Oír no es abrir un tantito la puerta para que lleguen los súbditos con sus quejas, sino debatir, aceptar errores y muy especialmente salir a la calle a hablar con la gente.**

Un vocero gubernamental, no se sabe si hablando sinceramente o solo por quitarse presiones, dijo que el oficialismo falló al no escuchar al pueblo.

Pero, ¿cómo escuchar a la gente si los resentimientos sociales y los odios los han cegado y ensordecido y no aceptan las críticas ni de sus mismos militantes?

Solo hay que ver cómo están destituyendo a funcionarios o presionándolos con sus sindicatos afines solo porque se han atrevido a cuestionar a la cúpula del partido oficial. Y todo este tiempo se han dedicado a acosar a dirigentes laborales y de otros sectores que han enfrentado proyectos nefastos como el intento de tomarse los ahorros de pensiones de los trabajadores.

El pueblo, la gente, no tiene una sola voz sino casi tantas como sectores, personas, comunicadores, programas de opinión, partidos, asociaciones, caseríos y pueblos hay en este suelo.

Hay incontables voces, pero solo tiene sentido oír lo que es sensato, decente, basado en la experiencia y en lo constructivo. Lo que dicen malvados, capos de la droga, asesinos seriales, extorsionistas, no debe considerarse como aportes válidos a políticas y criterios de país.

¿Cómo y qué pretenden oír los efemelenistas cuando sistemáticamente rehúsan escuchar gremiales, grupos de trabajo, tanques de pensamiento, líderes de opinión?

El gobierno hace giras “para oír al pueblo y transmitir sus mensajes”, pero los grupos que reúnen los llamados “festivales del Buen Vivir” son de correligionarios a quienes les ofrecen el oro y el moro sin necesariamente pasar de darles bolsitas de maíz o unas pocas computadoras.

En contraposición, sistemáticamente rehúsa reunirse con sectores y cuando lo hace carga los dados a su favor metiendo en esos grupos “de diálogo” a personas que no representan nada de importancia o que son parte del oficialismo.

Los sindicalistas se quejan de que los funcionarios de Trabajo, con la soberbia que les caracteriza, rehusaron sentarse a discutir sus medidas, ocurrencias que han destruido empleo en un país que necesita generar empleo.

Dirigentes agrarios denuncian que los titulares de Agricultura nunca se reúnen con los sectores que representan la producción en ese rubro, pues creen saberlo todo, estar dotados de la sabiduría suprema desde que Chávez les dio unas palmaditas en la espalda.

No hay peores sordos que los que rehúsan escuchar.

Los efemelenistas no solo son sordos a las quejas de los transportistas y ciegos al desorden que impera en las aduanas, sino que además nombran como encargados a personas sin experiencia de ninguna naturaleza.

En una ocasión cambiaron a todo el personal de Aduanas de un día a otro, además de arrastrar los pies para enderezar la situación de la aduana aérea.

Es obvio que nunca oyen a representantes del sector financiero, a los importadores y exportadores, a los maquileros (que en masa están dejando nuestro país por lo antinegocios que es).

Oír no es abrir un tantito la puerta para que lleguen los súbditos con sus quejas, sino debatir, aceptar errores y muy especialmente salir a la calle a hablar con la gente, la calle en el sentido figurado como “mercado” es más que La Tiendona (donde tampoco van).

Dice un pasaje del Evangelio que Jesús les dijo una vez a los fariseos: “Si estos (los discípulos) se callan, las piedras clamarán”. Traído a nuestros días podemos decir que, como no escucharon a la gente, las urnas hablaron...

**LA NOTA DEL DÍA:** *Sin límite en sus gastos y tomando dinero de donde sea*

**2018-03-22**

**A la panza-cracia tal cosa le importa un comino, pero no se dan cuenta de que de seguir así las cosas, el piso en el que están parados puede desfundarse, producirse una “cárcava económica” que arrastre a la Nación entera.**

En lugar de reducir gastos, voceros oficiales dijeron que el gobierno ha solicitado y obtenido un préstamo del BID por \$350 millones. Pero además se informa que quieren negociar a largo plazo la deuda que tienen, hasta el 2024, lo que significa que tocará a los salvadoreños continuar pagando las viajaderas, despilfarros y sostenimiento de activistas por seis años más. ¡Que siga la fiesta!

Aunque se alega que los fondos servirían para cubrir el déficit en el presupuesto de 2018, lo cierto es que el actual gobierno efemelenista tiene los ingresos tributarios más altos en la historia del país, pero se endeuda más para continuar gastando.

Contraer más préstamos les ha llevado a emitir *letes* (los que tienen un próximo vencimiento) y seguir manoseando los ahorros de los trabajadores, los cuales pretenden pagar con papeles de vencimiento en unos años, a un interés por debajo de las tasas de mercado y sacando dinero “de donde pueden”.

Una de las fuentes de ese dinero son los presupuestos públicos de servicios esenciales como salud y educación, cuya calidad ha reducido: no se abastece de medicinas la red hospitalaria, tiene casi abandonado el mantenimiento de equipos e instalaciones y la situación de las escuelas no puede ser más triste, comenzando por los techos, podridos en su mayor parte y lo que obliga a suspender clases cuando llueve.

¡Pero siguen en sus viajes como valijas, como el caso de un ministro que hizo viaje de tres días a Nueva York con su séquito para asistir a una reunión de tres horas!

Meten mano en las arcas nacionales a como dé lugar, inclusive inventando nuevas maneras de exprimir a la gente, como el “examen psicológico” para obtener licencia de conducir.

Literalmente gastan dinero como marineros borrachos.

Aunque ellos no lo crean, cada acción tiene su reacción, genera efectos en lo inmediato y a futuro. Y uno de estos efectos es el deterioro de la economía y el desempleo: año con año, se sabe, más de ciento cincuenta mil jóvenes quedan sin encontrar empleo, una fuerza laboral que se pierde.

Y cada año, como resultado del derroche, los precios suben, lo que a su vez agrava la situación de todas las clases sociales, pero con especial dureza en los sectores de bajo ingreso.

¿Quiénes quieren que paguen?

Muy simple: los salvadoreños

El saqueo de recursos de una nación no solo es una forma de corrupción, sino la peor de todas, pues afecta muy negativamente el desarrollo y por lo mismo, el bienestar general. Y en economía, lo que no crece, decrece, pues el estancamiento es un retroceso dado que otros países, y sobre todo los que compiten con el nuestro en mercados internacionales, nos aventajan día a día.

A la panza-cracia tal cosa le importa un comino, pero no se dan cuenta de que, de seguir así las cosas, el piso en el que están parados puede desfundarse, producirse una “cárcava económica” que arrastre a la Nación entera sin que la narcodictadura venezolana corra en su

auxilio, pues tienen que sostenerse a ellos mismos y además sostener al castrismo, también parado sobre terrenos muy, muy flojos.

**LA NOTA DEL DÍA:** *Quieren tomar el pulso del país encerrados en sus dogmas*

**2018-03-26**

**Los efemelenistas pretenden que quieren oír a la gente, pero lo que están oyendo son voces que les hablan desde lo alto. Encerrados en su espacio, en “el partido”, es imposible que conecten con la gente, con los sectores productivos, con la población que necesita de servicios.**

Para “estar en mejor sintonía con el sentir y deseos de la población”, el partido oficial ha montado una nueva ronda de “sillas musicales” moviendo ministros de un lado a otro, pero sin cambiar a ninguno de los ya conocidos personajes que la población sabe que le han causado daño al país.

En teoría, los renombramientos tienen el propósito de poner gente más idónea en ministerios y otras dependencias, aunque algunas de las figuras, como los funcionarios de Salud, no las mueve nadie pese a las protestas del gremio médico, hospitalario y pacientes.

Era innecesario hacer consultas y sesudos análisis sobre cada cartera y cada uno de los funcionarios: habría sido mejor meter en un sombrero papelitos con los nombres de los egregios dirigentes, sacarlos con los ojos vendados y colocarlos en un cartón con los puestos que se redistribuyen, como las loterías de los pueblos. El público solo agradece que dos hayan sido enviados fuera del país.

Los efemelenistas pretenden que quieren oír a los ciudadanos, pero lo que están oyendo son voces que les hablan desde lo alto. Tan perdidos están que mueven gente de agricultura –que nada de importancia hacía por el sector– a la Superintendencia del Sistema Financiero, como



si esa entidad pudieran manejarla personas que no son doctas en finanzas y banca. Y así uno tras otro.

Solo hay que ver cómo han linchado o defenestrado políticamente a militantes críticos del partido, haciéndoles toda clase de acusaciones, pero sin hacer una pausa para razonar si lo que le dice su misma gente tiene algo de razón.

La actitud muestra un grave desdén por los que no son sus incondicionales, como si se tratara de seres inferiores cuyo destino es servir a los intereses de los iluminados, ser siervos de gleba.

Encerrados en su espacio, en “el partido”, es imposible que conecten con la gente, con los sectores productivos, con la población que necesita de servicios y que no tiene más alternativa que ir a escuelas, hospitales y entidades públicas.

Tal proceder, una soberbia e intolerancia sin sentido, causa daños al país, a nuestras relaciones con la región, a la competitividad de la producción salvadoreña, a las inversiones.

Disfrutan mieles capitalistas y exprimen más a la población.

Cada año, se sabe y se informa, que alrededor de ciento cincuenta mil jóvenes entran a la edad adulta sin tener posibilidades de trabajar, una fuerza laboral que se pierde para el país. No hay una búsqueda de soluciones, las que no van a encontrarse en los conciliábulos de gente a quien la historia hace mucho que dejó atrás, desde la “revolución de 1848”, cuando Marx lanzó su *Manifiesto Comunista*.

Como les dijo Alexander Solzhenitzyn, es el momento de que sacudan el polvo de sus relojes y en vez de ver como modelo una narcodictadura, la venezolana, incorpórense al siglo XXI.

El partido oficial, por ahora, disfruta de las mieles del capitalismo, mientras exprime cada día más a los salvadoreños.